

AMIGOE



losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-
Onafhankelijk dagblad voor de Nederlandse Antillen en Aruba - oplage 12.000 ex. DONDERDAG 13 JULI 1995 - JAARGANG 112 NR 160

Volgens woordvoerder van VN:

Dorp in Zepa beschoten

SARAJEVO - De Bosnische Serviërs hebben donderdag een dorpje in de moslim-enclave Zepa beschoten, in het oosten van Bosnië. Dit heeft de woordvoerder van de Verenigde Naties in Sarajevo meegedeeld.

"Volgens onze informatie lag het dorp Ribioc onder vuur van een tank van de Bosnische Serviërs", aldus overste Gary Coward. Ribioc ligt ten zuiden van Zepa aan de frontlinie. De VN toonden zich donderdag zeer bezorgd over de situatie in dit door de organisatie tot 'veilige zone' verklaard gebied. Ook woensdag hadden de Serviërs tal van artillerie-aanvallen uitgevoerd. Daarbij zou een Oekraïense Blauwhelm gewond zijn geraakt.

De leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, heeft na de inname van Srebrenica afgelopen dinsdag Zepa het volgende doel genoemd. De enclave telt nog geen twaalfduizend moslims en wordt verdedigd door 79 Oekraïense Blauwhelmen.

EP VOOR BOSNIE

Het Europees Parlement in Straatsburg heeft donderdag voor het eerst duidelijk partij gekozen in de oorlog in Bosnië. De wettige Bosnische regering moet het recht krijgen zich te verdedigen tegen de Servische agressor, aldus het parlement in een resolutie. Indirect stelt het Europarlement daarmee dat het internationale wapenembargo voor Bosnië moet worden opgeheven. Door dit embargo kunnen de Bosnische troepen alleen met grote moeite zware wapens aanschaffen.

Cijfers bijgesteld na ramp in Seoul

405 mensen vermist

SEOUL - Het aantal personen dat nog wordt vermist na de instorting twee weken geleden van een warenhuis in Seoul is naar boven bijgesteld op 405. Tot nog toe was men uitgegaan van ongeveer tweehonderd vermisten, zo hebben functionarissen van de Zuidkoreaanse regering donderdag gezegd.

Redders hebben in de nacht van woensdag op donderdag nog eens elf doden geborgen. Daarmee komt het aantal getelde doden op 248. Men vreest dat het totale aantal doden na de instorting van het Sampoong-warenhuis al met al boven de zeshonderd uitkomt.

"Ambtenaren van de gemeente Seoul hebben een overzicht opgesteld van de mensen die als vermist te boek staan in verband met het instorten van het meerverdiepingengebouw. Het aantal vermisten is omhoog bijgesteld tot 405", aldus een gemeentefunctionaris. Hij wees erop dat de schatting voorlopig is. Men zal nog een hertelling doen omdat er zo'n fors verschil is met de tellingen die waren gedaan na de ramp van 29 juni.

Bergers hebben dinsdag een meisje van achttien levend uit de puinhopen gehaald. **Ze had zich twaalf dagen in leven weten te houden met regenwater.**

Duitse gijzelaars Pakistan vrij

ISLAMABAD - Twee Duitse ingenieurs die twee weken geleden in het grensgebied tussen Pakistan en Afghanistan werden ontvoerd, zijn weer vrij.

Dat heeft de Duitse ambassade in Islamabad donderdag meegedeeld. Horst Amon (45), werknemer van Siemens, en Friedrich Kohler (40), die in dienst van AEG is, verkeren in goede gezondheid. Een Pakistaanse stam ontvoerde de twee op 25 juni samen met een landgenoot, de 56-jarige Günther Meyer, en hun Pakistaanse chauffeur. Meyer en de chauffeur kwamen op 3 juli in vrijheid.

De ingenieurs zijn betrokken bij de bouw van een transformatorstation in het grensgebied tussen Pakistan en Afghanistan.

Commandant Dutchbat Karrenmans in Bosnie

Overste liefst bij troep

DEN HAAG - Ton Karremans (46), sinds begin dit jaar commandant van het Dutchbat, heeft al sinds augustus '91 te maken met het voormalig Joegoslavië. In de laatste helft van dat jaar was hij als verbindingsofficier via het ministerie van Buitenlandse Zaken betrokken bij een EG-waarnemingsmissie in het verscheurde Balkan-land.

Daarvoor had Karremans al eind jaren zeventig zijn eerste ervaringen opgedaan met vredesoperaties. Hij was compagniescommandant bij het pantserinfanteriebataljon dat als eerste naar Libanon ging om deel uit te maken van de VN-macht Unifil. Eind jaren tachtig, begin jaren negentig hield Karremans zich vooral bezig met wapenbeheersing. Eerst op het NAVO-hoofdkwartier in Mons, daarna bij de afdeling Opleidingen van de landmacht in Nederland.

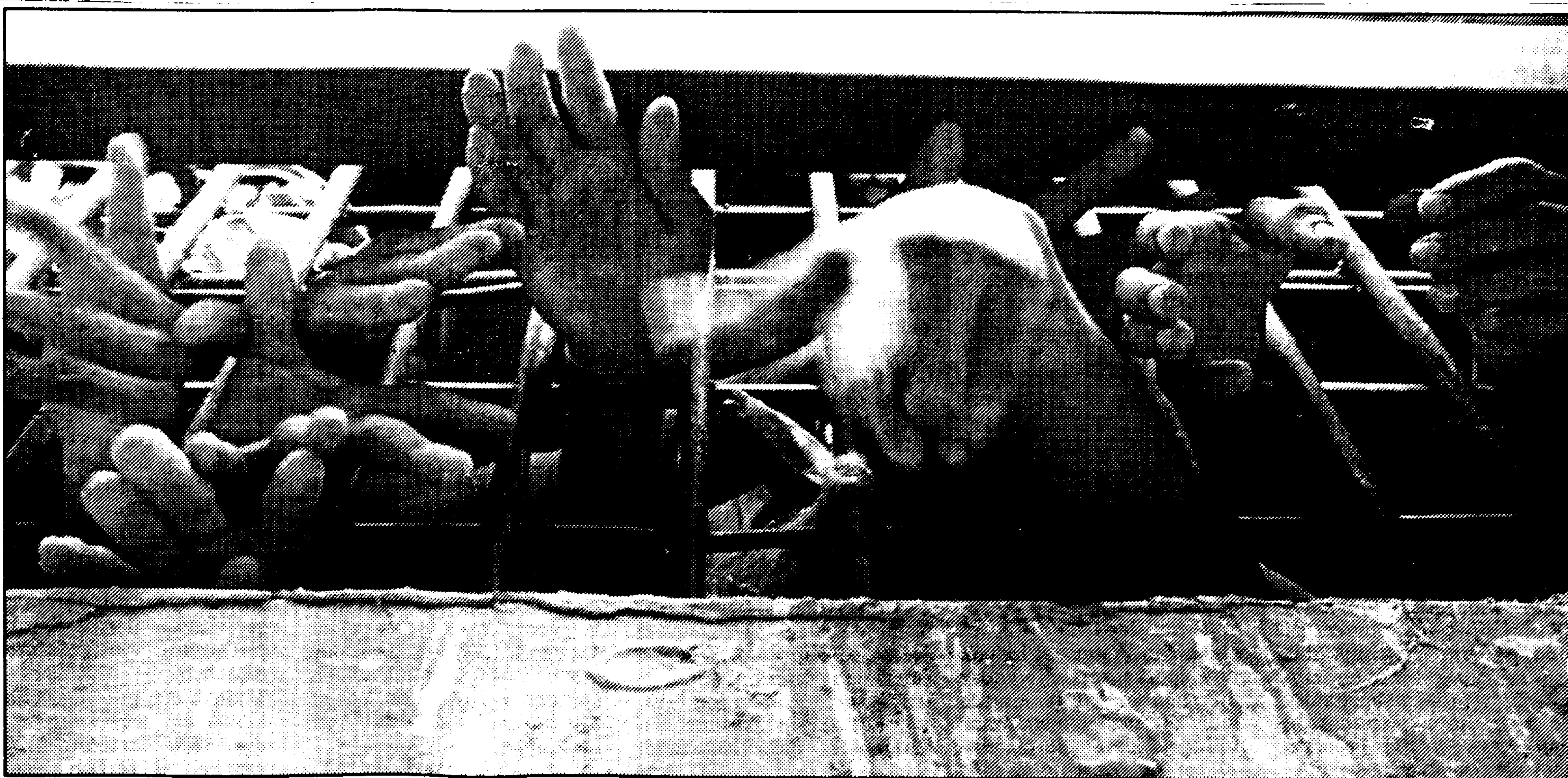
Militairen noemen Karremans met zijn imposante snor het prototype van een infanterie-officier en een echte troepenman. Hij voelt zich lekkerder met de achthonderd man van zijn bataljon om zich heen dan in een kantoorhok.

Luitenant-kolonel (overste) Karremans ging begin dit jaar aan het hoofd van het 13de bataljon van de Luchtmobiele Brigade uit Assen -door de rivaliserende collega's uit Schaesbergen gekscherend wel het boerenbataljon genoemd - naar Bosnië. Het bataljon telde bij vertrek 795 man, van wie de meesten naar de enclave Srebrenica gingen en een aantal naar de plaats Simin Han in de zogenoemde Sapna-vinger.

Noodweer aan westkust Japan

TOKYO - Meer dan twaalfduizend mensen zijn na hevige regenval uit hun woningen aan de westkust van Japan geëvacueerd. De politie deelde donderdag mee dat twee mensen worden vermist. De auto waarin zij zaten, is door het water meegesleurd. Uit de gehele kuststreek ten noordwesten van Tokyo komen berichten over overstromingen en aardverschuivingen.

Te veel mensen in Nicaraguaanse politiecellen



■ *MANAGUA - Handen steken door het traliewerk van een politiecel in de hoofdstad van Nicaragua: Managua. In een cel voor maximaal tien mensen zitten dertig mensen in voorarrest. Dit kan soms drie maanden duren omdat er in de gevangenissen ook al onvoldoende ruimte is om verdachten en aangeklaagden in onder te brengen. Een en ander betekent dat er onmenselijke omstandigheden in deze politiecellen heersen.* (AFP-satellietfoto)

SINCE 1935
TIP - TOP
Leather & Casa

Ook bij gemeenteraadsverkiezingen komt Lavalas goed voor dag

Grote stembuszege voor Aristide

PORT-AU-PRINCE - De aanhangers van president Jean-Bertrand Aristide, verenigd in het Platform Lavalas, gaan duidelijk op kop in de eerste ronde van de Haïtiaanse parlementsverkiezingen die op 25 juni werden gehouden. Dat blijkt uit de eerste resultaten die de voorlopige kiesraad (CEP) woensdag na herhaaldelijk uitstel heeft gepubliceerd. Aristide lijkt verzekerd van een overweldigende meerderheid in zowel de Senaat als de Kamer van Afgevaardigden. Maar ook de gemeenteraadsverkiezingen verliepen goed voor de aanhang van Aristide.

Vier senatoren van Lavalas zijn in de eerste ronde al gekozen. Tien anderen staan zo ver voor dat ze in de tweede ronde vrijwel zeker zullen worden gekozen. Bij de verkiezingen stonden achttien van de 27 Senaatszetels op het spel. Voor de Kamer van Afgevaardigden zijn zestien Lavalas-kandidaten meteen gekozen, 3(anderen liggen ver voor op hun tegenstanders. De kamer telt 83 leden.

Geen enkele kandidaat van de overige partijen won tijdens de eerste ronde een mandaat. Daarvoor is een absolute meerderheid noodzakelijk. Als tweede lijkt, na Lavalas ('lawine' in het creools), het linkse Nationale Front voor Verandering en Democratie (FNCD) uit de bus te komen. Van de 27 partijen die aan de verkiezingen hebben meegedaan, maken daarnaast de sociaaldemocratische Panpra en de gematigd linkse Konakom kans op een zetel.

ONREGELMATIGHEDEN

De resultaten die woensdag zijn gepubliceerd, zijn afkomstig uit maar zeven van de negen departementen van de Caribische republiek. In ongeveer een vijfde van de kiesdistricten wordt pas op 23 juli gestemd. De verkiezingen konden daar op 25 juni niet doorgaan omdat de stembureaus of niet volledig waren uitgerust of in brand waren gestoken.

Tijdens de stembusgang op 25 juni waren talrijke onregelmatigheden geconstateerd. De meeste partijen eisen daarom de annulering van de verkiezingen die worden beschouwd als eerste test voor de Haïtiaanse democratie sinds oktober vorig jaar. De Amerikanen verjoegen toen de militaire junta en herstelden het bewind van de democratisch gekozen president Jean-Bertrand Aristide.

BIJSTELLEN

De Haïtiaanse krant Le Nouvelliste meldde woensdag dat verschillende partijen, maar ook internationale organisaties, druk hebben uitgeoefend op CEP-voorzitter Anselme Remy om de verkiezingsuitslag bij te stellen. Daardoor zou het overwicht van Lavalas minder groot zijn. De VN-woordvoerder op Haïti, Erik Falt, wees van de hand dat de volkerenorganisatie bij dit soort manipulaties betrokken is.

Naast parlementsverkiezingen werden er eind juni ook gemeenteraads- en burgemeestersverkiezingen gehouden. De burgemeester van de hoofdstad Port-au-Prince, Evans Paul, die tevens de bekendste FNCD-politicus is, is verslagen door de Lavalas-kandidaat Magno Charlemagne. Evans Paul kreeg 21.831 (18 procent) stemmen maar zijn tegenstander de geëngageerde zanger Emmanuel (Mano) Charlemagne kreeg er 55.107 (45 procent van de stemmen).

Christopher begin augustus naar Vietnam

WASHINGTON - De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Warren Christopher, brengt op 5 en 6 augustus een bezoek aan Vietnam.

Hij zal daar in de hoofdstad Hanoi de Amerikaanse ambassade officieel openen. Dat heeft zijn ministerie woensdag in Washington bekend gemaakt. Sinds het bezoek van William Rogers in 1970 had geen chef van de Amerikaanse diplomatie meer voet op Vietnamese bodem gezet. President Clinton had de normalisering van de betrekkingen dinsdag bekend gemaakt, meer dan twintig jaar na het einde van de Vietnam-oorlog die aan 58.000 Amerikanen het leven kostte.

Brit Sciandri wint Tourrit

SAINT ETIENNE — De Brit Max Sciandri heeft vandaag de elfde étappe van de Tour de France gewonnen, een 199 kilometer lange rit van l'Alpe d'Huez naar Saint Etienne. In de sprint versloeg Sciandri de Colombiaan Hernan Buenahora. De Spanjaard Miguel Induran behield de gele trui.

Sciandri en Buenahora ontsnapten tijdens de laatste beklimming voor de finish uit een groep van vijf renners, waaronder de Nederlander Erik Breukink. De vijf renners waren ongeveer 50 kilometer na de start ontsnapt uit het peloton.

Sciandri en Buenhora werkten nauw samen en wisten hun voorsprong tot ruim zeven en een halve minuut uit te bouwen. Aan de finish hadden zij nog altijd een voorsprong van vijf minuten op het snel naderende peloton. Voor de 28-jarige Sciandri, geboren in Engeland, maar opgegroeid in Italië was het de eerste Tour-overwinning.

De Duitser Adag eindigde als derde voor de Italiaan Andrea Taffi en Breukink.

Angst overheerst onder Bosnische moslims na val Srebrenica

Serviërs met 'zuiveren' begonnen

TUZLA - Na de val van het 'veilige' gebied Srebrenica en het oprukken van de Bosnische Serviërs naar Potocari is men meteen met het zuiveren van de Bosnische moslims begonnen. De weerbare mannen worden apart gezet, de rest van de achtergeblevenen of gestrande vluchtelingen kunnen vertrekken. Meer dan tweeduizend uit Srebrenica gedeporteerde moslim-vluchtelingen hebben tijdelijk onderdak gevonden in tenten en gebouwen bij een luchtmachtbasis van de Verenigde Naties bij de stad Tuzla. Ze hebben honger en zijn getraumatiseerd door het geweld en de terreur van de laatste dagen. Onder de Bosnische moslims overheerst angst. Volgens Bosnische moslims gebeuren er verschrikkelijke dingen in Srebrenica.

"We waren bang, heel erg bang", zegt de 24-jarige Zulfa Redzic. Net als de andere vrouwen, kinderen en bejaarden op de basis heeft zij woensdagavond in het pikkedonker enkele uren door niemandsland moeten lopen om het relatief veilige gebied te bereiken, dat door het Bosnische regeringsleger wordt gecontroleerd. De Bosnische Serviërs hadden de vluchtelingen zo'n tien kilometer voor het stadje Kladanj uit de bussen laten stappen. Vanuit Kladanj bracht het regeringsleger hen naar de basis, die veertig km. verderop ligt. Volgens de UNhcr zijn er inmiddels meer dan tweeduizend vluchtelingen in Tuzla. Hun aantal is ondertussen weer aanzienlijk gestegen. Redzic: "Ik zag mijn buren geld geven aan de Serviërs om maar in de bus te mogen. Iedereen was bang."

NAAR BRATUNAC

Hulporganisaties berichtten over de omstandigheden in Potocari, in de enclave van Srebrenica, waar zo'n dertigduizend moslims bescherming hebben gezocht bij de Nederlandse Blauwhelmen. Daar zijn de Bosnische Serviërs bezig de jonge mannen te scheiden van hun families. "De Serviërs kwamen en vroegen ons waar de gezonde mannen zijn", vertelt de negentienjarige Medija Rahimic. "Alle mannen van wie enigszins kon worden aangenomen dat ze soldaat hadden kunnen zijn, werden uit de bussen gehaald om naar het voetbalstadion in Bratunac te worden gebracht."

In noordelijk deel van Irak:

Koerden-strijd: veel doden

ANKARA - In het noorden van Irak zijn meer dan vijftig mensen gedood bij gevechten tussen rivaliserende Koerdengroepen, sinds afgelopen weekeinde een drie maanden oud staakt-het-vuren werd verbroken.

Dat schreef de Koerdische Democratische Partij (KDP), een der kemphanen, woensdag in een fax aan het persbureau Reuters. De KDP kwam naar eigen zeggen de echter geen uitspraak over het dodental.

KDP en PUK raakten in december slaags. In april werd een bestand gesloten dat tot afgelopen weekeinde redelijk werd nageleefd. ■

Bosnische Serviërs houden hulp voor Srebrenica tegen

BELGRADO - De vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties UNhcr heeft donderdag besloten opnieuw een hulpkonvooi te sturen naar de door de Bosnische Serviërs ingenomen enclave Srebrenica.

Eerder hadden de Bosnische Serviërs toegezegd de vrachtwagens vrije doorgang te zullen verlenen.

EU-overleg over Srebrenica met Kozyrev en Bildt

BRUSSEL - De EU-lidstaten die troepen leveren voor de VN-vredesmacht UNprofor houden komende maandag speciaal overleg over de situatie in Bosnië-Herzegowina. Daarbij zijn zowel de Russische minister van Buitenlandse Zaken Andrej Kozyrev als EU-bemiddelaar Carl Bildt aanwezig.

DIEREN BESCHERMING curaçao
Dierenbescherming
~~~ een taak voor ons allemaal!
~~~

Jongen van acht moet tegen zijn wil bij vader in Nederland wonen

WILLEMSTAD — Paloma Herrewijn spant een kort geding aan tegen de ten uitvoerlegging van een vonnis waarin wordt bepaald, dat zij haar achtjarige zoon Pieter naar diens vader in Nederland moet laten gaan. De vader, die enige jaren verbonden is geweest aan het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen, werd door Hofpresident mr De Lannoy op 7 juli tot voogd benoemd en eist dat Pieters paspoort vandaag bij zijn advocaat wordt ingeleverd, zodat hij zijn zoon zondag mee kan nemen.

'Het eindigt ermee dat ik niets heb. Geen kind, zelfs geen omgangsregeling, en van financiële vergoedingen had ik al grotendeels afgezien. Er is niet gekeken naar het belang van het kind, alleen naar juridisch-formele bepalingen. Een kind is toch geen meubelstuk?' Paloma Herrewijn (29) is ten einde raad. "Pieter wil helemaal niet bij zijn vader wonen. Ik vind het onbegrijpelijk dat een achtjarig kind bij zijn moeder wordt weggehaald. Ik heb hem vanaf zijn geboorte voor het grootste deel opgevoed en het afgelopen jaar in mijn eentje. De vader werkt vijftig, zestig uur per week."

Herrewijn en Beukenhorst kwamen in 1991 naar Curaçao en scheidden in mei '94. Zij kwamen overeen dat voorlopig beiden de ouderlijke macht over het kind zouden behouden, dat Pieter het schooljaar '94/95 bij zijn moeder op Curaçao zou blijven en dat, volgens mondelinge afspraak, zij de situatie medio '95 zouden evalueren. De vader repatrieerde in januari '95 naar Nederland.

Paloma (29): "Dat convenant was door mijn ex-man opgesteld. Het was zijn voorwaarde voor de scheiding.

Op zijn verzoek -in verband met het feit dat hij een openbare functie bekleedde en alles heel discreet moest gebeuren- nam ik toen geen eigen advocaat. Daarvan heb ik nu enorme spijt, want dat convenant zit juridisch heel doortimmerd in elkaar en ik heb dat toen in goed vertrouwen getekend." Zo blijkt de mondelinge afspraak over de evaluatie in werkelijkheid de bepaling te zijn dat Pieter na medio '95 bij zijn vader gaat wonen.

In het convenant was een co-ouderschapsregeling opgenomen. "Dat wilde ik ook, want het leek mij in het belang van Pieter dat hij ook nauw contact met zijn vader blijft houden." Dat laatste vindt zij nog steeds, maar inmiddels kwam de moeder wel tot de overtuiging dat haar zoon beter af is bij haar dan bij haar ex-man en vroeg zij in april '95 het voogdijschap aan. Daarop vroeg de vader eveneens het voogdijschap aan.

Tot zover betreft het een geval uit velen. Ouders scheiden en de kinderen zijn er de dupe van: één van de ouders is de verliezende partij en de kinderen zijn dat altijd. De zaak wordt echter delicaat doordat de rechtszaak over de voogdijregeling moet plaatsvinden bij het gerecht waar de vader tot voor kort werkzaam was als rechter. Rechters houden er al niet van als er rechtszaken in de publiciteit komen waarbij een vakgenoot is betrokken, want dat doet de rechtelijke stand in het algemeen geen goed. Als hei bovendien een naaste collega van hetzelfde Hof is helemaal. Toch kan -en moet- de vraag gesteld worden of er in dat geval sprake is geweest van een fair trial.

Op 7 juli oordeelde rechter De Lannoy in eerste aanleg dat beide ouders in staat zijn het voogdijschap op zich te nemen. "Nu partijen gelijkelijk geschikt zijn de voogdij uit te oefenen, komt de vraag wat in het belang van het kind is. Omdat partijen niet in hetzelfde land wonen, komt dat neer op de vraag welke verblijfplaats meer in het belang van het kind is: Curaçao of Nederland." En volgens Hofpresident De Lannoy is dat Nederland. (Het kind is overigens niet gehoord).

De rechter baseert zich daarbij op het in '94 gesloten convenant waarin de ouders overeenkwamen dat Pieter medio '95 bij zijn vader zou gaan wonen. Het argument van Paloma's advocaat dat het convenant niet bindend is omdat het belang van een kind kan wijzigen, werd verworpen. De argumenten die door de moeder worden aangevoerd waarom Pieter toch beter op Curaçao kan blijven (discontinuïteit van de verzorging, verblijfplaats, school en sociale contacten) "waren in mei '94 al voorzien en zijn op zichzelf onvoldoende om nu anders te oordelen over de vraag welke verblijfplaats het meest in het belang van het kind is." De vader wordt voogd, de moeder toeziend voogd.

"Ik denk dat dit de eerste keer in de Antilliaanse geschiedenis is, dat een achtjarig kind op deze wijze bij zijn moeder wordt weggehaald", aldus Paloma. Zij zag zich vanmorgen ook nog eens geconfronteerd met de eis van de vader (die nu immers voogd is) vóór twaalf uur Pieters paspoort in te leveren en een koffer op te halen om zijn kleren en speelgoed in te doen. Dit opdat de jongen zondag met zijn vader meegaat. Zo niet, dan zal de vader de jongen desnoods met politiebegeleiding komen ophalen liet hij weten, 'ook al zou dit niet in het belang van het kind zijn'.

Inmiddels wordt er een kort geding aangespannen dat morgen dient. Die (familie)zaak is niet openbaar toegankelijk. Ondertussen is Paloma door haar advocaat dringend aangeraden niet meer met de pers te praten.



■ V.l.n.r.: Joan Theodora, mevrouw Ferrero, José Lobo, Mayra Coffie en Jeffrey Corion tijdens de bijeenkomst in de crèche Bai Bini.

Pluimveebedrijf schenkt crèches vijf ton kip

WILLEMSTAD — De Planta Avikola Kòrsou heeft in haar nieuw beleid als onderdeel opgenomen dat jaarlijks een paar ton vers kippevlees aan charitatieve instellingen op Curaçao wordt uitgedeeld. In de maand juni gebeurde dat voor het eerst. Toen heeft het pluimveebedrijf aan meer dan 25 crèches, weeshuizen en andere zorginstellingen 5 ton kippenpoten en -vleugels gedoneerd.

Tijdens een gezellige bijeenkomst op woensdag in de crèche *Bai Bini* te Groot Kwartier hebben vertegenwoordigers van de zorginstelingen het bedrijf bedankt voor de zeer gewaardeerde geste en van de gelegenheid gebruik gemaakt ten overstaan van de vele aanwezigen de hoop uit te spreken dat de kippenkweker inderdaad elk jaar zijn belofte zal nakomen. Onder de aanwezigen bevonden zich ook gedeputeerde Mayra Coffie en minister Stanley Corion.

De *Planta Avikola Kòrsou* wordt, zoals veel andere bedrijven, door allerlei instanties bestookt met verzoeken om hulp of steun, hetzij in natura, hetzij financieel. Na de managementsverandering in de maand mei, heeft de nieuwe directie besloten een duidelijk beleid te gaan voeren wat betreft deze aanvragen. Directeur José Lobo: "Het management heeft besloten de minder bedeelden tegemoet te komen. We hopen dat andere grote instellingen op Curaçao ons voorbeeld gaan volgen en zo ook een steentje bijdragen aan het welzijn van ons dushi Kòrsou."

De regering is erg blij met dit soort particulier initiatief. Mayra Coffie, gedeputeerde van Sociale Zaken, zei dat de zorg in het algemeen de nieuwe regering na aan het hart ligt. Niet alleen de materiële zorg, maar ook op geestelijk- en gezondheidsgebied. De ontwikkelingen wereldwijd vragen vooral aandacht voor de preventieve zorg en Curaçao sluit zich bij deze ontwikkeling aan. Mayra Coffie vindt het vooral goed dat een ondernemer in zijn beleid speciaal aandacht aan de zorg voor minderbedeelden besteedt. Of om het in haar eigen woorden die zij tot José Lobo richtte iets scherper te stellen: "Curaçao eet kip en helpt u, u helpt Curaçao terug."

Minister Jeffrey Corion, die in plaats van minister Stanley Inderson acte de présence gaf, is zich er van bewust dat eigenlijk de staat de zorginstellingen meer zou moeten financieren. "Maar gezien de crisis is dat helaas niet mogelijk." Hij hoopt samen met José Lobo dat meer ondernemers het voorbeeld van *Planta Avikola Kòrsou* zullen volgen.

De crèche *Bai Bini* is de grootste van de acht gesubsidieerde peuter- en kleuteropvanginstellingen op Curaçao. Dagelijks komen er meer dan 200 kinderen. De crèche is 's middags ook open voor het na-schoolse activiteitenprogramma. Tijdens de grote vakantie kunnen werkende ouders hun kroost ook kwijt op het verblijf. *Bai Bini* bestaat reeds 20 jaar. "Een goed verzorgd kind heeft meer kans om een goede volwassene te worden", aldus Joan Theodora, voorzitter van het crèchebestuur. Ze refereert aan het tractaat van de Verenigde Naties, waarin de internationale rechten van het kind staan vastgesteld. "Elk land moet in een optimale jeugdzorg voorzien, maar op Curaçao kunnen wij het werk niet zonder hulp van anderen doen."

De afdeling *Kuido pa Grandi na Kas* van de stichting Birgen di Rosario, helpt zo'n 330 hulpbehoevende mensen die nog wel thuis blijven wonen. De stichting koopt niet maar kookt wel het eten voor deze mensen. Directrice Mevrouw Ferrero vertelt: "Steve van de Planta schrok toen hij dat aantal hoorde. We hebben toen goed uitgezocht wie de mensen waren met het minste inkomen voor wie wij koken en kwamen op een aantal van 160. Maar omdat wij geen grote freezer hebben was het nog een hele organisatie om het verse vlees juist verdeeld bij de mensen thuis te krijgen. Steve heeft geweldig geholpen met nadenken en de uitvoering van zijn plan."

Naast de jaarlijkse donatieactie biedt het pluimveebedrijf aan de zorginstellingen zijn waar tegen gereduceerd tarief aan. De *Planta Avikola Kòrsou* verwerkt ongeveer 6.400 kippen per week. De actie van het pluimveebedrijf is goed gepland: in de maand juni wordt minder kip geconsumeerd dan in de periode rond Kerst of Pasen bij voorbeeld. Uitgaande van het gemiddelde gewicht van 1,4 kilo per kip betekent dat zo'n 470.000 kilo per jaar. De donatie dit jaar bestond dus uit meer dan 1 procent van de produktie. Hierbij is dan nog geen rekening gehouden met alle andere kosten van personeel, arbeid, transport etcetera. Waarlijk een goed voorbeeld voor andere grote bedrijven.

Exportvereniging schrijft open brief

Minister Chance wil alleen zakelijk over luchtvaartvergunningen praten

WILLEMSTAD — Minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance heeft geen boodschap aan open brieven die aan hem zijn gericht. Reden dat de Bovenwindse minister in principe geen behoefte heeft om commentaar te leveren op de inhoud van een brief van de Curaçaose Exporters Association (CEA). Die vraagt van de minister aandacht voor ondernemers die wachten op een vliegvergunning.

Een vlieg*permit* voor haar leden is volgens de CEA van belang voor de Curaçaose economie en in het bijzonder voor de exportmogelijkheden. "We mogen de aansluiting op de wereldmarkt niet verliezen." Aan de minister wordt gevraagd belemmeringen voor beginnende bedrijven uit de weg te ruimen. Voorzitter Frits van de Sande vreest dat Curaçao meer en meer terrein prijsgeeft. In plaats van ons te isoleren, moeten we ons openstellen voor de wereld om ons heen, schrijft de voorzitter. Van de Sande zegt en passant te twijfelen aan het concept van Curaçao als distributiecentrum. "Het kunstmatig in stand houden van monopolies heeft zijn prijskaartje. Als de export wegvalt, dan dalen de inkomsten."

De CEA springt in de bres voor een aantal van haar leden die reeds enkele jaren wachten op vergunningen om zaken- en vrachtvervoer tussen de eilanden uit te voeren met kleine toestellen. Business Air Connection, Bac Aero-Leasing, Pelican Air, E-Liner en Cats Air kampen alle met het probleem dat het departement van Luchtvaart of te kortdurende of te weinig commerciële of helemaal geen vergunningen afgeeft.

Dat is een zaak van het departement waar de minister zich niet mee wil bemoeien. Chance: "Als het departement meent dat men niet aan de vereisten voldoet, men niet aan de regels voldoet of men niet aan de veiligheidseisen voldoet dan respecteer ik dat." Gevraagd naar zijn luchtvaartbeleid zegt de minister dat hij voor wat betreft luchtvaartbedrijven vier criteria hanteert. Men moet ingezetene van de Antillen zijn, luchtvaardig zijn, eigenaar van een of meer toestellen en de technische voorschriften naleven. Als genoemde bedrijven daaraan voldoen ziet hij geen reden om geen vergunning af te geven. "Waar ik voor sta is dat er op legale en veilige wijze gehandeld wordt." Overigens is de minister bezig met de herziening van de luchtvaartwetgeving, waar hij op het moment nog niets over kan zeggen. Hij verwacht dat in oktober de wetgeving naar de Staten gaat.

De ondernemers hebben nogal geklaagd over de wijze waarop men werd behandeld door het departement. Ook daarover ziet Chance graag officiële klachten tegemoet. Hij zegt overigens 'niet te willen ontkennen dat er problemen zijn op het departement'. "Daar ben ik eigenlijk voor aangetrokken om die op te lossen." Maar ook dat wil de minister op zijn geëigende wijze oplossen. Een dat betekent 'zonder politieke druk'.

Zomerse jurkjes, Zomerse prijzen

Wel of niet op vakantie, zo'n leuk nieuw jurkje is net iets voor U!
Uit de nieuwe kollektie van "Europa"
Speciale prijs 149,-

EURopa Dames en Herenmode Saliña Galleries

Zekerheden voor aannemer via geblokkeerde rekening

WILLEMSTAD — Voor de aannemer die straks hoofdelijk aansprakelijk wordt gesteld zijn in de wet op de ketenaansprakelijkheid zekerheden ingebouwd. Daartoe moet hij wel een overeenkomst met de onderaannemer sluiten, waarin staat dat het loonbelasting-aandeel wordt overgemaakt op een als zodanig aangeduide geblokkeerde rekening.

Dit is een rekening van de onderaannemer die alleen voor voldoening van belastingschulden wordt gebruikt. Het doel is een rechtstreekse betaling aan de fiscus. In de overeenkomst zal het bedrag waarom het gaat zo nauwkeurig mogelijk moeten worden aangegeven.

Wanneer een onderaannemer op zijn beurt het werk of een deel daarvan uitbesteedt, zal hij eenzelfde afspraak met zijn contractpartner moeten maken, zo wordt in de betreffende Landsverordening duidelijk.

De wet op de ketenaansprakelijkheid belicht ook enkele complexe kanten van deze materie. Zo kan gepurd worden uit regelingen van het aanvullende recht waardoor de betrokkenen in onderling overleg de draagplicht nog anders kunnen regelen: Stel dat de aanneming van een bouwwerk door de hoofdaannemer zelf voor 40% wordt uitgevoerd en voor 60% wordt doorgeschoven naar een onderaannemer (1), die op zijn beurt weer 30% doorschuift naar een volgende onderaannemer (2), het verhaal herhaalt zich, deze tweede onderaannemer schuift voor 10% door naar een laatste onderaannemer (3).

De tweede onderaannemer gaat failliet en blijft in gebreke met belastingbetaling en er is op hem ook geen verhaal mogelijk. De eerste onderaannemer wordt aangesproken en betaalt deze schulden. Hij is hoofdelijk aansprakelijk voor die schulden met de hoofdaannemer. Het verhaal voltrekt zich dan in de verhouding 6:3, zodat de hoofdaannemer 6/9 en de eerste onderaannemer 3/9 van het totaal van de schuld moet betalen.

Het heeft destijds veel voeten in de aarde gehad om andersdenkenden over de ketenaansprakelijkheid van de zin hiervan te overtuigen. In dit specifieke geval heeft de minister van Financiën van weleer (1989) gemeend het advies van de Sociaal Economische Raad niet op te volgen. Dit adviserend orgaan deed namelijk het voorstel om de aansprakelijkheid van de aannemer te beperken tot zijn directe onderaannemer in plaats van deze in te voeren over de hele keten van aannemers en onderaannemers.

Het voornaamste bezwaar van de overheid was dat door tussenschakeling van een stroman waarop geen financieel verhaal mogelijk is de ketenaansprakelijkheid praktisch geen effect meer zou hebben.

Curinde en KabNA sluiten akkoord over vrije Zone

WILLEMSTAD — Curinde nv, het eilandgebied Curaçao en het KabNA hebben een leningsovereenkomst bereikt voor de aanleg van de Vrije Zone op Hato. Curinde zal in de komende zes jaar voor 40 miljoen gulden investeren, waarvan het KabNA een derde voor haar rekening neemt.

De rest wordt gefinancierd uit eigen middelen en via commerciële leningen. Het KabNA stelt 9,3 miljoen beschikbaar die door de Nederlandse Participatie Maatschappij voor de Nederlandse Antillen (NPMNA) zal worden beheerd. Daarnaast stelt het KabNA 4,3 miljoen beschikbaar in de vorm van technische bijstand op het gebied van marketing en organisatie.

De aanleg van de Vrije Zone start zodra de besprekingen met de commerciële financiers rond zijn.

Promenade Patio
Cocktail Hours
woensdag en vrijdag van 17.00 tot 19.00
met Live-muziek
vrijdag Experience Sound Machine

Demei: "Banenplan en stringent financieel beleid"

Door Centrale Bank goedgekeurde veertig miljoen ook voor aflossen schuld aannemers

WILLEMSTAD — De Centrale Bank is bereid veertig miljoen te lenen aan het eilandgebied Curaçao. Gedeputeerde Benny Demei (MAN) verwacht dat het geld op korte termijn beschikbaar zal komen. De veertig miljoen is nodig om de eerste drie maanden aan de meest urgente betalingsverplichtingen te voldoen. Demei verzekert de Antilliaanse Aannemers Vereniging (AAV) dat er een begin zal worden gemaakt met het aflossen van de schulden, die enkele tientallen miljoenen belopen.

Het Bestuurscollege zal zich pas volgende week kunnen buigen over de brandbrief van de AAV, waarin gedreigd wordt met gerechtelijke stappen als niet voor 7 augustus begonnen wordt met het afbetalen van toegezegde betaaltermijnen. Demei: "We moeten even wachten op de beëdiging van gedeputeerde Etienne Ys. Maar ook: geef ons even de tijd omdat we hier nog maar twee weken zitten."

De Centrale Bank zal volgens Demei een obligatielening gaan plaatsen om de veertig miljoen bij elkaar te krijgen. Het Bestuurscollege heeft zich verplicht binnen drie maanden met een *overall*-plan te komen om de inkomsten van het eilandgebied te verhogen en de uitgaven in te dammen. Er is een stuurgroep ingesteld die in samenwerking met deskundigen het plan gaat opstellen. Daarin nemen de gedeputeerden Demei, Ys, Castillo en Eisden zitting.

De burger hoeft niet te vrezen dat er harde maatregelen zullen worden getroffen, aldus Demei. Er zal wel een ontwerp voor een stringent financieel beleid komen en concrete plannen om de economie te stimuleren.

Daarin zal een werkgelegenheidsplan een centrale plaats innemen. Banen scheppen voor onderstandtrekkers is een van wijzen waarop 'zonder pijn' kan worden bezuinigd op de uitgaven in de sociale zorg, aldus de gedeputeerde. Tevens zal een campagne worden ontwikkeld waarbij de bevolking wordt opgeroepen om mee te helpen aan de opbouw van Curaçao door harder te gaan werken. Want de arbeidsproduktiviteit moet omhoog, meent Demei. Hij voorspelt 'grote veranderingen die aan het einde van het jaar merkbaar zullen zijn'.

Met veertig miljoen is nog maar een begin gemaakt met de gedeeltelijke sanering van de oude schulden van de overheid. Het Bestuurscollege moet eenzelfde bedrag aan energieschulden nog gaan aflossen aan Kodela. Daarvoor heeft het BC een 'originele oplossing' in petto, aldus Demei, die daarover nog geen mededelingen wenst te doen.

Vrijdag zal de eilandsraad de lening plenair behandelen. Vandaag bereidt de centrale commissie de vergadering van morgen voor.



WILLEMSTAD — Het casino-personeel van het Princess Beach Hotel heeft een nieuwe cao. De overeenkomst werd op woensdag gesloten tussen de hotel-directie en het bestuur van de vakbond Horecaf. Op de foto (midden) Horecaf-algemeen secretaris Humphrey Mongen en naast hem hotelmanager Frank Maynard. De ondertekening vond plaats onder toeziend oog van onder anderen Oi Long Tai van het casino (uiterst rechts).

"Prima cao" voor personeel casino Princess Beach Hotel

WILLEMSTAD — "We hebben voor het casinopersoneel een goede cao afgesloten", zegt Horecaf-secretaris Humphrey Mongen. Het 130 man tellend casino-personeel van het Princess Beach Hotel heeft een reële loonsverhoging gekregen van 150 gulden om de twee weken, welk bedrag verdeeld is in 100 gulden over het eerste jaar, terwijl de rest in het daarop volgende jaar wordt uitgekeerd.

De loonsverhoging voor de croupiers ligt rondom de 160 gulden en is uitgestreken over drie jaar, wat ook de duur is van deze nieuwe cao die een terugwerkende kracht tot 1 januari 1995 heeft.

Ook de werktijden van het personeel zijn in de loop der jaren aantrekkelijker geworden. Door een goed functionerende ploegendienst is deze teruggebracht tot gemiddeld 37 en een half uur per week, op grond van een zesdaagse werkweek.

In zijn achterhoofd heeft Mongen wel voorstellen voor het bindend en onverbindend verklaren van de cao is deze sector. Maar door de zeer fluctuerende toeristensector heeft de bond rekening gehouden met de reële mogelijkheden zegt hij. Wat het bondsbestuur wél binnen afzienbare tijd verwezenlijkt wil zien is het creëren van een pensioenfonds voor alle werknemers in de Horeca.

De cao-onderhandelingen verliepen in goede harmonie en algemeen hotelmanager Frank Maynard is een prettige gesprekspartner. "We werken al jaren samen", aldus de vakbondsleider.

Tijdens de vakantie

Slank en Fit

En... 4/6 kg afvallen

ONDER BEGELEIDING

ME FIRST!

Begoniaweg 11, Tel. 377198

Themanummer Interamo over Arbeidsrecht

WILLEMSTAD — De derde uitgave van Interamo Nieuws is uit. Dit keer komt het themanummer Arbeidsrecht aan de orde.

In de editie staan meningen, stellingen en visies over het arbeidsrecht van de advocaten Blaauw en Braam, VBC, vakbondsleider Dois Gijsbertha en Eelco Karel van het departement van Arbeid en Sociale Zaken.

Deze uitgave kan voor een tientje bij Interamo nv aan de Wilhelminalaan 9 worden afgehaald.

In vakantie-periode

Cedric Eisden geeft opdracht voor prijscontrole op schoolartikelen

WILLEMSTAD — De controle op schoolartikelen begint over enkele dagen, in ieder geval voor dat de school begint. Cedric Eisden speelt in op het jaarlijks terugkerend fenomeen dat prijzen van schoolartikelen in de vakantieperiode enorm worden opgedreven. "De prijzen voor schooltassen, agenda's, boeken en dergelijke zullen onder de loupe genomen worden", belooft hij.

In afwachting van een samenwerkingsafspraak tussen vier eilandsdiensten (sectoren) heeft de gedeputeerde voor Economische Zaken alvast opdracht gegeven voor betere prijscontrole in alle zaken op het eiland. Eisden heeft het idee opgevat om samen met een team bestaande uit personeel van Sociale Zaken en GGD, de prijscontrole ter hand te nemen. "We gaan eerst overleggen. Daarna gaat een soort *raspa*ploeg aan de slag."

Eisden is aan het bekijken in hoeverre er meer controleurs kunnen komen omdat dat doorgaans als een van de *bottlenecks* voor het ontbreken van gedegen controle naar voren wordt gebracht. De gedeputeerde wil de controle drastisch uitbreiden en wel op alle artikelen, consumptieve produkten en gebruikswaren en tevens op goederen waarvoor geen maximumprijzen worden vastgesteld.

Men moet af van het idee dat alleen supermarkets gecontroleerd worden. Ook de zaken die schoenen en kleren verkopen moeten op een regelmatige basis bezocht worden. De consument geeft gemiddeld 22 procent uit aan voedingsartikelen. Al zal dit percentage wellicht naargelang de draagkracht variëren.

De gedeputeerde ziet graag een nieuwe dimensie in deze hele materie aangebracht. Naar zijn inzicht zou naast het toezicht op naleving van de wet, meer aandacht moeten komen voor de kwaliteit die de consument wenst, waardoor de concurrentie tevens bevorderd wordt. Eisden: "De functie om als een soort politieagent op te treden zal verlegd moeten worden naar een meer integrale aanpak waarin verschillende diensten een rol kunnen gaan spelen."

Zo controleert de dienst IJkwezen het gewicht, GGD de hygiëne en de kwaliteit.

IJkwezen speelt een belangrijke rol in het geheel, omdat de klachten over ondeugdelijk gewicht wel basis schijnen te hebben. Uit een onderzoekje bleek namelijk dat sommige ondernemers weliswaar de vastgestelde en/of gangbare prijs hanteren, maar de consument opschepen met minder waar in gewicht. De koper krijgt dan net niet 1 kilo, maar bij voorbeeld 950 gram, geen pond maar 460 gram. "En dat is natuurlijk ook overtreding van de wet", aldus Eisden.

OORGAATJES

Pijnloos en hygiënisch schieten

JEWELERS JOYERIA CORSOU JJC

Bloempot Shopping Center -18 en nu ook in Winkelcentrum 77. Vraag naar uw gratis folder

Castillo: vertrouwen en loyaliteit

WILLEMSTAD — Onderling vertrouwen en loyaliteit. Dat benadrukte de nieuwbakken gedeputeerde Oscar Castillo in een ontmoeting met de hoofden van de dienst Algemene Zaken.

Volgens Castillo zullen de komende weken beslissend zijn om veranderingen door te voeren. "We kunnen de huidige problemen oplossen, maar dan moeten we maatregelen nemen gebaseerd op een goede visie. Hierbij is de steun van het overheidsapparaat onontbeerlijk", aldus Castillo.

Castillo benadrukte dat hij in zijn regeerperiode de nadruk wil leggen op de verhoging van de efficiency en de verbetering van de dienstverlening van het overheidsapparaat. De gedeputeerde benadrukte dat elke ambtenaar zijn politieke voorkeur mag hebben, maar dat politieke sympathieën gescheiden moeten worden van het werk. "We moeten haar eer en geweten ons werk doen", benadrukte Castillo.

Op korte termijn zal er opnieuw een ontmoeting tussen de gedeputeerde en de diensthoofden plaatsvinden. Dan zal gesproken worden over de bijdrage van elke dienst bij het realiseren van het regeerakkoord 1995-1999.

Drie personen aangehouden in moordzaak Rudsel Doran

WILLEMSTAD — De politie heeft drie personen, waaronder twee Colombianen, aangehouden, die verdacht worden van de moord op Rudsel Doran, wiens gemartelde lijk ongeveer een maand geleden werd gevonden bij de Peruweg. Het onderzoek is nog niet afgerond. De politie is nog steeds op zoek naar de Haïtiaan Jean Claude Lamartine, die reeds geruime tijd is ondergedoken.

Doran werd vermoord na een drugszwendel, waarbij de Colombianen voor 30 kilo cocaïne werden opgelicht. De drugs zouden vervoerd moeten worden naar Nederland, maar kwamen nooit aan. In plaats daarvan werden enkele pakjes met suiker gestuurd.

De woedende Colombianen gingen vervolgens op zoek naar de oplichters. Tijdens een schietpartij in de Baraltwijk raakte Jean Caude Lamartine, die een hoofdrol speelde in de drugszwendel, gewond — hij werd door een kogel in zijn voet geraakt — en werd Doran ontvoerd. Doran werd daarna langdurig gemarteld door zijn ontvoerders. Met een scherp voorwerp — een mes of ijspik — werd hij op verscheidene plaatsen in zijn rug en tussen de ribben gestoken. Daarna werd hij op brute wijze vermoord; zijn gezicht werd met drie stenen stuk geslagen.

De gewonde Lamartine werd in het ziekenhuis behandeld en na een kleine week ontslagen. Hij liep de deur van hospitaal uit en is daarna nooit meer gezien. De politie had verzuimd bewaking in het ziekenhuis te plaatsen. De recherche heeft vervolgens een algemeen opsporingsbericht uitgevaardigd, tot nu toe echter zonder enig resultaat.

De Colombianen gaan trouwens moeilijke tijden tegemoet in de gevangenis. Zij zijn reeds verschillende keren bedreigd door vrienden van Doran en enige dagen geleden vond er reeds een vechtpartij plaats waarbij één van de Colombianen door een 18-jarige jongen werd aangevallen. De Colombiaan kreeg daarbij harde klappen te incasseren. Door snel en kordaat ingrijpen van de gevangenisbewakers werd erger voorkomen.

Trekking Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de veertiende trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs:
f.100.000,-: nr. 8003;
tweede prijs:
f. 30.000,-: nr. 16184;
derde prijs:
f. 10.000,-: 521

Overvallers binnen mum van tijd aangehouden door SKS

WILLEMSTAD — Kordaat optreden van de eilandelijke bewakingsdienst SKS heeft gistermiddag geleid tot de snelle aanhouding van enkele overvallers. De mannen hadden kort tevoren een Amstel-truck te Seru Pretu overvallen. De drie mannen werden door een SKS-patrouille aangehouden op de vlakte van San Pedro en overgedragen aan de recherche.

Twee Amstel-werknemers waren bij een snack te Seru Pretu bezig met het lossen van bier toen een personenwagen, die later gestolen bleek te zijn, achter de truck stopte. Twee mannen stapten uit en één van de overvallers, gewapend met een vuurwapen, dwong de mannen op de grond te gaan liggen. Vervolgens gingen de overvallers er vandoor met de dagopbrengst, ongeveer 1500 gulden.

De overvallers reden daarna weg in de richting van Punda. De politie werd snel ingeschakeld en vaardigde onmiddellijk een algemeen opsporingsbericht uit. Ook de SKS reageerde alert en gaf haar patrouilles opdracht uit te kijken naar de vluchtwagen.

Een SKS-patrouille op Bandabou besloot vervolgens de San Pedro-vlakte op te rijden. De SKS-agenten gingen ervan uit dat de overvallers geen gebruik zouden maken van de weg naar Bandabou, maar via een alternatieve route zouden proberen hun schuilplaats te bereiken.

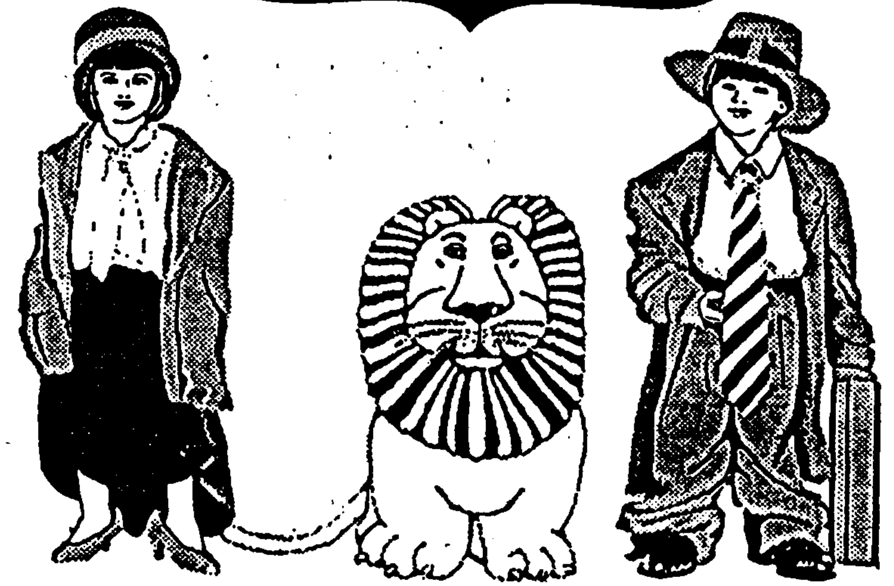
De SKS-patrouille had goed geraden. Terwijl zij op de vlakte van San Pedro reden merkten zij opeens de vluchtauto op, die met grote snelheid hun richting kwam opgereden. Ter hoogte van de basis van de Koninklijke Luchtmacht te Hato werd de chauffeur onder schot gehouden en deze had geen enkele andere mogelijkheid dan de wagen te stoppen. De overvallers werden geboeid en vervolgens overgedragen aan een politiepatrouille, die daarna kwam aanrijden om hulp te verlenen.

In de vluchtwagen werd een revolver kaliber .38 en twee kogels aangetroffen. Ook de buit werd in beslag genomen. De drie verdachten, variërende tussen de 20 en 22 jaar, zijn inmiddels opgesloten.

Frans parlement akkoord met verdrag grenscontrole Sint Maarten

PARIJS/WILLEMSTAD — Het Franse parlement is donderdag akkoord gegaan met het Nederlands-Franse verdrag over de personencontrole op Sint Maarten. De Franse douane mag daardoor controleren op het vliegveld van het Antilliaanse eiland.

Het verdrag werd vorig jaar getekend. Het heeft tot doel illegale immigratie uit vooral Haïti, de Dominicaanse Republiek en Jamaica, tegen te gaan. Verder beoogt het de samenwerking van politie, justitie en douane van Nederland en Frankrijk te versterken. Vooral vluchten uit drugsproducerende landen zullen extra worden gecontroleerd. Zeehavens vallen overigens buiten de overeenkomst.



De vakantie is begonnen en onze kinderen zijn lekker thuis.
Vanwege het grote succes van vorig jaar organiseert Uw Vertrouwensbank op
maandag 17 juli a.s. een
Open dag voor de kinderen van onze employees
zodat zij met eigen ogen kunnen zien wat pappa en mamma de hele dag op hun werk doen. En daarom vragen wij om Uw begrip als op die dag, 17 juli, als onze service niet optimaal is. Want op 17 juli is onze familie nog groter!


Maduro & Curiel's Bank N.V.
Uw Vertrouwensbank.

To Young Ladies speaking:
either Portuguese, German, or Italian

We offer a well paid part-time job.
Please call between 10 and 11am

Tel.: 608435

Pressiegroep: Antillen nog niet toe aan nationale verkiezingen

WILLEMSTAD — Kousa Komun is op dit ogenblik 'absoluut tegen' de invoering van nationale verkiezingen. "Nationale verkiezingen zijn slechts haalbaar als sluitstuk van een langdurig proces van toenadering tussen de eilanden. Momenteel is dat nog lang niet het geval", aldus Kousa Komun in haar reactie op het concept-model van de Landelijke Commissie Herstructurering.

Kousa Komun vreest dat met name de herstructurering van de Nederlandse Antillen in gevaar zal komen door het invoeren van nationale verkiezingen. De pressiegroep is van mening dat de onherroepelijke struikelblokken, die nationale verkiezingen met zich meebrengen, de toenadering tussen de eilanden geweld zullen aandoen en het proces van herstructurering ernstig in gevaar zullen brengen.

Kousa Komun vindt ook dat nationale verkiezingen slechts zullen leiden tot nog meer spaningen tussen de bestuursniveaus. "Momenteel is het al zo dat partijen op eilandsniveau kunnen regeren, terwijl ze op landsniveau in de oppositie zitten of andersom. Elk eiland zou kunnen besluiten om dit probleem door middel van gesynchroniseerde verkiezingen te verhelpen. Maar zelfs dan kunnen politici via nationale verkiezingen in de Staten worden gekozen, terwijl hun partij op eilandsniveau op dezelfde dag een nederlaag lijdt, of andersom. De verwarring is dan compleet", aldus Kousa Komun in een persverklaring ondertekend door voorzitter Bernadette Heiligers en secretaris Pacheco Römer.

En dat moet juist voorkomen worden volgens Kousa Komun, die boven alles de rust tussen de eilanden wil bewaren. De pressiegroep meent dat rust één van de belangrijkste voorwaarden is voor een succesvolle herstructurering. Kousa Komun stelt dan ook voor om in eerste instantie 'getrapte verkiezingen' in te voeren, waarbij uit de Eilandsraad een afvaardiging voor de Staten wordt gevormd.

Kousa Komun is het wel eens met het voorstel van de commissie herstructurering om directe verkiezingen te houden voor de post van minister-president. Volgens het voorstel van de commissie kan elke partij die aan de Statenverkiezingen deelneemt een eigen kandidaat aanwijzen, maar kunnen ook onafhankelijken zich kandidaat stellen. "Een direct gekozen minister-president zal het gevoel van saamhorigheid tussen de eilanden stimuleren en dat is een goede zaak."

Kousa Komun heeft echter meer moeite met het voorstel van de commissie om de minister-president een nationaal mandaat te geven om zo de eilandelijke gerichtheid in het kabinet te doorbreken. "De mogelijkheid bestaat dat een kandidaat tot minister-president wordt gekozen, terwijl zijn partij de Statenverkiezing verliest. Zijn mandaat is daardoor al afgezwakt. Dit is nog meer het geval als in de partij die de Statenverkiezing wint ook vertegenwoordigers zitten van de partij, die op de andere eilanden de politieke macht hebben. Van een mandaat blijft dan niets over."

Tot slot waarschuwt Kousa Komun voor het voorstel van de commissie dat elk eilandgebied vrij is om zijn eigen kiesstelsel te bepalen. "Deze vrijheid moet aan voorwaarden gebonden worden. Een eilandgebied zou namelijk om opportunistische redenen het democratisch principe van 'one man one vote' kunnen uithollen en het districtenstelsel invoeren. Partijen die het districtenstelsel voorstaan kunnen zich hierdoor verzekeren van toekomstige verkiezingsoverwinningen."

In afwachting van evaluatie BC

Eisden houdt privatisering CDM nog even in beraad

WILLEMSTAD — De president-commissaris van de Curaçaose Dokmaatschappij Cedric Eisden verdiept zich momenteel in de stand van zaken van het Dok. De komende weken volgen gesprekken tussen de aandeelhouder, de Raad van Commissarissen en het management-team van CDM. In afwachting van het resultaat van de evaluatie werd afgesproken dat de onderhandelingen met de Griekse reder Tsakos even 'on hold' worden gezet.

Het onderwerp over het privatiseringsproces van het Dok werd op de agenda van de wekelijkse BC-vergadering opgevoerd en Eisden denkt dat er wat meer tijd voor nodig is voordat hij concrete uitspraken kan doen.

Eisden wil wel duidelijk maken dat het feit dat CDM de laatste jaren een miljoenenwinst heeft behaald, niet automatisch inhoudt dat de overheid van verkoop van de aandelen (lees privatisering) zou moeten afzien. Dit zegt de president-commissaris op grond van de kwetsbare positie die zo bepalend is voor de scheepsreparatiesector overal ter wereld.

Volgens Eisden zou het daarom al te simpel zijn om te concluderen dat omdat het nu goed gaat, dat het de onderneming in de toekomst ook voor de wind zal gaan en alle privatiseringsplannen dus moeten worden stopgezet.

De winst van de maatschappij ziet hij als zeer relatief: Niet vergeten mag worden dat de gemeenschap in de moeilijke jaren van het bedrijf voor miljoenen heeft bijgedragen aan zijn voortbestaan. Economisch gezien zou privatisering aan te raden zijn, maar zo ver is men nog niet. Het eilandgebied heeft een gigantisch tekort en het is niet de bedoeling dat de historie van geld pompen in noodlijdende nv's zich herhaalt. Eisden gelooft daarom dat op dit moment een goede planning eerste prioriteit is. Hij vindt het nog te prematuur om te zeggen of er 'afgeknabbeld' kan worden van 50 procent naar bij voorbeeld 30 of 20 procent. "Wat het BC ook mocht besluiten, we moeten rekening blijven houden met de financiële realiteit."

De beslissing om de helft van de aandelen van de CDM Holding te verkopen ontstond drie jaar geleden naar aanleiding van de slechte bedrijfsresultaten. Het besluit werd in een openbare eilandsraadsvergadering bekrachtigd.

Nu deze lokale reparatiewerf uit de rode cijfers is, gaan er stemmen op om de verkoopplannen te wijzigen. Dit lijkt vooralsnog niet te gaan gebeuren. Het nieuwe BC gaat het CDM eerst evalueren, zoals ze enkele weken geleden in haar Bestuursprogramma aankondigde.

PAR reageert geprikkeld op uitspraken Liberia-Peters

WILLEMSTAD — De politieke partij PAR heeft ongekend fel gereageerd op Maria Liberia Peters. De ex-PNP-leidster stelde eerder deze week vragen over het gebrek aan transparantie in de gele partij en liet zich ook kritisch uit over het aantreden van het nieuwe BC zonder een gedeputeerde van Financiën.

Volgens Liberia-Peters is hiermee een volkomen ongewone procedure gevolgd. Een unicum in de Eilandenregeling, noemde ze deze handelwijze.

Volgens PAR-woordvoerder Norwin Frans moet Liberia een 'bescheiden' positie innemen omdat juist zij verantwoordelijk is voor de grote financiële chaos die er momenteel zowel op Landsals op Eilandsniveau is.

De gedeputeerde van Personeel Oscar Castillo is uitstekend in staat om de gedeputeerde van Financiën te vervangen. "Daar hoeft Liberia-Peters zich geen zorgen over te maken."

"Eigenlijk doet Liberia er beter aan te zwijgen", meent Frans. Hij trekt tegelijkertijd de conclusie dat de politica van de groene partij politiek gewin wil halen met populaire uitspraken. Frans vindt dat Liberia de verstandhouding tussen de coalitie-partijen op een negatieve wijze wil beïnvloeden. De PARist doelt hierbij op de kwestie van de zetelverdeling tussen de MAN en de PAR.

Herinschrijving UNA studenten

De UNA maakt hierbij bekend dat de herinschrijving van studenten voor het volgen van het onderwijs in het collegejaar 1995/1996 plaats kan vinden van

1 tot en met 21 augustus 1995
tussen 8 en 4 uur

Bij de inschrijving bij de balie van de administratie dienen de volgende bescheiden te worden overgelegd:

1. Een volledig ingevuld herinschrijvingsformulier
2. De UNA collegekaart
3. Bewijs van storting van fl. 650,— of een verklaring van studiefinanciering dat het bedrag door de financieringsinstelling aan de UNA wordt overgemaakt. Studenten met een verklaring van **WSF18+** dienen fl. 650,— te betalen.

Het bedrag van fl. 650,—, zijnde inschrijfgeld f. 150,— en collegegeld f. 500,—, dient met **vermelding van naam en faculteit** gestort te worden op één van de volgende rekeningen:

- Maduro & Curiel's Bank N.V.	num. 88134108
- ABN-AMRO NV	num. 1339826
- Banco de Caribe	num.81646139
- Girodienst	num. 545848

Het treffen van een betalingsregeling is niet mogelijk.

R.R. Ravenstein
Administrateur





W.G. TRAPENBERG
Airconditioning Service
Tel.: 615811 - 612433
Seroe Loraweg 105
Zoekt
Koelmonteur
Funtie eisen:
- LTS T- Stroom Electro
- Beheersing van Nederlands + Engels
- Representatief
-Bezit van rijbewijs

Fax: 371380 Tel: 375655

WIE KAN ONS HELPEN AAN HET ADRES VAN
Gregory C. Smeins,
voorheen direkteur van
Super General Contractors N.V.
gewoond hebbende op Jan Sofat 178
Gaarne bericht !
REAL ESTATE & DEVELOPMENT
Trompetbloemweg 28 - Curaçao
Service is our Business

MINIWORLD

Verkoop van kleine buigpopjes, poppenhuizen en meubeltjes.

Nu uit voorraad leverbaar: poppenhuizen voor kinderen vanaf 2 1/2 jaar. Geschilderd en gelakt voor Naf. 75,– Bevat een verdieping en houten trap. Meubeltjes hiervoor uit voorraad leverbaar evenals ramen en deuren.

MINIWORLD. Ook voor de hobbyist/verzamelaar van stijlmeubilair en woninginrichting schaal 1 : 12. Bezoek onze winkel met haar uitgebreide collectie miniatuur meubilair en overige woninginrichting inclusief verlichting. Voor de enthousiaste verzamelaar kunnen poppenhuizen van 2 of meer verdiepingen op bestelling worden vervaardigd Uitgebreide aanwijzingen voor de aanleg van electrische leidingen (alles 12 volt).

Verder uit voorraad leverbaar blank houten speelgoed.

Telefoon 617888 Seroe Loraweg 45

Vanaf heden tot en met 29 juli a.s. uitsluitend geopend op zaterdag van 09:30 tot 12:00 uur.

Expositie

Dineke v.d. Geest, Caroline de Waard,
Florence v. Golen, Babs de Brabander,
Ranjini Devender, Irene Martinelli,
Ria Lendering, Krista v.d. Meyden,
Helen Martina, Mieke de Vries,
Babs Hoetjes, en Sandra Leonora
T/M 31 JULI

ARAWAK CRAFT PRODUCTS
Mattheywerf 1 Otrobanda t.o. Hotel Stellaris
Telefoon 627249 Fax 628394

Onmiddellijk Beschikbaar!!

Unit # 28
100 vierkante meter
met toilet en
afgesloten magazijnruimte

Gelegen te Winkelcentrum 77
aan de Jan Noorduynweg

Te koop voor zacht prijsje
of te huur....

Voor meer informatie gelieve contact op te nemen met CANDY BARREL- telefoon 375996

Zoek je een baan?
Hou je van mensen?

Wij hebben plaats voor een Enthousiaste salesman

Minimum leeftijd: 19 jaar
In bezit van rijbewijs
Mavo opleiding of gelijkwaardig

Bel voor een afspraak
tel.: 375996

Let op!!! Na 9 uur a.m.

Sale Shop

Heren pantalons	*v.a. 45,-*
Polo's	*v.a. 49,95*
Overhemden	*v.a. 79,95*
Dames kolberts	*v.a. 50,-*
T-shirts	*v.a. 10,-*
Jeans	*v.a. 79,95*



Douglas Shopping Gallery
Saliña 174 III
ma - vr. 9:00 - 12:00 / 14:00 - 19:00
zaterdag 9:00 - 18:00

Te Huur
Centraal gelegen
2 slpkamers
appartementen
(compleet gemeubileerd)
te Mahaai
per eind Juli
Inl. Tel.: 377944

EVERY NIGHT IS FUN-NIGHT AT THE MILL!!

monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday	sunday
HAPPY NIGHT! 5-11pm. Drinks all night throughout the restaurant at Special Prices!!	5-11pm ...it's MARGARITA MADNESS!! Margarita's and all other Tequila drinks Fl. 4.50 with free Taco chips & Salsa	is for the ladies. The lady's drink at Half price!! 5-11pm + FREE BAR SNACKS!	a night for serious beer lovers 5-11pm AMSTEL Fl. 2.50 AMSTEL DRAFT Fl. 1.50	5-7.30pm TGIF HAPPY HOUR with live music and a free open snack buffet!!	Happy WING DING NIGHT! 5-11pm ALL YOU CAN EAT CHICKEN WINGS FOR ONLY Fl. 14.50 one order per person	PIZZA PARTY!! 5-11pm Enjoy the famous Green Mill Pizzas at 10% off! Plus a free large Coke.

GREEN MILL GIFT CERTIFICATES ARE AVAILABLE FOR THAT SPECIAL GIFT OR OCCASION. ASK YOUR SERVER FOR DETAILS OR CALL US AT THE MILL.

Green Mill Restaurant and Bar
Open daily for lunch and dinner
At Saliña Galleries Tel: 658821

WE ALSO SERVE GROUPS FROM 10-70 PERSONS. CALL US FOR INFORMATION.

Food & drinks are great at the Mill, anytime!

25 Jaar
JOUBERT REALTY
RAPID N.V.
SINCE 1969
Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438

TE KOOP AANGEBODEN
WILHELMINALAAN

Sfeervolle klassieke tropenwoning met zwembad en gastenverblijf, centraal gelegen met als indeling: entree, hal, woon-/eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, 2 badkamers, washok met gastentoilet en douche, berging, galerij, zwembad met terras.

Erfpachtsgrond	: ca. 1.480 m²
Beschikbaar	: per direkt
Prijs	: Naf. 475.000,-

JOUBERT REALTY; DE SLEUTEL TOT UW WOONGENOT.



Populaire discjockey vertrekt naar Nederland voor studie audiotechniek

Dave Mourillon leeft voor de muziek

WILLEMSTAD — Dave Mourillon gaat begin augustus verder studeren in Nederland. De populaire discjockey gaat zich concentreren op produktie- en studiomanagement. In gesprek met de *Amigoe* sprak Davidson Eduard Juliën Mourillon, ook wel 'Sontje' genoemd, over de jeugd, radiostations, lokale artiesten, alcohol- en drugsgebruik onder de jeugd en zijn collega's.

Muziek zit in het bloed van Dave Mourillon. "Ik heb altijd van muziek gehouden. Reeds als baby speelde ik altijd met de platen van mijn ouders. Jammer genoeg maakte ik ze toen meestal kapot. Toen ik ouder was begon ik samen met de buurjongens te experimenteren. We begonnen muziek te mixen op casettebandjes en dat lukte aardig. We besloten een stap verder te gaan en op feestjes te gaan spelen. De stereo-apparatuur van onze ouders werd elke keer hiervoor gebruikt. Op 15-jarige leeftijd kreeg ik als verjaardagscadeau van mijn vader de basisapparatuur. En toen ging ik iets professioneler te werk."

Dat het publiek op feestjes duidelijk veranderd is staat voor Mourillon als een paal boven water. "De jeugd van vroeger was veel opener wat muziek betreft. Je kon een vijftal jaren geleden alles draaien en iedereen danste of luisterde aandachtig mee. Als je nu echter geen reggae draait ben je de slechtste DJ."

Ook het gedrag van de jeugd is de laatste jaren veranderd. "Er zijn nu veel meer uitspattingen wat alcohol en drugs betreft dan enkele jaren geleden. Alcohol zelf is niet zo'n groot probleem. Je hebt op sommige feesten wel altijd een groep die zich rotdrinkt, maar dat is meer uitzondering dan regel. Het drugsprobleem is echter veel groter en groeiende. Je herkent de drugsgebruikers meestal onmiddellijk. Ze houden zich afgezonderd en staan vaak van een afstand te kijken. Ze dansen in het algemeen niet. Deze groep zorgt jammergenoeg voor problemen op feestjes en bederft het voor de rest."

RADIO

Naast de vele feestjes is Dave Mourillon de laatste jaren ook via de radiostations te beluisteren. "Ik werd een achttal jaren geleden op een feestje met Happy Peanuts en Survival benaderd door Kevin Carty (bandleider Survival-red). Het verwonderde hem dat mijn stem zo helder klonk via de microfoon; de meeste DJ's zijn haast onverstaanbaar op feestjes. Hij introduceerde me vervolgens bij Radio Hoyer en ik kon gelijk aan slag."

De afgelopen jaren heeft Dave Mourillon bij welhaast alle grote radiostations gewerkt; Radio Hoyer, Laser 101, Radio Exito en Z-FM, waar hij nu elke zaterdag de top-40 verzorgt.

Alhoewel vele mensen zich zorgen maken over de wildgroei in radiostations – ons kleine eiland beschikt nu over 14 radiostations – vindt Mourillon dit geen slechte ontwikkeling. "Door het grote aantal radiostations heeft de luisteraar nu een veel grotere keuze. De fout die vele nieuwe radiostations maken is echter, dat hun programmering haast niet afwijkt van de oudere en grotere radiostations. Daardoor kunnen ze geen eigen luisterkring opbouwen. Op het ogenblik lijken de radiostations te veel op elkaar en dit leidt ertoe dat de luisteraars blijven luisteren naar de oudere stations."

"Op Curaçao vergeet men maar al te vaak dat radiomaken niet alleen afhankelijk is van ultra-moderne apparatuur. Goede programmering en DJ's trekken luisteraars. Daarom is het voor elke DJ belangrijk om zijn *personal touch* te geven aan zijn programma. Door een persoonlijke tint te geven aan het programma kan hij zijn eigen luisterschare opbouwen. En dat mis ik nog te veel: de originaliteit van de DJ's. De meeste DJ's kijken slechts van elkaar af en zijn niet creatief bezig. Dat is juist belangrijk, je moet steeds op zoek gaan naar iets unieks, iets waardoor je de luisteraar bindt."

STUDIE

Dave Mourillon is echter niet eenzijdig. Hij blinkt ook uit in het grafisch ontwerpen. "Ik heb mijn eigen grafisch bureau waar ik posters, business cards, eigenlijk alles wat je op papier kan afdrukken, ontwerp. Ik was van kleins af aan reeds geïnteresseerd in de computer en ik hield altijd van tekenen. Dat kan ik nu dus goed combineren." En dat hij dat goed kan, hebben de lezers van de *Amigoe* wel kunnen merken aan de kwaliteit van de advertenties in de krant, waarbij Mourillon de afgelopen maanden met verve zijn stiel heeft beoefend.

Toch wil Mourillon zich verder verdiepen in produktie- en studiomanagement. Daarom gaat hij begin augustus naar Nederland voor een verdere studie. "Ik heb me ingeschreven aan de School of Audio-engineering in Amsterdam. Een vierjarige studie, waarbij alle lessen in het Engels worden gegeven. Na mijn studie wil ik nog enkele jaren ervaring opdoen in Europa en indien mogelijk in de Verenigde Staten. Daarna wil ik naar Curaçao terugkeren om mijn eigen produktiemaatschappij en opnamestudio op te zetten."



■ *Dave Mourillon*

Gedwongen verkoop:

Flamingo Beach brengt 1 miljoen dollar op

WILLEMSTAD — Het Flamingo Beach Hotel te Sint Maarten is vanmorgen geveild bij notariskantoor Smeets Thesseling Van Bokhorst. Het hotel was aanvankelijk van de Coastline Properties nv (Martin Vlietman), maar het kon zijn hypotheekverplichtingen aan de Itochubank niet meer nakomen.

De Itochubank verkocht daarop haar hypotheekrechten aan de Argosy/Koar-Group (ook bekend onder de naam AKGI-Flamingo c.c.), die de veiling aanvroeg. Op deze gedwongen verkoop kocht de Argosy-Group het hotel vanmorgen voor 1 miljoen dollar.

Vorige week donderdag kocht deze groep ook al het Royal Palm Hotel op Sint Maarten. Ook de hypotheekrechten voor dat hotel had de Argosygroep van de Itochu overgenomen, waarna op de veiling zij 1,5 miljoen dollar voor het Royal Palm betaalden. Mevrouw Gouverneur van het notariskantoor benadrukt dat beide hotels juridisch geen onderdeel uitmaken van het Pelican Resort. "Het gaat om zelfstandige nv's."

Dat beide hotels voor een zo laag bedrag van de hand gaan, komt omdat het grootste deel van de appartementen en kamers zijn bezwaard met time sharerechten. De betaalde bedragen zijn daarmee in feite alleen voor de nog niet verkochte time sharewekèn.

De nieuwe eigenaren van het Pelican resort, de heren Gonzci en Petersen, zouden van plan zijn om voor vijf miljoen dollar het Flamingo 'terug' te kopen, maar zouden hiervoor pas eind augustus voldoende geld hebben, zo lieten zij maandag de time shareholders van het Pelican Resort weten. Als zij hierin niet zouden slagen, zouden zij van de Pelican-aankoop willen afzien. Zij beloofden bovendien dat zij met het afzien van de Pelican-aankoop het resort niet met nog meer verplichtingen zouden opzadelen.

Als uit het accountantsrapport blijkt dat voormalig eigenaar Vlietman de onderhoudskosten voor het Pelican heeft aangewend voor investeringen elders of heeft verspild, zal hij Vlietman in een civiele rechtszaak vervolgen, zo zei Gonzci.

"Werkt misbruik in de hand"

Kousa Komun tegen collegiale besluitvorming Bestuurscollege

WILLEMSTAD — Kousa Komun is fel tegen de collegiale besluitvorming die binnen het Bestuurscollege wordt gehanteerd. Volgens de pressiegroep wordt het systeem door politici misbruikt om politieke voordelen te krijgen.

"Collegiale besluitvorming was en is uit de boze, en zal dat ook in de toekomst zijn. Collegiale besluitvorming is door politici van oudsher misbruikt om de verantwoordelijkheid van eigen handelen te ontwijken en bij wanbeleid vrijuit te gaan", is de ongezouten mening van Kousa Komun.

Eén van de grootste knelpunten is dat gedeputeerden door het systeem van collegiale besluitvorming, slechts beperkt voor hun daden verantwoordelijk zijn. Kousa Komun is dan ook tegen het voorstel van de commissie herstructurering, die het al of niet handhaven van collegiale besluitvorming aan de Eilandsraad over laat. "Het is niet realistisch om te verwachten dat politici vrijwillig een instrument laten liggen, dat hun politieke voordelen biedt."

Kousa Komun stelt ook enkele vraagtekens bij het voorstel van de commissie om de positie van de gezaghebber af te schaffen. Zijn bevoegdheden zullen volgens de commissie in de toekomst door de voorzitter van het BC worden overgenomen. "De gezaghebber mag in het huidige systeem een beslissing van het BC ter vernietiging aan de gouverneur voordragen. Dat is in het huidige systeem één van de waarborgen van deugdelijk bestuur."

SALE - SALE - SALE - SALE - SALE -
Mid Summer Sale
20-30-40% Korting
Op bijna alle Meubels en accessoires
Grijp deze kans en sla nu uw slag
bij:
THE OTHER SITE
Lindberghweg 28 - Saliña
achter Boekhandel Salas
tel.: 658955
SALE - SALE - SALE - SALE - SALE -

HET DOEK GAAT OP
HIER ZIJN DE ARTIESTEN !
TREP MUSIKAL
HEINEKEN
1995
IN DE HERFSTVAKANTIE IN HET FESTIVAL CENTER
12 OKTOBER
Salsa
ERA
PERFUME DE SALSA
TITO NIEVES
13 OKTOBER
Merengue
ORQUESTA SUPER JUMBO
KINITO MENDEZ I SU ORQUESTA
RIKARENA
14 OKTOBER
Reggae
BROTHERHOOD OF MAN
GREGORY ISAACS
SHABBA RANKS
15 OKTOBER
Nochi Romantiko
DEMARCHE
TONY SHERMAN
AIR SUPPLY
Voor elke 50 kroonkurken of 25 cl. blikjes Heineken + Nafl.50,- ontvangt U een totaal pakket van 4 avonden.

Sporters geven Curaçao gezicht

WILLEMSTAD — "Niet alleen dankzij de uitstekende sportprestaties, maar zeker ook door de bijzondere presentatie van de Curaçaose delegatie, weten een heleboel Amerikaanse sportliefhebbers nu waar Curaçao ligt en wat voor prachtig eiland het is." Linda Chumaceiro straalt. Zij begeleidde de groep mentaal gehandicapte sporters van Curaçao die aan de Special Olympics World Games in Connecticut heeft deelgenomen. "Wij hebben veel aandacht in de pers gekregen. Foto's in de plaatselijke kranten, interviews op verschillende radiostations en via de nationale televisie heeft iedereen kunnen zien hoe onze sporters in Curaçaose folkloreklederdracht opvielen tijdens de openingsceremonie." Ook in het dorp waar de delegatie onderdak had gekregen was veel aandacht aan het Antilliaanse eiland besteed. Op de plaatselijke school was ter voorbereiding op de komst van de Curaçaose sporters al veel verteld over de geschiedenis en aardrijkskunde van het eiland en over het Curaçaose volk.

Om het gewicht van deze Olympische Spelen voor mentaal gehandicapten waar meer dan 7200 sporters van over de hele wereld meededen aan te geven, wijst Linda Chumaceiro bij voorbeeld op het bezoek van Donna Shalala, minister van Volksgezondheid van de Verenigde Staten van Amerika aan de golfbaan, waar de minister de vaardigheden van Russel Dorothea persoonlijk heeft bewonderd.



■ *Bowlers Jenny de Palm (links) en Zuneth Tromp krijgen het brons omgehangen voor hun prestatie in het vrouwendubbel. Jenny de Palm heeft in het vrouwenenkel de gouden plak weten te bemachtigen.*

De 16 Curaçaose sporters zijn met 31 medailles thuis gekomen. Vooral de zwemers scoorden goed. In de *Amigoe* van gisteren stond reeds een foto van Siegleen Leito afgedrukt, die 2 gouden en 2 zilveren medailles had gewonnen. Ook Sherman de Paula en Shendel Meyer haalden elk 4 medailles, waarvan eerstgenoemde 2 gouden, 1 zilveren en 1 bronzen en laatstgenoemde 1 gouden en 3 zilveren. De vierde zwemmer van Curaçao, Ruthsella Jansen scoorde ook 1 maal goud en verder 2 maal zilver. Een geweldige prestatie voor de vier zwemmers: elk minstens één gouden plak.

De laatste gouden medaille voor Curaçao werd gewonnen door Jenny de Palm, bij het bowlen. Zij kreeg ook nog 2 bronzen plakken. Zuneth Tromp kreeg voor de zelfde sport 1 zilveren en ook 2 bronzen penningen, gevolgd door Ingemar Ritveld met 2 brons en Sergio Sardinha met 1 bronzen plak, allemaal voor bowling.

Bij atletiek heeft Inshomar Martina op de 1500 meter een bronzen medaille bij elkaar gerend en Jasmine Chirino een zilveren gelopen op de 800 meter. De twee Curaçaose deelnemers aan Bocce (een soort Bollas Criolas) kwamen ook met medailles terug: Carlos Schmidt (1 zilver en 1 brons) en Sandra Jan Boos (1 zilver). De laatste sporttak waarbij door Curaçao medailles werden gewonnen is golf geweest. Beide deelnemers wonnen elk 1 maal brons: Gabry Lieuw-On en Russel Dorothea.

■ *DEN HAAG — Studenten van Sint Eustatius die in Nederland studeren kwamen samen met een delegatie van het Bestuurscollege van het Bovenwindse eiland onlangs bijeen in het Antillenhuis op uitnodiging van Gevolmachtigde minister Carel de Haseth (vierde van links). Gesproken werd over de toestand van het eiland, de werkgelegenheid, de economie en financiën en bovenal over de stand van zaken in het onderwijs.*

Uit enquête blijkt: Grote loonverschillen bij uitzendbureaus

WILLEMSTAD — Uit een enquête van de Sociaal Economische Raad blijkt dat er grote verschillen bestaan tussen de lonen die betaald worden door de negen geregistreerde uitzendbureaus op Curaçao. De brutolonen variëren van 6 tot 28 gulden per uur, wat per maand respectievelijk 800 en 2800 gulden is.

Deze situatie wordt voornamelijk veroorzaakt door de verschillen in werksoort, sector en functieniveau, zo wordt geconstateerd door het adviserend orgaan. Het resultaat laat echter wel zien dat de door deze bureaus betaalde lonen over het algemeen zelfs hoger zijn dan het wettelijke minimum.

De enquête over het aantal ingeschreven arbeidskrachten was evenwel geen succes. Het aantal mag niet bij elkaar opgeteld worden om tot een totaal aantal van ingeschrevenen te komen omdat talrijke werkzoekenden bij meerdere uitzendbureaus staan ingeschreven. Dit geldt ook voor potentiële uitzendkrachten die een reële kans hebben om uitgezonden te worden.

Het totale aantal van bijna 900 personen dat via de geënquêteerde bureaus werkt, is relatief klein. Het is 1.6% van een werkzame bevolking van ruim 53.000 personen. De Raad geeft dan ook aan dat het verkregen beeld niet helemaal representatief is omdat enkele bureaus 'niet konden worden bereikt' of 'niet hebben gerespondeerd.

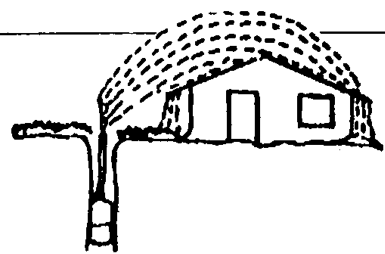
Corona night
Vrijdag 14 juli a.s.
Zorgt
Carlito's Cantina
Voor een primeur
Na lang wachten staat de CORONA dan eindelijk koud voor U in Carlito's. Buiten de kaart kunt U genieten van een speciaal voor U samengesteld

Corona menu

Cheviche Acapulco
Gemarineerde rauwe vis
of
Carne Emiliano Zapata
Carpaccio
****
Brocheta "Grito de Dolores"
Rundvleesspies met twee verschillende soorten kruidenboter
of
Pollo para solteros
Gegrild kippetje gevuld met knoflook
Canela Yucatan
Kaneel parfait
Naf 45,00

Corona is vanaf Zaterdag ook te verkrijgen in de Rum Runners en op Mambo Beach

Eerste Corona gratis!!!
Reserveringen: tel 625038 Carlito's Cantina De Ruyterweg 9G



AWA SEKU N.V.

Gezocht voor direkt: Monteur voor het repareren en installeren van pompen.

Opleiding: Minimaal LTS, in bezit van rijbewijs

Telefoon nr. 371421

OPROEPING

Openbare vergadering v/d Eilandsraad op Vrijdag 14, juli 1995 om 18:00 uur

AGENDA

1. Ingekomen stukken
2. Goedkeuring Geloofsbrieven
3. Verkiezing Gedeputeerde

Willemstad, 12 juli 1995
De Voorzitter,
Mr. S.M. Betrian



Uitzendbureau

heeft voor één van haar relaties met spoed nodig:

MTS-ER BOUWKUNDE
- ervaring is vereist
- moet tekeningen kunnen lezen
- leidinggevende capaciteiten

TELEFONISTE
- de Duitse taal goed kunnen spreken

SECRETARESSE
- MAO of MEAO (secretariële richting)

LOADER DRIVERS
- ervaring vereist

DIESELMONTEURS
- ervaring vereist

HEB JE INTERESSE? BEL OF KOM EVEN LANGS BIJ
IMPACTO UITZENDBUREAU,
SCHARLOOWEG 108. TEL. 617415



La Palestina met

DE RUYTERKADE 18
TEL. 611098

Uitverkoop op de volgende merken
*** NIKE * ADIDAS * BUFFALINO * REEBOK * FILA * TRAVELFOX**
In voorraad enkele platte modellen vanaf fl. 50,-
Hoge modellen vanaf fl. 65,-
Uitverkoop begint vanaf 30 juni t/m 27 augustus
Kom nu langs!



De Hollandse Bakkerij

(sinds 1937)

Enig als Warme Bakker op Curaçao

Het grootste ideaal van Klaas Veltink Chef bakkerij maar ook van ons is om iedereen op Curaçao te laten genieten van een eerlijk en verantwoord stuk Brood. Wij begrijpen dat dit vooralsnog een Utopie is, m.a.w. we doen ons best maar wij kunnen niet iedereen bereiken, tot onze spijt. Voor hen die wel ons kunnen bereiken heeft Klaas Veltink met zijn bakkers een nieuw brood soort ontworpen, n.m.

"Utopia Multi Graan Moutbrood"
Receptuur: Streng geheim. (Wel kunnen wij vertellen dat er o.a. div. Granen - div. Zaden - Gemoute Tarwe enz. enz. in worden verwerkt) Heel erg lekker - voedzaam - gezond verantwoord Tarwebrood.

U.M.G.M. Brood f. 2.75

Ook onze Banketbakkers maken zich (zoals gewoonlijk) dit Week-End weer waar met o.a.
"Tropical Bavaroise Taart"
Samengesteld uit een rijke keus van vruchten en gebonden slagroom.
Niet over praten, gewoon eten en genieten.

Tropical B. Taart f. 8.25

En dan de echte "Canache Cake"
Cake afgewerkt met een Chocolade-Slagroom Creme
Zoals alles van onze Brood-Banketbakkerij, het proberen waard.

Canache Cake f. 7.75

Wij bakken in de vroege ochtendglore, het gouden graan tot gezond volkoren.

De Hollandsche Bakkerij

Altijd iets Nieuws, Altijd Kwaliteit.

Ilandweg 19 (Achter de Marnixschool) Telf. 375211 Fax: 375266



ALGEMENE REKENKAMER NEDERLANDSE ANTILLEN

In verband met de verzelfstandiging van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen en het daaraan verbonden onafhankelijk personeels- en salarisbeleid roept de Rekenkamer gegadigden op voor de volgende functies:

A. **Registeraccountants (waarvan één te benoemen tot Secretaris c.q. Hoofd van Dienst).**

B. **Medewerkers met controle-ervaring, die ten minste één van de volgende opleidingen**

- N.I.v.R.A. t/m algemeen deel en studerend voor A.O.
- Doctoraal examen bedrijfseconomie
- H.E.A.O. A.A. RA of BE
- M.O. Handelswetenschappen
- S.P.D. I en II

Arbeidsvoorwaarden:

Conform de binnenkort in werking te treden herziene salarisregeling en afhankelijk van opleiding en ervaring.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

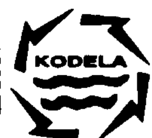
Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een recente pasfoto en een curriculum vitae, te richten aan de Voorzitter van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen, Fort Amsterdam, Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen,
Tel.: (599-9) 611080-613595, Fax: (599-9) 617071.

BEKENDMAKING

In verband met werkzaamheden en het reinigen van het waterdistributienet voor het maken van aansluitingen t.b.v. projecten, verkavelingen en onderhoud zullen de onderstaande gebieden **GEEN WATER OF LAGE DRUK** ondervinden. Gedurende en na deze werkzaamheden kan men last hebben van **BRUIN WATER** dat van tijdelijke aard zal zijn. Wij zullen ons uiterste best doen om de werkzaamheden gedurende de gestelde tijd uit te voeren. De mogelijkheid bestaat dat deze werkzaamheden uitlopen door onvoorziene problemen vanwege het verouderde net dat wij hebben.
De volgende gebieden zullen **GEEN WATER** hebben of zullen problemen ondervinden met **LAGE DRUK**:

OP VRIJDAG 14 JULI 1995 VAN 21.00 TOT 02.00 UUR VAN ZATERDAG 15 JULI 1995: WEG NAAR MONTAÑA (hoofdweg), ROI SANTU, MONTAÑA ABOU, WEG NAAR FUIK, CAS GRANDI en JAN SOFAT.

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

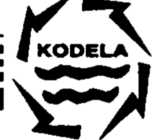


BEKENDMAKING

In verband met werkzaamheden en het reinigen van het waterdistributienet voor het maken van aansluitingen t.b.v. projekten, verkavelingen en onderhoud zullen de onderstaande gebieden **GEEN WATER OF LAGE DRUK** ondervinden. Gedurende en na deze werkzaamheden kan men last hebben van **BRUIN WATER** dat van tijdelijke aard zal zijn. Wij zullen ons uiterste best doen om de werkzaamheden gedurende de gestelde tijd uit te voeren. De mogelijkheid bestaat dat deze werkzaamheden uitlopen door onvoorziene problemen vanwege het verouderde net dat wij hebben.
De volgende gebieden zullen GEEN WATER hebben of zullen problemen ondervinden met LAGE DRUK:

OP DONDERDAG 13 JULI 1995 VAN 21.00 UUR TOT 05.00 UUR VAN VRIJDAG 14 JULI 1995, SEMIKOK-NABIJ SANTA ROSA-BARIKA en CADUSHISTRAAT (HOOG GELEGEN).

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.



Premier Henny Eman:

Plan Nacional pa Vivienda komt nu pas goed op gang

ORANJESTAD — Premier Henny Eman heeft verschillende financieringsvormen aangekondigd voor de aankoop van een volkswoning of de bouw van een nieuw huis. Ruim 200 mensen hebben zich reeds ingeschreven bij de Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) om een volkswoning te kopen. Dit aantal is groter dan werd verwacht en stijgt nog iedere dag. Verwacht wordt dat de komende jaren 350 miljoen florin beschikbaar komt van de FCCA, het Pensioenfonds en de banken dat over 5 jaar wordt verdeeld.

De voorbereidingen dat de verkoop haar beslag kan krijgen, worden in versneld tempo uitgevoerd. De inkomstengroepen tussen de 1500 en 3500 florin per maand komen in aanmerking voor financiering. Tijdens de wekelijkse persconferentie stelde premier Eman niet te verwachten dat daarboven gelegen inkomens moeilijkheden hebben om financiering te krijgen.

De premier stond uitvoerig stil bij de uitvoering van het regeringsprogramma 'Plan Nacional pa Vivienda'. Nu de kwestie van de meetbrieven door de Staten werd aangenomen, kan met voortvarendheid gewerkt worden aan het streven dat iedere bewoner van Aruba een eigen huis bezit. Met de FCCA heeft de regering inmiddels afspraken gemaakt.

Voor het kopen of bouwen van woningen bestaan verschillende mogelijkheden, waarbij de regering ook financiën beschikbaar stelt voor hen die niet samenwerken met de FCCA. Dat wordt een systeem van 100 procent financiering omdat veel mensen reeds grote uitgaven aan huur en levensonderhoud hebben en geen *downpayment* beschikbaar kunnen stellen om een huis te kopen of te bouwen.

Voorts wil de overheid de financiën via commerciële banken regelen, waarvoor de Staten binnenkort benaderd zullen worden voor de leningen. Ook hier zullen de kopers mogelijk geen aanbetaling kunnen doen, waarbij de overheid dan voor een bepaald percentage garant wil staan zodat 100 procent financiering kan plaatsvinden.

De overheid geeft de banken de garantie dat als de koper - die in een bepaalde salarisgroep thuis hoort - niet aan zijn verplichtingen voldoet, de overheid daar garant voor staat. Er komt een prijslimiet voor deze leningen, waarbij experts de waarde van de woningen vaststellen. De regering stelt regels onder welke voorwaarden financiering kan plaatsvinden waarvoor de overheid mede garant staat.

Meter verkeersdoden



■*SAN NICOLAS — Deze meter - waarop het aantal verkeersdoden wordt bijgehouden - staat op het kruispunt Bernhardstraat/Pastoor Hendrikstraat. Links is het totale aantal verkeersdoden van het jaar 1994 aangegeven; op de meter rechts is te zien dat het aantal verkeersdoden dit jaar al bijna net zo hoog is als het complete vorige jaar.*

Vergeleken met vorig jaar

Aantal verkeersdoden bijna verdubbeld

ORANJESTAD — Bij de verkeerspolitie komen dagelijks ongeveer vijftien meldingen van verkeersongelukken binnen; in de weekeinden is dat aantal beduidend groter. Het aantal verkeersdoden van dit jaar is nu al twee maal zoveel als vorig jaar in juli; toen waren er 7 verkeersdoden. De tijden waarop de meeste ongelukken gebeuren zijn rond het middaguur en rond middernacht.

Deze gegevens van de verkeerspolitie geven een beeld van de gestegen verkeersonveiligheid op Aruba. In 1990 vielen er 10 verkeersdoden; in 1991 waren dat er 16. In 1992, 1993 en 1994 kwamen respectievelijk 12, 11 en 15 mensen in het verkeer om. Nu, half juli 1995 zijn er al 14 doden gevallen.

"Er zijn diverse oorzaken aan te wijzen", zegt een politieman bij de politiepost op Balashi, die ook in de Veilig Verkeer Commissie zit. "De Veilig Verkeer Commissie is begonnen met het inventariseren van wat de meest verkeersgevaarlijke situaties zijn. Zo is bijvoorbeeld los zand op de weg heel gevaarlijk; er zijn onoverzichtelijke kruisingen en soms is de straatverlichting ontoereikend. De commissie inventariseert eveneens alle aanrijdingen, groot of klein."

De Veilig Verkeer Commissie gaat zich richten op voorlichting: "Speciaal op voorlichting aan 16-, 17- en 18-jarigen, die binnenkort hun rijbewijs halen en de weg opgaan in een auto. Deze leeftijdsgroep veroorzaakt trouwens niet de meeste ongelukken, zoals wel wordt gedacht; het zijn de mensen in de leeftijdscategorie tussen de 25 en 30 jaar die de meeste ongelukken veroorzaken en de oudere weggebruikers van boven de 70."

De verkeerspolitie houdt elke week een grote verkeerscontrole. Op de vraag waarom nog steeds niet 's avonds wordt gecontroleerd op overmatig alcoholgebruik, is het antwoord: "Door de verouderde wetgeving op Aruba is het niet mogelijk om mensen te verplichten tot een alcoholtest. Momenteel is men bezig om deze wet te wijzigen en gehoopt wordt dat per 1 januari 1996 alcoholcontroles uitgevoerd kunnen worden op Aruba."

Welke controles dit zullen zijn is ook al bekend: "Het zal precies hetzelfde gaan als in Nederland: door middel van een adem-analyse wordt het alcoholpercentage in het bloed gemeten. Wanneer het promillage het toegestane maximum overschrijdt, wordt op het bureau een bloedtest afgenomen." In Nederland geldt een maximum toegestaan promillage van 0,5. Dat zijn ongeveer drie glazen bier. "Ook al kan men goed tegen sterke drank, dan nog vermindert de rijvaardigheid."

Toegang bij wedstrijden voor Spelen

ORANJESTAD — Het publiek heeft gratis toegang tot alle wedstrijden van de Koninkrijksspelen, die aanstaande zondag van start gaan. Er worden echter maximaal 3500 personen toegelaten in het Guillermo Trinidad stadion bij de opening op zondag 16 juli en de sluiting op vrijdag 21 juli. Dit is onder meer in verband met de veiligheidsmaatregelen die getroffen worden door de aanwezigheid van prins Willem-Alexander.

Het publiek kan vanaf vandaag gratis toegangskaartjes voor het stadion halen. Men kan dit doen bij de kantoren van Lotto pa Deporte in San Nicolas en Oranjestad (bij het Guillermo Trinidad Stadion), Botica Santa Ana te Noord en Botica Santa Cruz te Santa Cruz. Voor de andere dagen van de Koninkrijksspelen heeft men geen kaartje nodig om de wedstrijden bij te wonen. Het programmaboekje voor de Spelen is eveneens gratis verkrijgbaar bij de benzinestations.

Minister van Sport Lily Beke deelde mee dat de officiële opening van het Sporthotel te Seroe Colorado, waar de delegaties van Koninkrijksspelen verblijven, op maandagmorgen zal plaatsvinden. De opening zal worden verricht door de staatssecretaris van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWZ) Erica Terpstra en minister Beke. Prins Willem-Alexander is ook bij de officiële opening aanwezig.

'Favoriete vakantiebestemming'

La Cabana uitgekozen door Disney Vacations

ORANJESTAD — Het La Cabana All Suite Beach Resort & Casino in Aruba is uitgekozen als favoriete vakantiebestemming door Disney Vacation Group, een van de leden van de organisatie voor timeshare-eigenaren, Interval International (II).

Dit houdt in dat Aruba in gezamenlijke promotie met andere bestemmingen van de Disney Vacation Group vermeld wordt. Aan de hoge eisen die de Disney timeshare-eigenaren stellen aan de kwaliteit en serviceverlening van een hotel, wordt door La Cabana voldaan.

David Page, de general manager van La Cabana, is bijzonder blij met de erkenning door Disney: "Het hotel werkt al een aantal jaren aan het opbouwen van een kwaliteitsprodukt dat ook grote concurrenten kan evenaren of overtreffen. Het feit dat Disney ons heeft uitgekozen als bestemming wordt door ons als een bekroning van ons harde werken gezien." Marriott Ownership Resorts is een van de '*big names*' die zijn aangesloten bij Disney.

Lovende woorden van Terpstra over Aruba

ORANJESTAD — Volgens Erica Terpstra, de Nederlandse staatssecretaris van Volksgezondheid, Welzijn en Sport, is met name op Aruba hard gewerkt om van de Koninkrijksspelen (KS) een onvergetelijk evenement te maken door het binnen zo'n korte periode te realiseren.

"Wat is de tijd snel gegaan. Vorig jaar in december besloten minister Beke, minister Dijkhoff en ik dat in juli 1995 de Koninkrijksspelen op Aruba gehouden zouden worden. Nu is het zover en indien de voortekenen niet bedriegen, dan belooft het een groots festijn te worden", stelt Terpstra in een boodschap aan de vooravond van de Spelen.

Jaren geleden, toen Terpstra zelf als zwemster actief was, waren er ook Koninkrijksspelen. "Wat had ik toen graag meegedaan, maar het is er nooit van gekomen", merkt zij op. Terpstra is wel blij dat zij nu als staatssecretaris de kans heeft om mee te helpen de Spelen weer te doen herleven. Want dit evenement is volgens haar niet alleen van belang voor het leveren van sportieve prestaties. Belangrijker is het feit dat jongeren uit de drie delen van het Koninkrijk der Nederlanden samen sporten.

"Ze zeggen dat sport verbroedert. Dat komt goed van pas, want Arubanen, Antillianen en Nederlanders zouden zich allemaal lid van één grote familie moeten voelen omdat we allemaal tot hetzelfde Koninkrijk behoren", aldus Terpstra.

Zij wenst in haar boodschap alle deelnemsters en deelnemers een heel sportieve week toe, waarbij op het sportveld gestreden wordt in een sfeer van *fair play* en wederzijds respect en waarbij ook feest gevierd wordt."Aan het mooie en sprankelende eiland Aruba zal het niet liggen", zo meent de staatssecretaris.

'Stromanschap' geëlimineerd

ORANJESTAD — Niet-Nederlanders moeten minstens tien jaar op Aruba woonachtig zijn om in aanmerking te komen voor een vestigingsvergunning. Er wordt uitzondering gemaakt voor personen die een project aanbieden dat een substantiële verbetering, een verbreding van de economie betekent. Zo lichtte minister van Economische Zaken en Toerisme Robertico Croes gisteren het nieuwe vestigingsbeleid van de regering toe.

Voor alle andere projecten die geen verbreding van de economie betekenen, geldt dat de ondernemer hiervan minstens tien jaar op Aruba woonachtig moet zijn.

De minister noemde het nieuwe beleid een bescherming van de lokale bevolking. Hij meldde ook dat er een data-bank wordt opgezet met gegevens over personen die in het verleden zich aan 'stromanschap' hebben schuldig gemaakt.

Volgens de bewindsman wordt met het nieuwe vestigingsbeleid het fenomeen 'stromanschap' bestreden. Dit fenomeen is tegelijkertijd een groot probleem aan het worden. Croes verklaarde dat een werkgroep zich bezig houdt met de vorming van richtlijnen om spoedig te kunnen overgaan tot het straffen van mensen die zich aan het stromanschap-fenomeen schuldig maken.

Hij zei dat de 'nieuwe lijnen' in het vestigingsbeleid reeds goedgekeurd zijn door de ministerraad en dat spoedig wordt overgegaan tot officiële bekendmaking van het nieuwe beleid.

Fundacion Pa Nos Muchanan
Mandolinastraat 6 Tel/Fax: 34247
Oranjestad, Aruba Aruba Bank: 4000.135

Fakkelvlam arriveert zondag uit Nederland

ORANJESTAD — De fakkelvlam voor de Koninkrijksspelen wordt uit Nederland, via de Nederlandse Antillen, op zondag 16 juli om 09.40 uur met de ALM op Aruba verwacht.

De Antilliaanse atleet die de fakkelvlam naar Aruba brengt, overhandigt deze aan de Arubaanse minister van Sport, Lily Beke. Op haar beurt overhandigt de minister de fakkel aan een andere Arubaanse atleet die na ontvangst de woorden: 'Dat deze vlam de Koninkrijksspelen moge illumineren' uitspreekt. De groep gaat daarna naar San Nicolas.

Er zijn 25 officiële in het wit geklede fakkeldragers, die de vlam twee keer voor de duur van tien minuten zullen dragen. Verder gaan met de ronde mee: alle atleten; twee gemotoriseerde politieagenten vooraan en een *jeep* achteraan; een muziekwagen en een wagen met allerlei versnaperingen.

Om 10.00 uur vertrekt de groep vanaf de luchthaven richting San Nicolas, waar om 12.00 uur de fakkelronde om Aruba start. Vanaf de Coastal-poort vertrekt het geheel vervolgens naar het San Nicolas Sportspark, het Drive In theater te Balashi, de sporthal te Santa Cruz, de katholieke kerk Noord, de Sasakiweg tot aan 'Houlihan's', de rotonde bij de J.F. Kennedyschool, Stadionweg en het Guillermo Trinidad Stadion. Tijdens de fakkelronde worden alleen de hoofdwegen gebruikt.

De route bedraagt 50 kilometer en 500 meter en de totale tijd hiervoor zal 8 uur en 20 minuten bedragen. De aankomst bij het stadion is om 20.20 uur. Daar wordt de fakkelvlam overhandigd aan de laatste renner, de persoon die zal worden geëerd, en een jonge atleet. Deze twee renners maken vervolgens een ronde in het stadion met de fakkel, met de 25 andere renners er achteraan.

Minister Beke deelde gisteren mee dat de persoon die geëerd wordt, oud-atleet Jossy Maduro is. Hij behaalde tijdens de Koninkrijksspelen in Suriname een ere-medaille. Maduro zal met de fakkelvlam het groot Olympisch vuur - in dit geval het Koninkrijksvuur - in het stadion aansteken.

Hechte band koninkrijksdelen vormt boodschap van Spelen

ORANJESTAD — In het programmaboekje ter gelegenheid van de Koninkrijksspelen merkt gouverneur Olindo Koolman op, dat het beoefenen van de sport gezond is. "Het verstevigt de vriendschapsbanden en draagt zeker bij tot een goede opvoeding van onze kinderen zodat zij zich op de juiste manier blijven ontplooien".

De gouverneur stelt, dat het op bijzondere wijze toe te juichen is dat de Koninkrijksspelen door middel van goede wil en daadkracht van de drie landen, na een onderbreking van een aantal jaren, weer worden gehouden.

Het ter beschikking stellen van meer sportfaciliteiten en het promoveren van deelname aan de sportevenementen zijn naar mening van de gouverneur zaken waaraan in de komende jaren prioriteiten moeten worden gegeven.

"Want dit zijn onder meer de middelen die zullen helpen onze kinderen van het kwaad te behoeden". Gouverneur Koolman spreekt in het programmaboekje de wens uit dat de sportontmoetingen op koninkrijksniveau nog vele jaren blijven voortduren in het belang van een goede relatie tussen de drie landen.

Minister van Sport, Lili Beke, noemt het een historisch sportgebeuren dat Aruba tijdens de Koninkrijsspelen als gastland kan optreden. Immers, een dergelijk evenement is nog nooit op Aruba gehouden. Gedurende een week zullen de jongeren uit de drie landen met elkaar optrekken en elkaar beter leren kennen. Dit zal ongetwijfeld leiden tot begrip en respect voor elkaar. En dat is volgens Beke ook de doelstelling van deze Koninkrijksspelen: 'Onze saamhorigheid inhoud geven en de actieve deelname aan sport stimuleren'.

Gerard van Baarlen, voorzitter van de Stuurgroep Koninkrijksspelen 1995, spreekt in zijn boodschap de hoop uit dat de Nederlandse deelnemers snel vriendschap zullen sluiten met de jeugd van Aruba en de Nederlandse Antillen. "Ideaal toch...lekker sporten, een beetje ontspanning in een - voor de meeste Nederlandse kinderen - nieuw en prachtig land. Na de prestaties een barbecue op het strand, vergezeld van heerlijke Antilliaans- en Arubaanse muziek en genieten van alles wat er gebeurt. "Maar natuurlijk is het de bedoeling om ook te presteren. Maak er iets moois van. *Bon wega y goza hopi*", aldus Van Baarlen.

Wim Wagemaker, voorzitter van de Stichting Koninkrijksspelen, spreekt in zijn voorwoord van een nieuwe start van een sportevenement dat onze drie landen in het verleden verbond. "Sport betekent: presteren, plezier en elkaar ontmoeten. Sport toch ook om te zien wie de beste is; die prestaties boeien velen; het geeft de deelnemers voldoening, vreugde...teleurstelling. Dat hoort er ook bij." Wagemaker spoort aan van de Spelen een succes te maken, een waar sportfestijn, zodat we na afloop kunnen zeggen: "de Spelen moeten in 1997 doorgaan".

De voorzitter Comité Koninkrijksspelen Aruba, Ronald van den Berg, stelt dat de Spelen na lange tijd weer worden gehouden. Hij is er trots op dat Aruba deze keer als gastland optreedt. Jeugdselecties uit het koninkrijk zullen niet alleen op het sportveld maar ook daarbuiten met elkaar optrekken en elkaar leren kennen en begrijpen. "Naast het uitdragen van de koninkrijksgedachte is dit ook een van de belangrijke doelstellingen van de Spelen", meent Van den Berg.

In het programmaboekje zijn verder opgenomen: het wedstrijdschema, foto's, beschrijving van de sportvelden en de *theme song* voor de Spelen *Ban Uni Hunto*: *'In een nieuwe vorm zijn wij allen hier bijeen. Wij, de toekomst van de natie steeds in actie als voorheen. Via sport, diverse spelen geven wij elkaar de hand. Samen met de andere delen vormen wij een hechte band. Nederland, Aruba, Antillen, Koninkrijk der Nederlanden'.*

Setar legt telefoonlijnen aan:

Graafwerkzaamheden te Noord en Pos Chiquito

ORANJESTAD — In de districten Noord en Pos Chiquito zijn werknemers van Setar al ruim een week bezig met graafwerkzaamheden zodat op korte termijn meer telefoonaansluitingen gerealiseerd kunnen worden. Volgens een persbericht van Setar zullen deze werkzaamheden nog drie maanden in beslag nemen. Binnenkort wordt bekend gemaakt welke andere wijken aan de beurt komen.

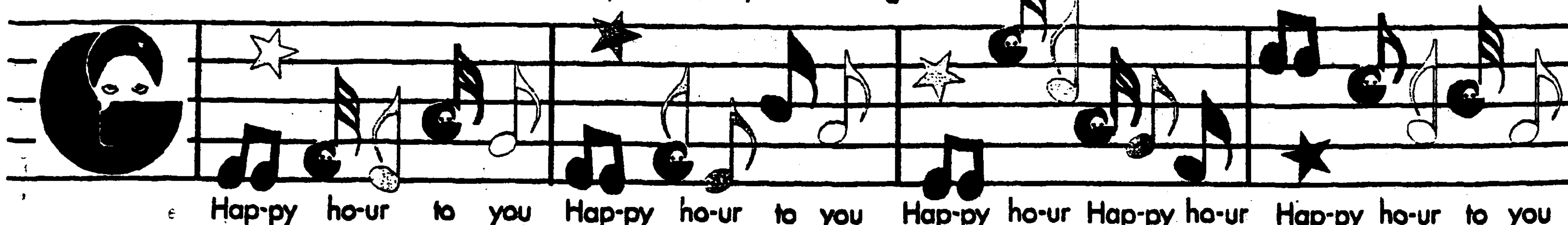
In Noord ligt de weg open van het kruispunt achter de Sint Anna Kerk tot aan Malmok. Op deze route worden nieuwe kabels aangelegd voor degenen die nog geen telefoon hebben of huishoudens die extra telefoonaansluitingen hebben aangevraagd.

Setar verzoekt de bewoners van Saliña Cerca, Bakval, Rooi Santo, Westpunt, Boroncana, Seroe Pela, Kurimiauw, Kamai, Turibana, de volkswoningen te Noord en Alto Vista - die nog geen telefoonaansluiting hebben aangevraagd - om zich te melden bij het administratiekantoor te Seroe Blanco.

Te Pos Chiquito wordt gegraven van TeleAruba tot aan de Kukwisa School. In deze buurt worden de bewoners - die nog geen verzoek hebben ingediend voor een (extra) telefoonaansluiting - gevraagd zich eveneens te melden bij bovenstaand kantoor.

Dit geldt voor de bewoners van de: Watt-, Diesel-, Ing. Luimes-, Faraday-, Maxwell-, Betonica- en Scobiostraat, Spaans Lagoenweg (gedeeltelijk), Pos Chiquito (gedeeltelijk) en Malohistraat. Deze oproep geldt niet voor degenen die al de benodigde formulieren hebben ingevuld: volgens Setar zijn zij namelijk al opgenomen in het automatiseringssysteem.

Friday night between 20.10 till 21.10 are drinks 1/2 priced! Put your dancing shoes on and GET ON our dancefloor at GIPSY on the Seaquarium Beach.



GIPSY
Seaquarium Beach

TE KOOP

Betaalbare terreinen te Sta. Rosa
Grootte vanaf ± 700 m²
Prijzen vanaf Ang. 49.800,-

Voor snelle beslissers extra voordeel!
Tevens financiering mogelijk.

Voor informatie: tel. 604200 / 366633
fax 366695

AMIGOE
Faxnummers:
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

Café Amsterdamned

Waterfortbogen Punda
Zaterdag 15 juli
van 21.00 - 03.00 uur

" Night of the DRUMB "
met muziek van o.a.:
* Pink Floyd * Rolling Stones *
* U - 2 * Metallica *
* Bonjovi *

Gast DJ. Tex uit Haïti

Gratis toegang
Buitenbar aanwezig
Van 23.00 - 01.00 uur Happy Hour

GEBE

De N.V. Gemeenschappelijk Elektriciteitsbedrijf Bovenwindse Eilanden (N.V. G.E.B.E.), verantwoordelijk voor de produktie en distributie van water en elektriciteit met een personeelsbestand van 208 man, heeft momenteel plaatsingsmogelijkheid voor een:

SUPERVISOR GROOTBOEK ADMINISTRATIE

Betrokkene rapporteert aan de chef Financiële Administratie

Verantwoordelijkheden:
- het op correcte wijze verzorgen van de grootboekadministratie en een aantal met het grootboek samenhangende deeladministraties;
- het maken van specificaties uit de boekhouding;
- het bewaken van de liquide middelen.

Vereisten:
- administratieve opleiding: MBA (Moderne BedrijfsAdministratie) of gelijkwaardig;
- kennis van boekhoudkundig-administratieve systemen;
- tenminste 1 jaar werk ervaring;
- stress-bestendig zijn en onder tijdsdruk kunnen werken.

Indien U belangstelling heeft voor deze funktie, dan kunt u uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van een Curriculum Vitae, binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie sturen naar:

N.V. G.E.B.E.
P.O. Box 123
Philipsburg
Sint Maarten

Tel nr. (599-5) 22213 \ Fax nr. (599-5) 24810

PROMENADE VAKANTIE

Twee maanden voordeel bij Promenade!

Bij Promenade vieren we vakantie. Dat betekent vele leuke en interessante aanbiedingen in de maanden juli en augustus.

Babylandia
10% korting op schoenen en kleding voor kinderen van 6 maanden tot 7 jaar

Van Dorp/Eddine
Aantrekkelijke schoolartikelen en schoolspecials

Flora's Bootery
5% korting op al uw cash aankopen

Boutique Margot
15% korting op al uw cash aankopen

Home Fashion
10% tot 30% korting op speciale items

100 Dessous
10% korting op speciale items en uitverkoop in juli en augustus

La Colline
Uitverkoop in juli, in augustus elke week een speciale aanbieding

Wulfsen & Wulfsen
10% korting op alle zwembroeken

The Decoy
Bij elke aankoop vanaf fl. 25,= een plantje cadeau. Elk weekend een special

La Dolce Vita
Uitverkoop van bepaalde goederen. 10% korting op de rest.

Cravings
Elke dag een speciale aanbieding

Gandelman Jewelers
Bij elke aankoop een gratis T-shirt

Unique Flowers
10% korting op aankopen boven de fl.25,=

Promenade Patio
Gratis koffie bij elke bestelling in de ochtend

Promenade Restaurant
Pastaspecials tegen aantrekkelijke prijzen met een gratis salade

Radio Holland
Bij huur van een pager, 1 maand gratis. 5% korting op aankoop van een alarmsysteem

Ideetjes
10% korting op al uw aankopen

R&M Bijoux
10% korting op cash aankopen

Hiz men shop
40% korting op alle reistassen

Optica Antillana
10% korting op alle artikelen

Promenade. Het meest complete winkelcentrum met een aantrekkelijk aanbod, de gezellige Patio en het Promenade Restaurant. Kom eens langs en zie wat Promenade allemaal te bieden heeft.

Je vindt 't bij Promenade

Middels deze advertentie, willen wij u er op wijzen dat wij,
CURAÇAO EQUIPMENT COMPANY
u blijvend van dienst kunnen zijn voor de levering van diverse produkten

Onderstaand doen wij u toekomen een lijst van merken/produkten waar wij hetzij agent en/of distributeur van zijn. Voor meer informatie of voor een vrijblijvend offerte kunt u kontakt opnemen met één van onze sales representatives of u kunt persoonlijk langskomen.

ALL INTERIOR SUPPLY	Gipsplaten-joint compound-joint tape etc.
AMERICAN BUILD. CO.	Pre-fab stalen gebouwen.
ARMSTRONG	Plafondsystemen-grid-platen-lichtbakken.
BACOU-INTERSAFE	Lasbenodigdheden,-branders,-handschoenen & veiligheidsartikelen
BOMAG	Grond verdichters-rollers etc.
BRAUD FAUCHEUX (MANITOU)	Beton/cement molens.
BROCK	Isolatiematerialen etc
CAMPING GAZ	Gaslampen-burners-onderdelen etc.
CARLISLE ENG.	Stalen/aluminium dakplaten etc.
COMPAIR/BROOMWADE	Industriële compressoren etc.
CRC CHEMICALS	Gebruiks/onderhouds chemicaliën etc.
EINHELL	Lasmachines-acculaders-slijpmachines etc.
FILTERITE	Waterfilters-cartridges etc.
HILARIUS (SMITWELD)	Las-guts electroden-tig/mig lasdraad etc.
HOMELITE	Kettingzagen-pompen-trimmers-onderdelen.
JOHN DEERE	Grondverzetmachines etc.
KOMATSU	Vorkheftrucks etc.
OLIN HTH CHEMICALS	Zwembad chemicaliën-chloor etc.
PARKER HANNIFIN	Hogedruk slangen-koppelingen etc
PEDROLLO	Centrifugaal-deepwell-klokpompen etc.
PRIMUS / SIEVERT	Kooktoestellen-gasflessen etc.
SMITH VALVES	Schuif-bal-membraanafsluiters-voetkleppen.
SUZUKI	Generators.
WAYNE DALTON	Roldeuren-hekken etc.

Verder producten als **Softboard, Hardboard, Homasote** etc.

Zoals reeds voor vele jaren blijven wij ook via onze zusterorganisatie, **MAARS CARIBBEAN N.V.**, de MAARS scheidingswanden vertegenwoordigen.

WIJ ZIJN TOT UW DIENST

American Buildings Company
Armstrong
BACOU INTERSAFE
KOMATSU
SUZUKI

CURACAO EQUIPMENT CO.
Krusada Emancipatie Blvd./Dokweg - Tel: 376755

Habri di 7.30 or a.m. - 12 or p.m.
1.00 or p.m. - 4.30 p.m.

Kleurrijk beschermen!

... over correct schilderen.

Het schilderen van gegalviseerd ijzer en aluminium

Ofschoon het schilderen van gegalvaniseerd ijzer normaliter niet veel voorkomt is het wel goed om te weten indien u gegalvaniseerde (of zogenaamde "zinken") dakplaten wilt beschilderen. Het geldt natuurlijk ook voor de hier veel gebruikte gegalvaniseerde "shutter" houders.

HET SCHILDEREN VAN GEGALVANISEERD IJZER
a) Het ijzer schoonmaken (met een stevige borstel) en ontvetten (met verdunde ammonia of zeepwater) en wederom schoonmaken (met een vochtige doek).
b) Eén laag Comocoat Wit aanbrengen als hechtlaag.
c) Afschilderen met 2 lagen Comolux.
OOK KAN ....
a) Schoonmaken en ontvetten.
b) Afschilderen met twee of drie lagen Comocoat.

HET SCHILDEREN VAN ALUMINIUM
a) Schoonmaken (met stevige borstel) en ontvetten.
b) Eén laag Comocoat Wit aanbrengen.
c) Afschilderen met één of twee lagen Comolux.

NOTITIES: Voor aluminium kleurige afwerking gebruikt men Molux Aluminium aflak. Voor zinkplaten waarvan de zinklaag op of bijna op is, en die beginnen te roesten, moet men eerst een roestwerende menie gebruiken.

Comulux komt in 9 kleuren plus wit en zwart.
Comocoat komt in 3 kleuren plus wit.

NOTITIE
In de volgende aflevering zullen wij eerst nog enkele algemene wenken geven over het schilderen met de verven die wij tot nu toe behandeld hebben. Daarna gaan wij de muurverven behandelen.

In de volgende aflevering (A) zullen wij dieper ingaan op ENKELE ALGEMENE WENKEN.

Antilliaanse Verffabriek n.V.

Vluchtelingen onder Nederlandse VN-hoede



■ *POTOCARI - Deze van de NOS-tv overgenomen AFP-foto toont Nederlandse Blauwhelmen die voor een menigte van honderden Bosnische moslim-vluchtelingen staan. Deze hadden hun onderdak gezocht in Potocari, dat ten noorden van het door de Bosnische Serviërs onder de voet gelopen Srebrenica ligt. Daar zouden de Bosnishe Serviërs al begonnen zijn met hun 'zuiveringen'.*
(AFP-satellietfoto)

Temperatuur op aarde stijgt: Doden door hittegolf in Siberië:

Nature: Noordpoolijs smelt sneller

LONDEN - Wetenschappers hebben ontdekt dat het ijs van de Noordpool sneller aan het smelten is. Dit zou erop kunnen wijzen dat de temperatuur op aarde stijgt. Verder blijkt het nu in Siberië warmer te zijn dan in de afgelopen duizend jaar. Dit meldt het wetenschappelijke tijdschrift Nature in de editie die donderdag verscheen.

Noorse onderzoekers schrijven in het blad dat het smelten van het Noordpoolijs is waargenomen door satellieten tussen 1978 en 1987. "Nieuwe gegevens op basis van microgolf-technologie over de periode 1987 - 1994 geven aan dat de snelheid van het afkalven van het ijs in de Poolzee is toegenomen", zeggen de wetenschappers van het Nansen Centrum in Bergen.

MICROGOLFMETINGEN

Volgens de Noorse onderzoekers is het te vroeg om te zeggen of dit een langdurige trend zal zijn. Zij wijzen erop dat klimatologische modellen voorspellen dat de Noordpool gaat smelten als de aardse atmosfeer opwarmt. Dit betekent dat het waterpeil van oceanen zal stijgen en dat er overstromingen dreigen in laaggelegen kustgebieden.

Met microgolf-metingen kunnen wetenschappers vaststellen hoeveel van de oceaan door ijs wordt bedekt. In tegenstelling tot de Zuidpool, die wordt gevormd door een pak sneeuw op een rotsige ondergrond, bestaat de Noordpool voornamelijk uit drijvend ijs.

SINDS 914

In hetzelfde blad zeggen Britse klimatologen dat het in Siberië warmer is dan in de afgelopen duizend jaar. Ook dit zou er op kunnen duiden dat de opwarming van de aarde inderdaad aan de gang is. De wetenschappers deden in Siberië onderzoek met levende en fossiele lariksbomen in het noorden van het Oeralgebergte. Daaruit is gebleken dat het vroeger kouder was in Siberië.

"Dit geeft aan dat gemiddelde temperatuur in de twintigste eeuw hoger is dan gedurende enige andere periode sinds het jaar 914", schrijven ze. "Zo was het grootste deel van de zestiende en zeventiende eeuw koud."

ZONNESTEEK

Als onbedoelde ondersteuning voor hun onderzoek meldden Russische media deze week dat Siberië, dat meestal met extreme koude in verband wordt gebracht, een hittegolf doormaakt. In een gevangenis stierven in het weekeinde twaalf gedetineerden aan een zonnesteek.

De wetenschappers zeggen dat hun onderzoek overeen komt met de idee dat de mensheid oorzaak is van de opwarming van de aarde. Volgens de theorie zijn de gemiddelde temperaturen in de wereld gestegen door het verbranden van fossiele brandstoffen als kolen en olie en door de toegenomen industriële activiteit.

Defensieminister Voorhoeve: Verlaten Bosnië nu niet

Serviërs: 48 Nederlanders gijzelaars

DEN HAAG - De zes Nederlandse militairen die in Srebrenica de uitkijkpost Papa bemanden, hebben die donderdagmorgen verlaten en zijn naar het kamp van Dutchbat in Potocari gegaan. Er zijn nog zo'n vijftig Nederlandse Blauwhelmen in handen van de Bosnische Serviërs.

Twee waarnemingsposten zijn nu nog bezet, die met de militaire codenamen Alpha en Charly. De zeven Dutchbat-leden die deze laatste post bemannen, worden daar vastgehouden door moslimstrijders. Eerder was steeds melding gemaakt van tien Nederlanders op de post Charly.

De Serviërs hebben woensdag een eerste groep van drieduizend vrouwen en kinderen gedeporteerd naar moslim-gebied. Op het konvooi reden Nederlandse militairen mee om toezicht te houden.

Het aantal Nederlandse VN-militairen dat door de strijdende partijen in Srebrenica wordt vastgehouden bedraagt 55. Op het VN-basiskamp in Potocari zijn nog 330 militairen. De Nederlandse Blauwhelmen controleren alleen nog de observatieposten Alfa en Charly.

DOORZOCHT

Bosnisch Servische soldaten doorzochten woensdag het stadje Potocari en de directe omgeving op zoek naar moslimstrijders. De Serviërs waren ook korte tijd in de basis van het *Dutchbat.* Voor zover bekend hebben zij geen mensen uit het kamp meegenomen.

De Nederlandse minister van Defensie Joris Voorhoeve benadrukte woensdagavond nog eens dat hij niets wil weten van een vertrek van de VN-vredesmacht uit Bosnië. "UNprofor doet zeer goed werk in midden-Bosnië. Wie vindt dat de VN daar weg moet gaan, neemt een zeer grote verantwoordelijkheid op zich, want van zo'n beslissing kunnen tienduizenden mensen het slachtoffer worden."

De Tweede Kamer steunt Voorhoeve in die opstelling. Tijdens een spoedoverleg van de Kamer zeiden de grote fracties vooralsnog de hoogste prioriteit te geven aan een veilige aftocht van de Nederlandse Blauwhelmen en moslim-bevolking uit de enclave Srebrenica.



Dierenbescherming
--- een taak voor
ons allemaal!

Nederlandse Blauwhelmen zeulen met moslim-gewonden

DEN HAAG - Een klein konvooi met 45 zwaargewonde moslims uit Srebrenica doet al sinds woensdag moeizame pogingen veiliger oorden te bereiken.

De wagens met de gewonden, begeleid door Nederlandse VN-militairen, kregen woensdag geen toestemming door te rijden naar moslim-gebied in centraal-Bosnië. De gewonden zijn niet in staat te voet de frontlijn te passeren, zoals andere vluchtelingen hebben moeten doen. Onduidelijk is of het Bosnische regeringsleger de gewonden heeft tegen gehouden of de Bosnische Serviërs, zo zegt de crisisstaf van het ministerie van Defensie in Den Haag.

Bij traditionele Oranjemarsen van protestanten:

Geen incidenten in Ulster

BELFAST - Tienduizenden protestanten hebben woensdag in Noord-Ierland de traditionele Oranje-marsen gehouden. Ondanks verzet van de katholieke bevolking en de gespannen sfeer verliepen de optochten vrijwel zonder incidenten.

Aan de vooravond van de traditionele marsen deden zich sporadisch botsingen voor met de politie. Daarbij liepen vijftien mensen verwondingen op en werden er tien gearresteerd. De politie schoot met plastic kogels op relschoppers in de Noordierse hoofdstad Belfast.

Ongeveer honderdduizend protestanten namen deel aan de jaarlijkse optochten van de 'Oranje orde'. Er ontstonden problemen toen de mars in Belfast door de katholieke wijk Lower Ormeau Road ging. Daar liepen vier mannen die op de weg zaten om de optocht te blokkeren verwondingen op toen de politie ze met de wapenstok verdreef.

De optochten gelden dit jaar als krachtproef voor het elf maanden geleden begonnen vredesproces in Noord-Ierland. Voor de parades probeerden politie en onafhankelijke bemiddelaars namens beide geloofsgemeenschappen de spanning te verminderen. Bij sommige marsen was de uitkomst dat de protestanten tijdens de optocht geen lawaai mochten maken om de inwoners van de katholieke wijken waar ze door marcheerden, niet te provoceren.

De voorzitter van de prokatholieke partij Sinn Fein, Gerry Adams, riep zijn aanhangers in Belfast op tot kalmte en terughoudendheid.

Tsjernobylplan van consortium

PARIJS - Het internationale consortium Alliance heeft aan de regering van Oekraïne voorstellen gedaan om een definitieve oplossing te vinden voor de in 1986 ontplofte reactor nummer 4 van de kerncentrale in Tsjernobyl. Ook zijn oplossingen aangedragen voor het probleem rond het nucleaire afval dat op het terrein van de centrale ligt verspreid. Het consortium heeft twee varianten voor ogen, waarmee respectievelijk 1,3 tot 1,6 miljard dollar zijn gemoeid.

Gezondheidstoestand president goed genoemd

Jeltsin maandag weer thuis

MOSKOU - De Russische president Jeltsin mag naar verwachting maandag het ziekenhuis verlaten waar hij momenteel wegens hartklachten wordt behandeld. "De gezondheidstoestand van Jeltsin is goed. Hij herstelt snel", aldus zijn stafchef Sergej Filatov tegenover het persbureau Interfax.

Een veiligheidsofficier van de president, die anoniem wil blijven, heeft woensdagavond geruchten tegengesproken over een plotselinge verslechtering van de gezondheidstoestand van Jeltsin: "Zijn bloeddruk en andere medische indicatoren zijn onveranderd ten opzichte van wat eerder officieel is meegedeeld."

De president was dinsdag met acute hartklachten in het ziekenhuis opgenomen. Artsen constateerden een gebrekkige doorbloeding die niet levensbedreigend is geweest. Volgens Filatov kan Jeltsin maandag zijn normale werkritme hervatten. De president is ook in het ziekenhuis blijven werken en had daar de 'rode knop' voor de Russische atoombommen binnen handbereik.

Gezocht met spoed voor Marketing en Communicatie Consultants bureau op Curaçao:

Communicatie Consultants (Jr. en Sr.)

'Horvers, Dubislav & Partners' is een deze maand van start gaand Marketing en Communicatie Consultants bureau, een samengaan van CMC, Caribbean Media Consultants en Work Marketing en Communicatie Strategieën in Nederland.

Het bedrijf houdt zich met name bezig met het opstellen van communicatiebeleidsplannen, het implementeren van dit beleid in organisaties, het vertalen van dit beleid in interne en externe communicatie concepten en het begeleiden van de uitvoering en toepassing van deze concepten.

Nog voor haar start kan 'Horvers, Dubislav & Partners' een groot aantal nationaal en internationaal opererende bedrijven en instanties tot haar klantenkring rekenen. Inschakeling van 'Horvers, Dubislav & Partners' vindt over het algemeen plaats bij fusies of overnames, herstructureringsprocessen, sterke expansie van organisaties en bij de vestiging van nieuwe bedrijven en/of het op de markt brengen van nieuwe produkten en diensten. Situaties waarbij communicatie als beleidsinstrument een succesbepalende factor is.

Ter completering van haar multi-culturele staf zoekt 'Horvers, Dubislav & Partners' met spoed Junior en Senior Communicatie Consultants. Voor beide functies geldt een HBO of Universitair opleidingsnivo in communicatie. Junior Consultants hebben bij voorkeur enige werkervaring in een communicatiefunctie. Voor Senior Consultants geldt de eis dat zij minimaal vijf jaar ervaring hebben als communicatie beleidsmedewerker of externe communicatie adviseur in hiervoor genoemde situaties en dat zij over leidinggevende capaciteiten beschikken.

Onze consultants werken deels in teamverband maar ook veelal zelfstandig. Deze werkzaamheden vinden hoofdzakelijk plaats bij de opdrachtgever. Zij bestaan uit het signaleren van knelpunten, rapporteren, aandragen van oplossingen, binnen het team komen tot een beleidsmatige aanpak en het begeleiden van de implementatie en uitvoering.

'Horvers, Dubislav & Partners' biedt een uiterst aantrekkelijk pakket aan primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden. Met tevens onder meer een carrièreplanning, regelmatige beoordelingsgesprekken, interne en externe opleidingen en cursussen.

Geïnteresseerde kandidaten dienen hun sollicitatie vergezeld van een uitgebreid CV te richten aan CMC, Penstraat 23, Curaçao, t.a.v. Ard Horvers.

Het bureau behoudt zich het recht voor inlichtingen in te winnen bij voorgaande werkgevers en bij gelijke geschiktheid de voorkeur te geven aan in de Nederlandse Antillen geboren kandidaten.

Gevraagd met spoed voor reclamebureau op Curaçao:

twee Art Directors en twee Short-copy Writers

Nog deze maand gaat een nieuw reclamebureau op Curaçao van start, het resultaat van de samenwerking tussen Caribbean Advertising en Work uit Nederland.

Het bureau onderscheidt zich door een geheel eigen filosofie, waarin uiterst verrassende uitingen samengaan met een optimaal communicatief rendement. Letterlijk en figuurlijk zal het bureau zich grensverleggend manifesteren waardoor de markt de grenzen van de Nederlandse Antillen ver te buiten gaat.

Nu al kan dit samenwerkingsverband bogen op een groot aantal nationale en internationale opdrachtgevers, voor wie opvallende totaal-campagnes zijn bedacht en uitgewerkt.

Het huidige personeelsbestand is multi-cultureel en bestaat uit vakkundige en enthousiaste medewerkers die vanwege de groeiende werkdruk staan te springen om uitbreiding met twee Art Directors en twee Short-copy Writers die twee nieuwe creatieve teams gaan vormen.

Gezocht worden kandidaten met een creatieve "Jonge honden" mentaliteit die echter wel in staat zijn de beteugeling door onze uiterst ervaren Creative Director te zien als een extra stimulans om te komen tot een optimale balans tussen creatieve verrassing en communicatief rendement.

De juiste kandidaten hebben enige jaren ervaring in de Nederlandse Antillen of in Nederland en hun uitzonderlijke talenten komen overduidelijk in hun port-folio tot uiting.

Geïnteresseerde kandidaten dienen hun sollicitatie vergezeld van een uitgebreid CV te richten aan CMC, Penstraat 23, Curaçao, t.a.v. Ard Horvers.

Het bureau behoudt zich het recht voor inlichtingen in te winnen bij voorgaande werkgevers en bij gelijke geschiktheid de voorkeur te geven aan in de Nederlandse Antillen geboren kandidaten.

Van den Brom en Van Vossen de artiesten in Turks circus

NIJKERK — John van den Brom en Peter van Vossen hebben in hun eerste wedstrijd voor Istanbulspor gescoord. Zo bijzonder was dat gisteravond in de zevenklapper tegen zaterdag tweedeklasser Sparta Nijkerk (3-7) niet. De twee voormalige Ajacieden onderscheidden zich vooral door af en toe een bal af te spelen.

Van den Brom en Van Vossen meldden zich maandag in het trainingskamp van Istanbulspor in Winterswijk. De andere helft van de Nederlandse enclave, de trainers Leo Beenhakker en Fritz Korbach, waren twee weken eerder al met de rest van de ploeg in Turkije aan de slag gegaan. Beenhakker geniet van de nieuwe uitdaging, na zijn kortstondige avontuurtjes in het Midden Oosten en midden-Amerika. Na zijn korte relatie met Wim Jansen, heeft hij een nieuwe flirt: Fritz Korbach.

Het Arabische en Mexicaanse woord voor 'tijd' was hij al machtig. Ook de Turkse vertaling leerde hij tijdens de eerste trainingen. Al kostte het heel wat 'saat'. Want de communicatie verloopt moeizaam. Elke dag weer. Maar ook daar geniet Beenhakker van.

Een nieuwe groep, nieuwe gezichten. Bij zijn voorgaande werkgevers zocht hij bij elke nieuwe speler een ster uit het verleden. Zo zag hij het Van Hanegem-loopje, de nieuwe Rensenbrink en de kopie van Van Loen. Op die manier leerde hij de nieuwe namen. Korbach is iets minder geciviliseerd. "Een no-nonsense trainer", zo noemt-ie zich graag. De kopie van Van Loen heet in zijn jargon 'strijkijzer', een ander 'kuifkip'. En Beenhakker verlaagt zich deze dagen tot zijn niveau. En hij geniet ervan.

ALI

Niet alle Turken heten Ali, maar ze lijken allemaal wel verdomd veel op Remi. In Nijkerk voetbalt iedereen voor zichzelf, op Van Vossen en Van den Brom na dan. Zij laten voor de rust zien dat het anders kan. Ze bereiden de eerste twee Turkse doelpunten voor en zorgen er vervolgens samen voor dat de rust met een 4-2 voorsprong wordt gehaald.

Van den Brom en Van Vossen krijgen na de pauze rust. De rode hoofden zijn niet van schaamte, maar verraden de trainingsachterstand. "Maar wat wil je? Ik heb tijdens de vakantie alleen wat getennist. In Winterswijk hebben we keihard getraind, en dan merk je dat de rest al wat langer bezig is", aldus Van den Brom. De 28-jarige Nederlander kijkt naar een rommelige tweede helft. "Die jongens kunnen allemaal zo het circus in. Ze kunnen alles met de bal.

Maar soms lijkt het alsof ze het allemaal gewoon te graag willen laten zien."

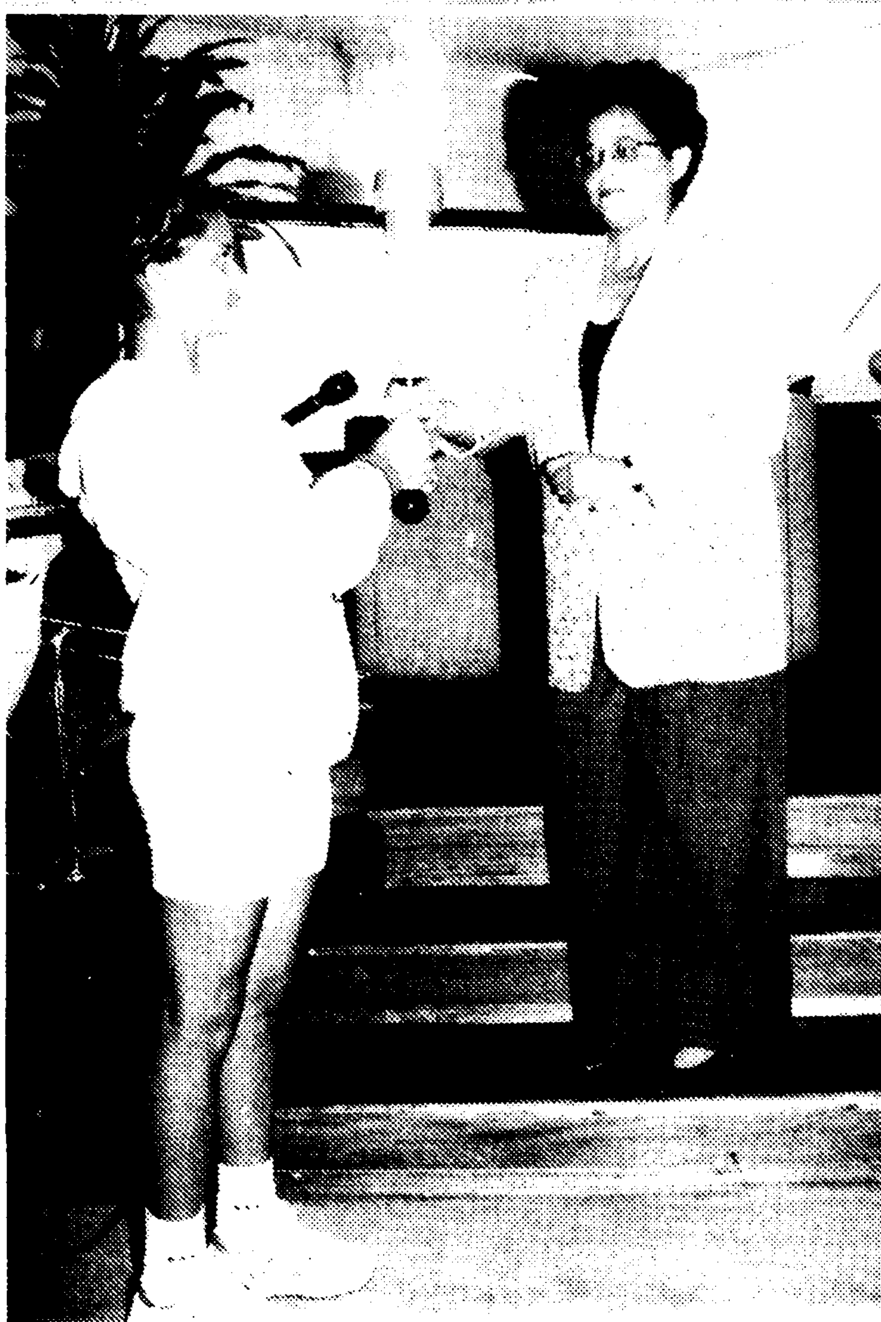
Istanbulspor promoveerde in de lente naar de hoogste Turkse afdeling. Het is achter Besiktas, Fenerbahce en Galatasaray de vierde club van de door de Bosporus gespleten stad. Het Aziatische gedeelte is arm, het Europese rijk. En daar huizen de voorzitters van de vier clubs. Istanbulspor gaat in het rijke gedeelte het stadion met landskampioen Besiktas delen.

HOOGMOED

Korbach staat met de armen over elkaar voor de dug-out. De sigaartjes liggen erop. Beenhakker zit rustig. Hij geniet. Maar hij is niet te genieten als er aan het niveau van zijn Turkse spelers wordt getwijfeld. "We moeten in Nederland eens ophouden met denken dat we het voetbal uitgevonden hebben. Ik heb in Mexico met goede spelers gewerkt en Turkije heeft ook een sterke competitie. Ik haat de Nederlandse hoogmoed die slaat echt nergens op. We zouden eens wat minder snel moeten oordelen, zeker nu Wit-Rusland ook al niet zo heel slecht meer blijkt te zijn."

Van Vossen fungeert naast aanvoerder Saffet als tweede spits. Van den Brom heeft het rugnummer tien gekregen. "En dat lever ik niet meer in." daarom is Beenhakker nog op zoek naar een libero. Ron Willems werd getest, maar moet in de wachtkamer plaatsnemen. "Ik hoop deze week met iemand anders rond te komen. Wel is duidelijk dat het geen Nederlander betreft.

Vlam voor Koninkrijk





■*WILLEMSTAD — In de executive club op vliegveld Hato vond gisteren de officiële overhandiging plaats van de Olympische vlam door minister Strauss-Marsera aan een jonge atleet uit St. Maarten die aan de Koninkrijksspelen zal deelnemen. De vlam zal tijdens de Koninkrijksspelen het symbool zijn voor verbroedering van alle atleten in het Koninkrijk als voorbeeld voor de bevolking.*

Na de overhandiging werd de vlam na een korte loop van de luchthaven naar de grotten van Hato overhandigd aan een Curaçaose atleet die de vlam naar Aruba brengt.

Anderlecht loot tegen Ferencvaros

GENEVE — Anderlecht treft Ferencvaros in de voorronde van de *Champions League*. Die combinatie diende zich gisteren tijdens de eerste loting in het nieuwe voetbalseizoen voor de drie europese bekertoernooien in Geneve. De Belgische kampioen, onder leiding van de nieuwe trainer Herbert Neumann (afkomstig van Vitesse), speelt tegen de Hongaarse titelhouder eerst thuis.

Neuchatel Xamax was het minst gelukkig bij de ceremonie in Zwitserland. De kampioen uit het gastland werd gekoppeld aan Rode Ster Belgrado, in de kwalificatiegroep van zestien teams de meest gevreesde opponent. De kampioen van klein-Joegoslavië keert na een absentie van vier jaar wegens VN-sancties terug op het internationale platform. In 1991 nam Rode Ster met de Europese titel gedwongen afscheid van de buitenlandse betrekkingen.

De UEFA negeerde dit jaar een verzoek van de Joegoslavische clubleiding om rechtstreeks tot de *Champions League* toegang te krijgen. "Rode Ster zal de woede over het besluit van de UEFA op ons willen afreageren", klaagde Gilbert Facchinetti, voorzitter van Neuchatel. "We hadden het niet slechter kunnen treffen. Maar goed, voorlopig staat het nog 0-0."

De speeldata voor de kwalificatieronde van de *Champions League* zijn 9 en 23 augustus. Ajax is als titelhouder rechtstreeks geplaatst voor het hoofdtoernooi met zestien teams. Zeven andere landskampioenen zijn op grond van de hoge positie in het klassement van de UEFA vrijgesteld van het spelen van een voorronde.

Bij de loting in Zwitserland zijn 56 wedstrijden vastgesteld: 8 in de *Champions League*, 16 in de Europa Cup voor bekerwinnaars en 32 in de UEFA Cup. Aan het speelschema van het laatstgenoemde evenement worden de twee koppels uit de halve finales van het toernooi om de *Intertoto Cup* toegevoegd. De Nederlandse vertegenwoordigers (Ajax, Feyenoord, Roda JC en PSV) komen tijdens de voorronde niet in actie. De loting voor de eerste ronde van de drie hoofdtoernooien heeft op 25 augustus in Geneve plaats.

Breukink nog ronderenner

L'ALPE D'HUEZ — Berusten doet hij nog niet. Erik Breukink ging op de dag dat nederland vroeger massaal naar l'Alpe d'Huez trok om Hennie Kuiper, Joop Zoetemelk en Peter Winnen te bezichtigen, in de aanval. De berg maakt nog steeds vreemde krachten los.

Breukink liet zich na de Col de la Madeleine, de eerste van de drie bulten, zien in een kopgroep van dertien. Die ontstond na de tweede bonificatiesprint. Op de Col de Croix de Fer liep het motortje van de Nederlander vast. Uiteindelijk finishte hij als 26e, op 7.32 van Pantani. In het algemeen klassement zakte hij in twee alpen-dagen van tien naar achttien. Maar dat deerde hem nauwelijks.

Breukink straalt fitheid uit, rijdt anders dan vorig jaar in de Tour. "Ik wil nog niet berusten, maar je merkt dat de groten van het peloton in de bergen toch twee tandjes groter kunnen rijden. Ik merk echter dat ik goed herstel. Dinsdag heb ik veel gegeven, lang mee vooraan gezeten. In de tweede alpenrit ging het ook goed. Dat typeert toch dat ik nog een beetje een ronderenner ben. Ik hoop de komende dagen, als de colletjes iets minder lastig zijn, nog iets te kunnen ondernemen."

Honkballers Oranje naar States

HAARLEM — 'Oranje scoort States', verkondigen de ballenjongens bij het Europees Kampioenschap honkbal. De woordspeling op de shirts van de batboys was treffend. De Nederlandse spelers toonden ook gisteren voldoende slagkracht.De 10-0 tegen België bracht hen naar de Olympische Spelen, naar Atlanta.

Bondscoach Jan-Dick Leurs riep de gisteravond van het toernooi al bij voorbaat uit tot historisch moment. "De belangrijkste wedstrijd in de geschiedenis van het Nederlandse honkbal", sprak Leurs. Woensdag was hij opgelucht. "Er is een last van mij afgevallen. Ik ben vier jaar geleden aangesteld om Atlanta te halen."

In Seoul 1988 was honkbal demonstratiesport, Nederland mocht er figureren. Vier jaar trad de sport officieel toe tot de Olympische familie. Nederland ontbrak in Barcelona, Italië was Europees Kampioen, Spanje het gastland. Het was een hard gelag. "Voor vele jongens is dit een hoogtepunt. Het hele team was gespannen. Ik ook en dat gebeurt mij niet zo vaak."

Ten aanzien van 1996 was de IOC gul voor de Europese honkballers. Beide finalisten van het EK reizen volgend jaar zomer naar Atlanta. Dat Nederland en Italië die plaatsen verdienden, beide landen spelen vanaf vandaag om de titel, was geen verrassing. De overige acht ploegen moeten dat ook hebben beseft. Zij huldigden in Haarlem slechts de Olympische gedachte dat deelnemen belangrijker is dan winnen.

"Maar sport is sport", voorspelde Oswald Boermans, de eerste honkman uit Antwerpen. "Ge kunt nooit weten." Hij mocht hopen op een wonder, maar het was tegen beter weten in. Nederland begon het EK met 10-0 tegen de Oekraïne en besloot de serie oefenwedstrijden met dezelfde cijfers tegen België. Vanaf vandaag is het toernooi rijp voor topsport, dan wordt Italiaanse oppositie gevoerd.

De Belgen gingen in hun optimisme uit van een tweede baaldag van Eelco Jansen. De werper was zaterdag bij de 15-8 tegen Frankrijk een evenelaar. Woensdag stond hij weer op de heuvel, nu vol bravoure. Jansen had de tips van Leurs ter harte genomen. Hij ging uit van zijn eigen klasse. Zijn zelfvertrouwen was de Belgen te veel, veel te veel. In acht innings gooide Jansen zeven keer drie-slag, het was meer dan een indicatie van zijn hervonden vorm. Verder dan het tweede honk kwam geen Belgische slagman, de thuisplaat bleef een obsessie.

In het veld werd Jansen niet eens optimaal gesteund. Derde-honkman Ten Bosch maakte twee grabbelfoutjes, maar werd in de vierde innings gered door een fraai dubbelspel. Toen leidde Nederland met 1-0. Dix had in de derde slagbeurt gescoord op een honkslag van Martis. In de tweede helft van de vierde innings maakte kemp het tweede punt, ditmaal met verwijzing naar een hit van Koehorst.

De echte rake klap werd echter bewaard tot de zesde inning. Toen was de beslissing snel gevallen. Dix sloeg de bal het stadion uit. Hij nam in zijn homerun Koehorst en Ten Bosch mee. De 5-0 leek het einde van het optreden van werper Van der Linden. Zijn vervanger Kerstens gooide op Balentina. De eerste bal betekende een honkslag. Reden voor coach McKeon om Van der Linden snel weer terug te halen. McKeon leerde het vak in Amerika, zijn vader was ooit manager van de Oakland A's. Zoonlief vond emplooi in het Belgische honkbal, van onvergelijkbaar ander allooi.

Van der Linden was even verrast met zijn snelle terugkeer als de 2000 toeschouwers. Met een honkslag voor De Bruin, zorgde Martis voor het kwartier. Met Cranston en De Bruin 'aan boord' betekende dat 8-0 en de beslissing.

Het merkwaardige werpen van Van der Linden werd alsnog afgestraft. Hij gooide zijn ballen met effect, maar zonder snelheid. 'Junk Man', heet dat in de Major League. De Nederlandse honkballers lieten het vuilnis lang staan. Toch werd het karwei in acht innings geklaard. Een wilde worp van de derde Belgische werper, Smits, gaf Cranston de kans op 10-0. Hij liet die niet liggen. "We zijn met z'n allen heel blij", zei Leurs. "We hebben de laatste drie weken alleen naar deze ene wedstrijd toegeleefd. Er is nooit een wanklank gevallen."

De Tour in cijfers

L'ALPE D'HUEZ — Uitslagen en standen na de gisteren verreden tiende etappe in de Tour de France van Aime-la Plagne naar l'Alpe d'Huez:

1. Pantani (Ita) 162,5 km 5.13.14 (Gem. 31,127 km/U); 2. Indurain (Spa) 1.24; 3. Zülle (Zwi); 4. Riis (Den) 1.26; 5. Madouas (Fra) 1.54; 6. Escartin (Spa) 2.01; 7. Jalabert (Fra) 2.26; 8. Virenque (Fra) 2.50; 9. Gotti (Ita); 10. Chiappucci (Ita) 3.02; 12. Rominger (Zwi) 3.08; 13. Bruyneel (Bel); 17. Mejia (Col) 5.30; 26. Breukink (Ned) 7.32; 36. Bouwmans (Ned); 41. Den bakker (Ned) 14.13, 57. Jaskula (Pol) 19.19; 58. Skibby (Den) 19.30; 70. Abdoesjaparov (Oez); 101. Bugno (Ita); 142. Moncassin (Fra); 143 en laatste Hoffman (Ned) 34.04.

Niet gestart: Cipollini (Ita). Te laat binnen: Edo (Spa). Opgave: Berzin (Rus), Bertolini (Ita), Chiesa (Ita), Mauleon (Spa), Fondriest (Ita), Durand (Fra), Wauters (Bel), Vanderaerden (Bel), Pokitano (Ita).

Algemeen klassement: 1. Indurain 42.32.58; 2. Zülle 2.27; 3. Riis 6.00; 4. Rominger 8.19; 5. Gotti 8.20; 6. Jalabert 9.16; 7. Pantani 12.38; 8. Mauri 12.49; 9. Tonkov 12.58; 10. Escartin 13.43; 11. Chiappucci 14.10; 12. Virenque 15.46; 13. Madouas 16.17; 14. Dufaux 18.13; 15. Lanfranchi 19.19; 16. Mejia 19.42; 17. Bruyneel 20.09; 18. Breukink 20.13; 19. Thibout 21.24; 20. Aparicio 23.08; 21. Rojas 23.52; 22. Cubino 26.12; 23. Pellicioli 27.19; 24. Elli 27.49; 25. Hamburger 28.47; 26. Ekimov 31.30; 27. Munoz 32.38; 28. Ledanois 32.57; 29. Totschnig 33.13; 30. Bernard 35.02; 54. Den bakker 1.00.12; 55. Abdoesjaparov 1.00.14; 108. Maassen 1.29.47; 121. Dekker 1.35.35; 135. Moncassin 1.45.24; 137. Hoffman 1.47.20; 143 en laatste Cornillet 1.59.04.

Tour de France

Alpen eisen 26 afvallers

L'ALPE D'HUEZ — De twee Alpenritten hebben het peloton met 26 coureurs uitgedund. Na de slachting op dinsdag richting La Plagne, met vijf afstappers en tien tijdoverschrijders, gingen gisteren nog eens elf coureurs naar huis. Mario Cipollini startte niet in de tiende etappe, Angel Edo kwam te laat binnen en negen renners stapten onderweg gesloopt van hun fiets.

Frederic Moncassin ging dinsdagmiddag van start, kreeg na afloop van de etappe te horen dat hij naar huis kon, maar meldde zich gistermiddag weer monter voor de start. De jury besloot het protest van Novell tegen de uitsluiting wegens overschrijding van de tijdlimiet ontvankelijk te verklaren.

De ploeg van Raas ging tegen de straf in beroep omdat Moncassin tijdens de etappe zwaar ten val was gekomen, minutenlang groggy op het wegdek lag en vervolgens weer minuten moest wachten op materiaal van de neutrale volgwagen. Daarmee had de Franse sprinter onnodig veel tijd verloren. De jury kon daar in meegaan en maakte de uitsluiting ongedaan.

De belangrijkste uitvaller woensdag was Evgeni Berzin, vooraf als kandidaat voor de overwinning beschreven. In Frankrijk kreeg de Giro-winnaar van vorig jaar echter nauwelijks een trapper rond. Het verlies van zeventien minuten op dinsdag was de laatste druppel. De jonge Rus ging gisteren nog wel van start, maar wilde bij de bevoorrading geen etenszakje maar een plaats in de ploegleiderswagen.

*****

TENNIS — De Zwitserse zakenman en oud-tennisser Zeljko Franulovic heeft de data van het toernooi om de open Zuidafrikaanse titels in Johannesburg opgekocht. Dit jaar stond het evenement van 3 tot 10 april op de kalender. Franulovic is van plan in dezelfde periode van het volgend jaar een ATP-toernooi in Lausanne te houden. Hoeveel geld er met de transactie is gemoeid, werd niet bekendgemaakt.

Komst Marcio Santos naar Ajax onzeker

AMSTERDAM — Het is twijfelachtig of Marcio Santos daadwerkelijk naar Ajax komt. Enkele weken geleden bereikte penningmeester Van Os van de Nederlands kampioen in Londen overeenstemming met de Braziliaanse verdediger. Gisteren stelde diens manager in De Meer onverwacht aanvullende eisen.

Van Os verklaarde gisteravond daar niet op in te willen gaan. "We hebben destijds duidelijke afspraken gemaakt. Ook over het geld. Daarmee is Santos akkoord gegaan. Wat ons betreft komt er geen dubbeltje bij. Als hij het contract niet respecteert, dan gaat de overgang niet door."

Van Os zei de hoop op de komst van de verdediger nog niet te hebben opgegeven. "Wij respecteren de overeenkomst, ik ga ervan uit dat hij dat ook zal doen. Wellicht komt zijn zaakwaarnemer nog op het gesprek van vandaag terug." Tijdens de besprekingen voerde de manager van Santos het woord. De speler zelf deed de mond niet open.

Marcio Santos, vorig seizoen nog spelend in Italië bij Fiorentina, verbaasde Ajax daarmee voor de tweede keer in korte tijd. Wegens vermeende misverstanden verscheen hij al twee dagen te laat in Amsterdam. Hij had zich reeds maandag moeten melden, maar kwam pas dinsdag met een vlucht uit Rio de Janeiro in Portugal aan. Van daar vloog hij door naar Amsterdam.

Beenhakker ziet af van Willems

NIJKERK — Leo Beenhakker ziet er van af Ron Willems aan te trekken als de nieuwe libero van zijn Turkse werkgever Istanbulspor. De oud-bondscoach heeft de voorkeur gegeven aan een ander. Wie, wilde hij gisteravond in Nijkerk, waar Istanbulspor met 7-3 van de plaatselijke zaterdagtweedeklasser Sparta won, niet zeggen. "Dat drijft de prijs maar op" aldus Beenhakker. Eind deze week hoopt hij de transfer rond te hebben. Zijn Nederlandse aanwinsten John van den Brom en Peter van Vossen speelden in Nijkerk alleen de eerste helft. Beiden scoorden een keer.

Edward Linskens blijft bij PSV

EINDHOVEN — Edward Linskens heeft gisteren zijn contract bij PSV alsnog verlengd. De middenvelder tekende voor twee jaar bij. Daarnaast brak de Eindhovense club de verbintenis met Ronald Waterreus open. De doelman, vorig seizoen overgekomen van Roda JC, blijft in elk geval tot juli 1998 bij PSV.

Marco Pantani op dreef in Alpen

L'ALPE D'HUEZ — Gaat de weg omhoog, dan kijkt Marco Pantani alleen nog naar de top. Die kan niet hoog genoeg liggen en niet snel genoeg worden bereikt. Elke stijgende meter legt hij in trance af. De voor de eindoverwinning kansloze Italiaan vond op l'Alpe d'Huez zijn eerste glorieuze moment in de Ronde van Frankrijk. Met de toestemming van de onaantastbare leider Miguel Indurain. Die beschouwt de kale klimmer niet meer als een serieuze concurrent.

In 1952 won de Italiaan Fausto Coppi op l'Alpe d'Huez, destijds voor het eerst in het Tour-programma opgenomen. Daarom sprak Pantani gisteren van een historische plaats om te winnen. Op de Col de la Madeleine en de Col de la Croix de Fer hield hij zich rustig om met een onmenselijke kracht op l'Alpe d'Huez vluchters als Jalabert, Virenque, Gotti en Escartin de vernieling in te rijden. De Rus Berzin, aangekondigd als een van de grote uitdagers van Miguel Indurain, was er toen al niet meer bij. Die gaf na 69 kilometer gedesillusioneerd op.

Pantani wilde per se winnen op de lang door Nederlanders gedomineerde Alpenreus. Tijdens de tijdrit in België was hij door Indurain ver naar de achtergrond gedrukt, kansloos gemaakt voor de eindzege. Ook al had hij daar zelf vantevoren niet eens aan gedacht.

De voorbereiding van Pantani op de Tour kreeg op 1 mei al een dreun toen een automobilist een stoplicht negeerde en het trainende 'olifantje' pardoes van de fiets reed. Gezicht gehavend, de rechterknie kapot. De Giro, waar hij vorig jaar zijn twee uitzonderlijk mooie zeges in bergetappes tot diep in de nacht vierde met het uitdelen van handtekeningen aan bewonderaars, moest hij daardoor missen.

De Tour was zijn nieuwe doel, met de Ronde van Zwitserland als voorbereiding. Ondanks het winnen van een rit daar was de basis onvoldoende. "Mijn voorbereiding op de Tour was slecht, ik kon de ronde niet winnen", zei hij gisteren uit het hart.

Dat kon hij sinds zondag inderdaad niet meer. In de tijdrit van Huy naar Seraing speelde de knie weer op, moest er een 'kraker' aan te pas komen om de Italiaan met flaporen op de fiets te houden. De eerste dag in de Alpen ging het klimmen hem nog steeds niet goed af, maar gisteren was het zijn dag. De leerling van duivelskunstenaar op leeftijd Claudio Chiappucci maakte er tussen de duizenden krioelende mensen een spektakel van.

Pantani is een man van de aanval, kan het ook niet laten. Vorig jaar in de Tour, afgesloten als derde, probeerde de 25-jarige Italiaan van elke bergrit een feest te maken, demarreerde hij op meest bizarre momenten, won hij geen enkele keer. Op weg naar l'Alpe d'Huez hield hij zich rustig, voor het eerst. Om vervolgens met kinderlijke eenvoud naar de zege te rijden. De vierde voor de Italianen op l'Alpe d'Huez, want naast Coppi was Bugno er in de beginjaren negentig ook succesvol.

GENIETEN

"Aanvallen is het mooiste in de wielersport", zei de slechts 56 kilo wegende Italiaan. Hij geniet er ook echt van als hij een naar adem happende collega op volle snelheid passeert. Kort na het begin van de klim zette hij zijn opmars in, liet hij Indurain links liggen, ging hij op jacht naar de toekomstige bergkoning Virenque en de sterk rijdende Jalabert. Hij klampte even aan, trok vervolgens voorbij Gotti en reed solo naar de top. De longinhoud van 5,5 liter was voldoende om de concurrentie in de moordende hitte achter zich te houden. Gesteund door het emotionele gekraai langs de weg. "Ik heb ervan genoten", glunderde Il Diavoletto, het duiveltje, achteraf.

Met het klassement houdt hij zich niet meer nadrukkelijk bezig. De winst op Indurain, die als nummer twee de Zwitser Zülle en de Deen Riis in zijn rug over de streep meesleurde, bedroeg woensdag nog geen anderhalve minuut. De zevende plaats in het klassement was de beloning voor de imponerende race naar boven. Ruim twaalf minuten resten hem tot de leider, maar nummer drie Riis is niet zeker van een podiumplaats. Het verschil bedraagt 'slechts' zes minuten en 38 seconden. "Er komen nog meer leuke dagen", zei de Italiaan.

"Het podium in Parijs heb ik nog niet uit mijn hoofd gezet. Er kan nog van alles gebeuren. Vooral met mijn concurrenten."



■ MALDONADO — De Paraguayaan Jorge Campos doet een verwoede poging in balbezit te blijven terwijl hij wordt belaagd door de Venezolaan Carlos Garcia in de wedstrijd gisteren om de Copa America. Paraguay won nipt met 3-2 en plaatste zich daarmee voor de kwartfinales.



■ PAYSANDO — Alexi Lalas lest zijn dorst tijdens een training van het Amerikaanse voetbalteam voor de Copa America. Morgen spelen de Amerikanen tegen Argentinië.

Copa America: Paraguay moeizaam naar kwartfinales

MALDONADO — Paraguay heeft zich gisteren geplaatst voor de kwartfinales van de Copa America, de Amerikaanse voetbalbeker voor landenteams. De ploeg kwam tegen Venezuela met de schrik vrij, 3-2.

Paraguay kan als nummer twee van groep A nog worden achterhaald door Mexico, dat gisteren niet in actie kwam. De wedstrijd tegen groepsleider en gastland Uruguay werd afgelast en verschoven naar vandaag. De beste nummer drie uit de eerste poule gaat echter ook zeker door naar de kwartfinales.

Venezuela was gisteren dichtbij een stunt. De voetbaldwerg won in de afgelopen tien jaar slechts een interland. In de historie van de Copa America werd ook slechts een overwinning geboekt. Gisteren kwam Paraguay echter moeilijk tot winst. De bevrijdende treffer viel pas acht minuten voor tijd en kwam op naam van Gamarra. Het teleurstellende Mexico had in Montevideo aan moeten treden tegen gastland Uruguay en had moeten winnen voor een plaats in de tweede ronde. De organisatoren schrokken van een klein buitje en verplaatsten het duel. De grasmat van het stadion, waar de finale gespeeld moet worden, is in slechte conditie. Ondanks de investering van een miljoen gulden.

Uitslag:

Paraguay-Venezuela 3-2 (1-1). 13. Miranda 0-1, 35. Cordozo 1-1, 63. Villamayor 2-1, 68. Dolguetta 2-2, 82. Gamarra 3-2. Scheidsrechter: Ruiz (Col). Toeschouwers: 500. Gele kaart: Baez, Arce (Par), Diaz, Harnandez, Mathias (Ven). Uruguay-Mexico afgelast door slecht weer, verplaatst naar vandaag.

Stand:

1 Uruguay	2-6
2 Paraguay	3-6
3 Mexico	2-3
4 Venezuela	3-0

Uruguay en Paraguay naar kwartfinales.

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren en zaterdag in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden.

Zaterdag:

AMERICAN LEAGUE
Chicago White Sox - Milwaukee Brewers 8-2, Oakland Athletics - Toronto Blue Jays 7-4, New York Yankees - Kansas City Royals 9-1.

NATIONAL LEAGUE
Pittsburgh Pirates - Atlanta Braves 2-1, Sint Louis Cardinals - Philadelphia Phillies 4-3, Montreal Expos - Chicago Cups 3-2.

EK honkbal

Italië in finale

HAARLEM — Italië heeft zich gisteren geplaatst voor de finale van het Europees kampioenschap honkbal. De Italianen wonnen in Haarlem met 13-2 van Spanje, het duel duurde slechts 6 1/2 inning. Italië heeft zich tevens verzekerd van deelname aan de Olympische Spelen, volgend jaar in Atlanta.

Tegenstander in de finale van het EK, over een best of five-serie, is de winnaar van het duel Nederland-België, dat gisteravond in het Pim Mulier-stadion plaats heeft. Ook die ploeg plaatst zich voor de Olympische Spelen.

*****

VOETBAL — De Italiaanse club Bari heeft Luis Abel Xavier overgenomen van Benfica. De 23-jarige middenvelder, die vijf keer uitkwam voor het pOrtugese elftal, tekende voor een jaar met een optie voor een langer verblijf. Xavier is de tweede buitenlandse versterking voor bari, dat eerder de Zweed Kenneth Andersson overnam van Caen.

Morceli verbetert weer wereldrecord

NICE — Noureddine Morceli heeft voor de tweede keer in twee weken een wereldrecord verbeterd. Nu op een aansprekend, Olympisch onderdeel: De 1500 meter. De Algerijnse midden-afstandsloper had bij de Grand Prix-wedstrijden in Nice beloofd zijn eigen toptijd van 3.28,86 uit 1992 te attaqueren. Hij slaagde cum laude: 3.27,37, nog een honderdste sneller dan aanvankelijk, officieus werd omgeroepen.

Morceli mag zich voorlopig ook wereldrecordhouder op de 2000 meter blijven noemen. De aanval van Venuste Niyongabo op de tien dagen oude toptijd van de Algerijn (4.47,88) mislukte woensdagavond net. De 21-jarige atleet uit Burundi liep de incourante afstand in 4.48,69. Niyongabo, die Morceli bij de WK in Göteborg waarschijnlijk treft op de 1500 meter, lag nog aardig op schema toen hij de bel hoorde voor de laatste ronde. Hij kwam door in 3.35,32. De laatste 400 meter waren echter te veel. De recordeindsprint ontbrak.

De Grand Prix in Nice begon met een belofte. De 19-jarige Roemeense Ionela Tirlea bewees dat met haar op de 400 meter horden rekening moet worden gehouden in de toekomst. Ze won in 55,26 seconden, de tweede tijd ooit van een juniore. De Amerikaanse Lesley Maxie was elf jaar geleden zeshonderdste sneller.

Hordenloper Danny Harris ontbreekt bij de WK en dat is jammer. In Nice liet hij zien waarom. De Amerikaan finishte op de 400 meter horden na 47,98 seconden en versloeg onder anderen de Braziliaan Eronildo de Araujo en de Zambiaan Samuel Matete royaal. Door ziekte presteerde Harris onvoldoende bij de Amerikaanse kwalificatie-wedstrijden voor de wereldtitelstrijd.

Heike Drechsler was weer eens de beste verspringster. De Duitse liet een beste poging van 6,93 meter opmeten. Een half uur na haar winst in de zandbak liet ze zien ook aan pure snelheid niet te hebben ingeboet in de loop der jaren. Drechsler won de 200 meter in 23,26 seconden.

*****

VOETBAL — Andrei Joeskowiak verruilt de Portugese voetbalclub Sporting Lissabon voor het Griekse Olympiakos. De 24-jarige Poolse international wordt door de Portugese club voor een seizoen verhuurd.

Ex-manager Arsenal schuldig bevonden

LONDEN — De disciplinaire commissie van de Engelse voetbalbond (FA) heeft de voormalige manager van Arsenal, George Graham, gisteren schuldig bevonden aan ontoelaatbaar gedrag. Binnen twee dagen zal een straf tegen de manager worden uitgesproken.

Graham werd in februari ontslagen bij Arsenal. Hij werd ervan verdacht zo'n 120.000 gulden te hebben verdiend bij het binnenhalen van de Noor Lydersen en de Deen Jensen. Graham zou het geld van de makelaar Hauge hebben ontvangen.

Volgens de FA had Graham moeten weten dat het hem toegeschoven geld niet los kon worden gezien van de transfers. De commissie had niet de zekerheid dat de ontslagen manager om het geld heeft gevraagd, dan wel bewust uit was geweest op persoonlijk gewin.

Stier doodt Amerikaan op volksfeest Pamplona

PAMPLONA — Een 22-jarige Amerikaanse toerist is vanmorgen omgekomen bij het jaarlijkse volksfeest in de noord-Spaanse stad Pamplona, waarbij stieren door de stad worden gejaagd. Een stier doorboorde met zijn hoorns een slagader van de man. Die overleed veertig minuten later in een ziekenhuis.

Maandag verwondden stieren drie personen, onder wie twee Amerikanen. Tijdens het feest ter ere van de patroonheilige van de stad, San Fermin, worden een week lang 's morgens om 8.00 uur zes stieren losgelaten. Die stormen door de smalle straten van de oude binnenstad naar de arena waar 's middags stieregevechten worden gehouden. Jonge mannen, gekleed in het wit met rode halsdoek en rode sjerp, rennen voor de dieren uit. Toeristen plegen zich bij hen aan te sluiten.

Vijftien jaar geleden vielen voor het laatst doden bij het feest. Toen ging het om twee Spanjaarden van 23 en 29 jaar. Het feest heeft deze eeuw aan dertien mensen het leven gekost.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden). vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - Sentro **di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

DONDERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Royal Scorpions vs Mahuma Tigers - Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat).

DOMINOÊN
Klup di Domino Penshonado)
Kopa Rotativo
19.30 uur finales - Sentro di Rekreashon Suffisant.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

Ellen van Langen haalt WK-limiet

NICE — Ellen van Langen heeft bij de Grand Prix-wedstrijden in Nice voldaan aan de eis voor deelname aan de WK in Göteborg. De Olympisch kampioene op de 800 meter liep haar favoriete afstand gisteravond in 1.59,00 De limiet was 1.59,5. Van Langen eindigde als derde achter de Rotterdamse Surinaamse Letitia Vriesde (1.58,68) en de Russin Loedmilla Rogasjova (1.58,70).

Back to School!
Maak van je schooljaar één lange vakantie met de schoolspullen van
Rijam
MTV
Pour Elle
Avant Garde
Looney Tunes
Body Glove
Supersports
The Next Generation
Otrobanda
Punda
Promenade
Shopping Center 7-7
Vandorp-Eddine heeft echt alles!
Vandorp-Eddine
Het wordt steeds leuker om bij de les te blijven

SHELLFISH HOUSE
Villa Elizabeth
HET ZEEUWSE MOSSELSEIZOEN IS WEER OPEN.
TER INTRODUCTIE
Bij elke Mosselpan, wordt u een glas Bourgogne Alicote aangeboden.
Nafl. 35,=
LICORES MADURO
Open van 6 - 10.30'or
ZATERDAG EN ZONDAG
Live Music
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel./Fax. 657565
Gelieve te reserveren.

Protest tegen politiek geweld in Guerrero

■ *MEXICOSTAD - Een vrouw richt een kruis op voor de zetel van de Mexicaanse Senaat in Mexicostad. Een paar honderd mensen betoogden daar tegen het geweld in de deelstaat Guerrero waarin de voorbije weken bij politiek geweld zeker 35 mensen zijn omgekomen. De demonstranten eisten onder meer het vertrek van gouverneur Ruben Figueroa van Guerrero.*

(AFP-satellietfoto)

Serviers vorderen in 'veilige gebieden'

SLOVENIE · KROATIE · KRAJINA · Bihac · Banja Luka · Orasje · BOSNIE · Tuzla · Srebrenica · Zepa · Gornji Vakuf · SARAJEVO · Pale · Gorazde · Zadar · Knin · Split · Mostar · Trebinje · Dubrovnik · MONTENEGRO · SERVIE · Adriatische Zee · 0 60 km

Dinsdag 11 juli: Serviers nemen stad in. Woensdag 12 juli: VN-troepen verlaten hoofdkwartier

Woensdag 12 juli: offensief tegen Zepa

Zones in macht van: Moslims en Kroaten; Bosnische en Kroatische Serviers; Door VN veilig verklaard gebied

AFP Amigoe Infografiek

NEW YORK - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft woensdag geëist dat de Bosnisch-Servische troepen zich terugtrekken uit het 'veilige gebied' Srebrenica.

Dit gebied liepen zij dinsdag onder de voet, waardoor het Nederlandse VN-bataljon en tienduizenden moslim-vluchtelingen het gebied moesten verlaten. In een unaniem aangenomen resolutie vroeg de raad secretaris-generaal Boutros-Ghali 'alle ter beschikking staande mogelijkheden te gebruiken om, krachtens het mandaat van UNprofor, het statuut van de veilige zone Srebrenica te herstellen'. De vijftien leden van de raad verzochten 'alle partijen hieraan mee te werken'.

De Nederlandse generaal Van Kappen, militair adviseur van VN-secretaris-generaal Boutros-Ghali gelooft niet dat de VN een realistische militaire optie hebben om de enclave Srebrenica te ontzetten. Er is op zijn minst een gepantserde divisie nodig om Srebrenica op de Serviërs te veroveren. Generaal Van Kappen betwijfelt of dat een realistische militaire optie is. Van Kappen: "Je moet je dan over de weg door zesttig km. Servisch gebied heen vechten, of je moet met behulp van helikopters door de lucht landingstroepen inzetten. Helikopters zijn kwetsbaar en hebben bescherming in de lucht nodig. Dat betekent dat je ook het Servische luchtafweergeschut moet uitgeschakelen.

EXCLUSIVE
Sta Rosaweg 57
Voor de vakantie
Leuke kollektie truitjes,
Bloesjes met korte mouwen nu F 49.00
Lange jurken F 89,= en F 99.=
Skirtset F 99.= Pantsset F 99.=
Verder nog kortingen tot 30%

Un bitter di BRANDY pa dia, ta te asta bon pa salud

EXECUTORIALE VERKOOP
Op verzoek van de Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao zal op
vrijdag 14 juli 1995 om 10.00 uur
een executoriale verkoop plaats vinden.
Bij deze verkoop zullen een aantal roerende goederen verkocht worden.
Een luxe auto merk : MERCEDES BENZ type 190E
Een Van bus merk Mitsubishi
Meubilair w.o. :
window-airco's,
automatische wasmachine "Speed Queen",
kleuren t.v. en een t.v.-mast,
en wat verder te koop zal worden aangeboden.
De verkoop (a contant zonder opgeld) vindt plaats te Hulpkantoor Rust te Sta Rosa 36, waar de goederen twee uur voor de verkoop te bezichtigen zijn.
De deurwaarder belast met de executie
Edsel A. Henriquez

MI DESEO
Carawaraweg 58
Ontvangen een grote kollektie B.H's en panties.
van de merken Aster Eden en Elbrina
Denk aan ons uitverkoophoekje
met 50% korting
MI DESEO

Bent u van plan deze "zomer" naar New York te reizen..
voor vakantie of zaken?
Probeer ons eens.
Wij hebben niet alleen de laagste tarieven, in beide 'Business Class' en 'Economy Class', maar ook de enige 'non-stop' verbinding.
Voor informatie of reserveringen bel uw reisagent of onze algemene vertegenwoordiger, de ALM.
Guyana Airways
"We make you feel special!"

Time Sharing te huur in week 22ste tot 29 juli '95
Studio met kitchenette met 2 dubbelbedden (4 personen)
Deze te gekke aanbieding kost
Fl. 1874,25 incl tax (US$ 1041,25)
Inchecken 22-07-'95 16.00 uur.
uitchecken 29-07-'95 12.00 uur.
Bent U geinteresseerd. Belt U dan 675225

EILANDGEBIED CURAÇAO
Het Hoofd van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de naamloze vennootschap Natrading Company N.V. een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Curaçao (AB 1994 nr. 40) voor het hebben van een koel en vrieskamer, een verbrandingsmotor met een vermogen groter dan 1,5 kW en een opslagplaats voor licht ontvlambare stoffen aan de Cas Coraweg 50B. Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende een maand ter visie bij de Milieudienst, Groot Davelaar kav. 22-23, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.
Namens het Bestuurscollege,
Het Hoofd voornoemd,
Stanley Bodok

Vakantie Party Vakantie Party
met
Era en Dobble R
in Hoffie Biesheuvel
Vrijdag 14 July 1995
Kaarten à F20.-
vanaf 6 uur pm bij Hoffie Biesheuvel.
ook is er een deurprijs en extra bewaking
dit mag je niet missen.

EILANDGEBIED CURAÇAO
Het Hoofd van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de naamloze vennootschap Sami Scuba Senter N.V. een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Curaçao (AB 1994 nr. 40) voor het hebben van een electromotor met een vermogen groter dan 1,5 kW te Bocaweg 93. Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende een maand ter visie bij de Milieudienst, Groot Davelaar kav. 22-23, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.
Namens het Bestuurscollege,
Het Hoofd voornoemd,
Stanley Bodok

ABONNEES
Voor de snelste afhandeling van klachten over de bezorging van de Amigoe kunt u rechtstreeks kontakt opnemen met DISTRICO N.V.
Degene die abonnee wil worden van het Dagblad Amigoe, kan kontakt opnemen met DISTRICO N.V.
DISTRICO N.V.
Centro Comercial Antilia
Tel: 370504 of 370503

Uitnodiging
voor alle Harley Davidson Motorrijders
Happy Hour vrijdag van 5 uur tot 8 uur
met gratis drank en hapjes
vóór The Freedom Machine Lindberghweg z/n
Kom op je Harley Davidson onze Harley Boutique bezoeken en maak kennis met de nieuwe Harley Dealer op Curacao.
De vertegenwoordiger voor het Caraïbisch gebied is ook aanwezig. We wachten met belangstelling je mening, commentaar of ervaring af.
Kom!

Dollarkoers met bijna een halve cent gestegen

AMSTERDAM — Kort voor laatste bijeenkomst van de Bundesbank voor de zomervakantie is de koers van de dollar vanmorgen bijna een halve cent gestegen. De Amerikaanse munteenheid noteerde om 10.00 uur Nf 1,5750 na een koers van Nf 1,5705 gisteren aan het eind van de handel.

Over de uitkomst van de vergadering van de Bundesbank lopen de meningen uiteen. Vorige week besloten de Amerikaanse Centrale Banken en de Centrale Bank van Japan, dat het geldmarkttarief omlaag kon en de Duitse Centrale Bank zou dit voorbeeld kunnen volgen. Bovendien menen veel handelaren dat in Duitsland de ruimte voor een renteverlaging aanwezig is. Een verlaging van de rente in Duitsland maakt de mark minder aantrekkelijk voor beleggers waardoor de positie van de dollar relatief sterker wordt.

Anderen stellen echter dat het tijdstip voor een renteverlaging nog te vroeg is. De verwachting dat de Duitse Centrale Bank het monetair beleid gaat versoepelen, nam gisteren af omdat de inflatie in het westen van Duitsland in de afgelopen maand onverwacht sneller is opgelopen. De kosten voor levensonderhoud in juni stegen ten opzichte van mei met 0,4 procent, terwijl op 0,3 procent was gerekend. Vergeleken met juni vorig jaar kwam de inflatie op 2,4 procent terwijl 2,3 procent was verwacht. In mei van dit jaar waren de prijzen ten opzichte van mei vorig jaar met 2,2 procent gestegen. Een lagere rente kan inflatie in de hand werken.

Behalve de dollarkoers, ging ook de notering van het pond sterling omhoog. De Britse munteenheid noteerde vanmorgen Nf 2,5070 vergeleken met Nf 2,5010 gistermiddag. De Franse frank was stabiel op Nf 32,200 per honderd.

Op de effectenbeurs van Tokyo volgden na acht dagen waarin de aandelen sterk in waarde waren gestegen, vandaag winstnemingen. Met uitzondering van aandelenkoersen van bepaalde techonologiefondsen en bouwbedrijven gingen de prijzen van de stukken omlaag. De Nikkei-index van 225 fondsen verloor 100,07 punten op 16.505,67.

Leeson smeekt om hulp

LONDEN — In wat een laatste poging lijkt zijn vege lijf te redden, heeft Nick Leeson de Britse autoriteiten gesmeekt hem niet aan Singapore te laten uitleveren. De derivatenhandelaar vreest daar slachtoffer te worden van een showproces.

Leeson bracht dit jaar met totaal verkeerd ingeschatte transacties in de Aziatische stadstaat de degelijke Britse zakenbank Barings aan de rand van de afgrond. De bank werd uiteindelijk gered door ING, die Barings overnam.

In een brief, die zijn vrouw Lisa tijdens een persconferentie in Londen voorlas, schrijft de handelaar die nog altijd in Frankfurt vastzit: "Ik heb geen geld gestolen. Ik hoop dat dit voor iedereen duidelijk is. Alles wat ik deed, deed ik in de hoop dat het uiteindelijk in het voordeel van de bank zou zijn. Ik heb onverstandig gehandeld en ging mijn bevoegdheden te boven, maar ik deed dat nooit om mezelf te verrijken."

Hij onderstreepte nogmaals zijn voorkeur voor uitlevering aan Groot-Brittannië. "Uiteindelijk zijn slechts twee zaken mij dierbaar. Dat zijn mijn vrouw en mijn familieleden. Het enige wat ik vraag, is terug te mogen keren naar Groot-Brittannië, zodat ik mijn straf kan krijgen en de mensen kan zien die mij lief zijn."

Leeson vreest evenwel dat de Britse autoriteiten blij zijn hem 'voor de wolven te gooien' in Singapore. In zijn oproep aan de Britse media hem te steunen in zijn pogingen naar Londen te worden gezonden, eindigde zijn brief dan ook met 'alsjeblieft, help me alsjeblieft'.

Zijn advocaat Stephen Pollard stelde in een verklaring dat Leeson maar twee mogelijkheden tegemoet kan zien. De eerste is 'een volledige en openbare' rechtszaak in Londen. Daarin moet duidelijk worden wat de rol van alle bij de ondergang van de bank betrokken partijen is geweest.

Leeson heeft al eerder aangeboden alles te vertellen over de andere personen die in de zaak verwikkeld waren. In dat verband noemde Pollard vertegenwoordigers van de Britse Centrale Bank. "Allerlei personen op hoge posten kunnen in verlegenheid worden gebracht." Hij stelde dat de *Bank of England* noch het *Serious Fraud Office*, de instantie die omvangrijke corruptiezaken onderzoekt, met Leeson heeft gesproken over de ondergang van Barings.

Het alternatief van een eerlijk proces in de Britse hoofdstad is volgens Pollard een 'sterk beperkte rechtszaak in Singapore waar alleen de technische aanklacht zal worden behandeld. De zaken die door de ondergang van de bank naar boven zijn gekomen alsmede de verantwoordelijkheid van alle betrokkenen buiten Leeson, zullen omzichtig worden gemeden.'

Volgens Pollard vraagt 'het belang van het recht' om een uitlevering aan Groot-Brittannië. "Hij heeft de Britse nationaliteit en zijn familieleden hebben de Britse nationaliteit. Zijn lot moet daarom door een Britse rechtbank worden bepaald", aldus de jurist.

Grote buitenlandse vra[ag] naar Nederlandse aande[len]

AMSTERDAM — Met Philips als gangmaker heeft de Amsterdamse effectenbeurs vandaag moeiteloos nieuwe toppen veroverd. De beursbarometer brak al vroeg in de ochtend door de grens van 460. "Er heerst hier een echte bonanza met Philips als oppercowboy", zo vatte een handelaar de stemming samen.

Grote buitenlandse vraag naar Nederlandse aandelen is de hoofdmotor achter de zomerhausse. Handelaren achten de kans dat de Duitse Bundesbank de rente zal verlagen niet groot. "Dat maakt niet uit in dit beursklimaat, al is een rentedaling natuurlijk nooit weg."

Veel aandelen konden profiteren, maar Philips bleef de kroon spannen. "De aandelen zijn gewoon niet aan te slepen. Het buitenland wil ze beslist hebben, het aanbod komt van binnenlandse verkopers", zo legden handelaren uit.

Die enorme vraag was goed aan de omzet te zien. Nog voor het middaguur waren al twee miljoen Philipsaandelen verhandeld tegen prijzen die iets boven Nf 83 lagen, ruim twee gulden m[eer] dan gisteren. Phili[ps] dochter Polygram liet e[en] vijftig cent hogere koers op Nf 96 voor zich afdrukken.

In de chemiesector werd voor Akzo Nf 2,20 meer betaald op Nf 200,10. DSM trok Nf 1,50 aan naar Nf 141,50. Eenzelfde stijging liet Heineken zien op Nf 242. Unilever en Koninklijke Olie gingen rond Nf 1,50 vooruit waarbij ook de hogere dollar een rol van betekenis speelde. KLM vloog één gulden hoger op Nf 57,80.

Op de lokale markt ging het er veel rustiger aan toe, al konden sommige fondsen aardige winsten noteren. ASM Lith. ging Nf 1,70 naar boven op Nf 65,20 en AOT, die obligatiehandelaar Brondgeest overneemt, boekte vijftig cent of 2,6 procent bij op Nf 19,50. Autodealer Beers won vier gulden op Nf 216.

Voor aannemer Ballast Nedam werd één gulden meer betaald op Nf 77 in afwachting van de halfjaarcijfers, die vandaag zouden komen. De weinige verliezers keken tegen koersen aan die slechts weinig onder die van gisteren lagen. De obligatiemarkt was licht hoger.

Forse winst en nieuw record op Wall Street

NEW YORK — Na twee dagen van onderbrekingen heeft de effectenbeurs van New York haar recordreeks hervat. Maandag en dinsdag was de beurs wat lager, maar gisteren zette een forse stijging van 46,69 punten de Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen opnieuw op een record, van 4727,29 punten.

Het vorige record, 4702,73 punten, werd afgelopen vrijdag gevestigd. Er werden gisteren maar liefst ruim 400 miljoen aandelen verhandeld.

Het optimisme, dat eerder van de week wat was weggeëbd, was gisteren weer volledig terug. De rentedaling in de VS van afgelopen week gaf de beleggers toch weer moed, omdat die later dit jaar voor een aantrekken van de economie kan zorgen.

De technologiefondsen vervulden gisteren weer een voortrekkersrol, maar ook voor de cyclische fondsen was er grote belangstelling. Even stond de beursindex op een winst van vijftig punten.

Zoals gebruikelijk werd de elektronische handel toen aan banden gelegd om buitensporige koersstijgingen te voorkomen.

De dollar was in New York iets lager. Tegen het einde van de handel lag de koers op Nf 1,5715 na Nf 1,5730 op dinsdag. De handelaren wachtten op de uitkomst van het reguliere overleg van vandaag van het Bundesbankbestuur. Wellicht komt daar een renteverlaging uitrollen.

Echtgenote dissident Harry Wu bij congresvoorzitter



■ *WASHINGTON - Voorzitter Newt Gingrich van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden ontving Ching Lee Wu, de echtgenote van de tot Amerikaan genaturaliseerde Chinese dissident Harry Wu. Deze zit sinds kort in China in een cel omdat hij zich bezig zou houden met spionage en omdat hij op frauduleuze manier het land zou zijn binnengekomen. Mevrouw Wu probeert Washington te mobiliseren om gedaan te krijgen dat men druk gaat uitoefenen op China om haar man vrij te krijgen.*

(AFP-satellietfoto)

Amerikaanse banken bundelen krachten

NEW YORK — De Amerikaanse bankwereld lijkt in de ban van een fusiegolf waarvan het einde nog niet in zicht is. De voorlopig laatste concentratie is die van First Chicago en NDB Bancorp, die een gezamenlijk balanstotaal van 120 miljard dollar hebben. Zij kunnen zich daardoor in één klap meten met de bekendere Chase Manhattan.

De zakenkrant *The Wall Street Journal* voorspelde vandaag dat First Chicago NDB, zoals de banken zich gaan noemen, een *powerhouse* in het midden-westen kan worden. De verwachting is dat de combinatie marktleider wordt in de staten Indiana, Michigan en Illinois. Het hoofdkantoor komt in Chicago.

Begin deze maand bundelden First Union Corporation en First Fidelity Corporation, die vooral in het zuidoosten en oosten van de Verenigde Staten zitten, al hun krachten. Afgelopen maandag werd bekend dat PNC Bank uit Pittsburgh en Midlantic uit New Jersey samengaan.

De jongste fusie komt tot stand via een aandelenruil, en niet door een overname door NDB uit Detroit van First Chicago waarop winstbeluste beleggers en beetje hadden gehoopt. De aandeelhouders van beide partijen komen nu goed weg. Zij krijgen bijna 10 procent extra dividend.

Door de fusie, die begin 1996 haar beslag krijgt, zullen 1700 banen verdwijnen. Richard Thomas van First Chicago vertelde dat de problemen zich vooral voordoen in de agglomeratie van Chicago, waar in één straat twintig filialen te vinden zijn. De herstructureringskosten belopen 225 miljoen dollar. Volgens First Chicago staan daar een besparing van 200 miljoen dollar en extra inkomsten van 50 miljoen dollar tegenover. Er zullen 32.300 arbeidsplaatsen overblijven.

De fusiegolf heeft te maken met de overcapaciteit in het Amerikaanse bankwezen. "Er zijn te weinig goede leningen en te veel banken. De manier waarop zo'n overcapaciteit wordt opgelost, is door lijfsbehoud (door samenwerkingsvormen) of bankroet", merkte een analist op. Volgens hem komen de fusies de concurrentie ook ten goede.

Om die reden zouden er nog meer krachtenbundelingen in de Midwest, waar bij voorbeeld de banksector in de staat Illinois zeer versnipperd is, op stapel staan. Sandra Flannigan van de zakenbank Merrill Lynch liet de namen van Comerica en First America vallen.

Van Ommeren investeert 800 miljoen in tankers

ROTTERDAM—Het transport- en tankopslagbedrijf Van Ommeren is bezig zijn internationale zeetankersvloot te verdubbelen tot zestien. In Frankrijk zijn dit jaar al drie nieuwe tankers in de vaart genomen en voor eind 1995 komen er nog twee bij. In 1996 en 1997 zullen nog drie nieuwe tankers aan de vloot worden toegevoegd. Dit heeft Pronk, stafdirecteur zeevaart van Van Ommeren, desgevraagd bevestigd.

Buiten deze acht tankers heeft Van Ommeren vergevorderde plannen om in de Verenigde Staten vijf tankers te laten bouwen met een optie op nog eens vijf. Van Ommeren wil met het nieuwbouwprogramma inspelen op de economische groei in Azië en de toenemende vraag naar olieproducten daar en in de Verenigde Staten.

De nieuwe tankers kosten bij elkaar een slordige 800 miljoen gulden. "Een deel van de nieuwe schepen financieren we samen met beleggersenparticipatiemaatschappijen, die dan mede-eigenaar worden. De investeringen zullen bovendien over een aantal jaren worden uitgesmeerd, zodat we geen beroep hoeven te doen op de kapitaalmarkt", aldus Pronk.

Z zuikertuintje Specials

Specials zijn geldig van 13-7-1995 tot 20-7-1995

Slagerij

Stoba	kilo	8.98
Sucade	kilo	8.98
Dunne lende	kilo	14.90

Vleeswaren

Parijzer	100gr	1.49
Salami Milano	100gr	3.39
Jonge Kaas	100gr	2.49

Banket

Victoria gebakjes		
gevuld met slagroom	p/s	1.95
Nougat schuim gebakjes	p/s	1.95
Hazzelnoot schuimtaartje	p/s	11.00

Bakkerij

11 zaden brood	1.95

VAKANTIE AANBIEDING

10 krentenbollen	3.95

Openingstijden
Gehele week NON-STOP OPEN
van 8:00 - 19:00



Steun de AIDSSTICHTING

ABN Amro Bank 2642751	Citco Bank Antilles 11207140
Banco Di Caribe 81659214	Maduro & Curiel's Bank 12310507

Prinses Wilhelmina Fonds
Scharlooweg 52-54

GEOPEREERD? DENK AAN UW CONTROLE!

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DONDERDAG 13 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.295	1.315	1.335
PND STERLING	2.765	2.820	2.880
NED GLD (per Nf. 100)	112.60	113.32	114.12
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	151.00	151.72	152.52
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	35.16	36.26	36.96
DUITSE MARK (per Dm. 100)	126.24	126.96	127.76
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.78	1.08	1.14
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	'100.20 "100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	201.57	202.43	203.23
ECU (per Ecu 100)	-.-	235.75	236.55

'voor bankpapier
"voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 1.875%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 juni-14 juli
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.76% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.58% Eff. rendement 7.30 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.67% Eff. rendement 6.75 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.55% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.82% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.11% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.63% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.43% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.46% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.22% Eff. rendement 8.375% Land

WALL STREET

NEW YORK	PREV	12-Jul	FRANKFURT	PREV	12-Jul	AMSTERDAM	PREV	12-Jul
DOW JONES	4680	4727	DAX INDEX	2202	2190	EOE	483.10	480.40
AM.EXP.	36.00	36.38	BASF	316.00	318.00	ABN AMRO	61.30	61.30
ATT	53.63	54.75	COMMERZBK	342.00	340.00	AEGON	[illegible]	[illegible]
ALZA CORP	24.00	23.38	DAIMLER B.	678.00	[illegible]	AHOLD	64.00	64.00
AMR CORP	76.38	77.75	DEUTS.BK	[illegible]	[illegible]	AKZO	186.00	187.00
APPLE COMP	47.13	46.88	MAN	378.00	378.00	AMEV	[illegible]	[illegible]
ARCHER	18.75	18.00	PREUSSAG	432.00	436.00	BOLSWESSANEN	30.00	31.10
BARRICK GOLD	28.88	27.38	SIEMENS	721.00	724.00	DSM	139.40	140.00
CITICORP	61.25	61.75	VW	434.00	433.00	ELSEVIER	19.20	18.90
COASTAL CO	30.75	31.00				GIST BROC.	40.00	40.10
COCA COLA	[illegible]	66.13	HONG KONG			HAGEMEYER	[illegible]	78.00
CORNING IN	33.25	33.38	HSI INDEX	9000	9040	HEINEKEN	240.50	[illegible]
DISNEY	54.13	53.63	CHEUNG KONG	41.70	41.80	HOOGOVENS	[illegible]	70.70
DUPONT	71.00	71.00	CITIC PACIFIC	[illegible]	[illegible]	HUNTER DOUGLAS	74.00	78.00
EAST.KODAK	62.63	63.38	HANGLUNG	13.25	13.30	ING	88.10	[illegible]
EXXON	71.38	72.00	HSBC	107.50	108.00	KLM	[illegible]	[illegible]
FERRO CORP	27.63	28.13				KNP-BT	[illegible]	[illegible]
FORD	32.25	32.63	TOKYO			KON. PTT NED.	[illegible]	[illegible]
GEN. ELECTRIC	[illegible]	[illegible]	NIKKEI DOW	[illegible]	[illegible]	NEDLLOYD	[illegible]	[illegible]
GEN. MOTORS	[illegible]	[illegible]	BRIDGESTON	1330	1320	NUTRICIA	[illegible]	[illegible]
HOMESTAKE	17.63	17.63	CANON	1470	1570	PHILIPS	78.00	81.10
IBM	99.75	101.75	HITACHI	875	900	POLYGRAM	95.30	[illegible]
MC DONALDS	37.88	38.13	HONDA MOT	1410	1430	ROBECO	[illegible]	108.70
MEAD	[illegible]	62.00	MAZDA	380	380	ROLINCO	112.10	113.20
MERCK	[illegible]	49.75	MITSUBISHI M.	704	704	RORENTO	[illegible]	[illegible]
MINNES. MINING	[illegible]	[illegible]	NIPPON STE	[illegible]	[illegible]	RODAMCO	47.00	47.00
MOBIL CORP	98.38	99.13	NOMURA SEC	1640	1740	ROYAL DUTCH	[illegible]	181.00
NOVEN	[illegible]	8.63	SONY	[illegible]	[illegible]	UNILEVER	[illegible]	[illegible]
PFIZER	44.75	44.88	TOYOTA	1810	[illegible]	VAN OMMEREN	61.00	60.40
PHILIP MORRIS	76.00	77.13				VENDEX	40.00	40.00
QUAKER	31.63	32.25	CURRENCIES			VNU	187.00	187.30
TELE-COMMUN.	23.75	24.50	US$/YEN	87.40	87.40	TORONTO		
UNITED AIRLINES	147.75	147	US$/DMARK	1.40	1.40	TSE 300	[illegible]	4710
UNC	8.75	8.88	GBP/US$	1.60	1.60	ALCAN	[illegible]	[illegible]
UP JOHN	37.25	37.38	US$/NLG	1.57	1.57	BANK OF NS	28.75	28.75
WESTINGHOUSE	14.38	13.88	ECU/US$	1.32	1.32	CANADIAN PACIFIC	24.00	24.38
COMMODITIES			CAN/US$	1.38	1.38	IMPERIAL OIL LTD.	[illegible]	[illegible]
GOLD	387.30	[illegible]				NORANDA	[illegible]	28.13
SILVER	5.20	[illegible]				PLACER DOME	30.75	30.75
CRUDE OIL	17.28	17.40				ROYAL BANK	[illegible]	[illegible]

Maduro & Curiel's Bank N.V.
Investment Division
Tel. 661818
Fax. 661633



Kom langs of bel voor een afspraak. Wij zijn op de 2e verdieping van onze filiaal in Salinja.



AMIGOE
FAXNUMMERS
Redactie: 674744 - Advertentie: 674524

Mensen met buitenaardse contacten bijeen



■ *MIRAMAR - In een stadion waarin normaliter stierengevechten worden gehouden in Miramar, Costa Rica, werd de eerste mondiale ontmoeting gehouden van mensen met 'buitenaardse contacten'. Uit de hele wereld kwamen zo'n vijftienhonderd mensen bijeen die dit soort contacten hebben ervaren of willen ervaren. In een cirkel lopend hield men de openingsceremonie van het drie dagen durende congres.*

(AFP-satellietfoto)

Necrofiel ter dood veroordeeld

De necrofiele seriemoordenaar **Sergej Ryachovski**, bijgenaamd 'het nijlpaard' wegens zijn omvang, is in Moskou ter dood veroordeeld.

Het gerechtshof in Moskou bevond hem schuldig aan de moord op negentien mensen, meldde de tv-zender NTV. Zes anderen overleefden zijn aanvallen.

"Ik keer terug", zei Ryachovski tot een overlevende in de rechtszaal die zijn straf toejuichte. Volgens de tv-zender gaat hij in beroep.

De 32-jarige Ryachovski, voorzien van een dikke nek en handen als kolenschoppen kreeg zijn bijnaam omdat hij bijna twee meter groot is en 130 kg. zwaar is.

De aanklagers beschuldigden hem van de moord op negentien mannen en vrouwen in de leeftijd tussen 14 en 78 jaar. In april 1993 werd hij gearresteerd. Ze zeiden dat Ryachovski necrofiele handelingen verrichtte met zijn slachtoffers en hun eigendommen stal.

Hij bekende de meeste beschuldigingen, kwam daar later weer van terug en erkende alleen drie moordpogingen op oudere vrouwen. Dit hoewel hij rechercheurs leidde naar het naakte en onthoofde lijk van een jongen die hij had gedood.

Onder de bizarre zaken die de aanklagers naar voren brachten was de moord door Ryachovski op een 78-jarige man, wiens hoofd hij afsneed met zijn jachtmes, om een dag later terug te keren en een been af te zagen. In maart 1993 wurgde hij een vrouw, beging necrofilie, en blies haar vervolgens op met een bom.

'Kroon Aleppo' terug

De joodse gemeenschap uit de Syrische stad Aleppo heeft de oudste joodse bijbel ter wereld, beter bekend als '**De kroon van Aleppo**', na zijn eeuwenlange omzwervingen in het geheim naar Jeruzalem teruggebracht. Dat maakte het Israëlische dagblad Yediot Aharonot bekend.

De moslim-dynastie van de *Seldsjoeken* ontvreemdde de op perkament geschreven uitgave van de joodse Tenach in 1071 uit Jeruzalem. De bijbel kwam volgens in de synagoge van Caïro terecht. In de veertiende eeuw bracht een nazaat van de joodse filosoof Maimonides het boek over naar Aleppo. Maimonides zelf, die in het Spaanse Cordoba leefde, zou 'De kroon van Aleppo' gebruikt hebben.

De joden van Aleppo bewaarden hun pronkstuk in de eeuwen die volgden angstvallig. Na de deling van Palestina in 1947 ontvluchtten de meeste van de 10.000 joden de Syrische stad toen een anti-joodse stemming ontstond en hun synagogen in vlammen opgingen. Tegenwoordig telt Aleppo nog slechts 250 joden.

Ze verspreidden het gerucht dat 'De kroon van Aleppo' ook door het vuur was verzwolgen. In werkelijkheid keerden in de jaren vijftig 295 van de 380 bladzijden naar Jeruzalem terug. Volgens het dagblad zijn nu ook de resterende pagina's na een verblijf in onder meer New York op hun oorspronkelijke plaats terug.

Protest boze slijters

Het is de Nederlandse drankslijters een doorn in het oog dat Nederlanders in toenemende mate goedkope alcoholische lekkernijen nuttigen, die ze meenemen van vakantiereisjes in het buitenland. De hoeveelheid alcoholische dranken die legaal of illegaal over de grens binnenkomt zou voor de slijters een omzet van 500 miljoen gulden betekend hebben. Als deze hoeveelheid via de slijterijen verkocht zou zijn, zou deze hele branche bedrijfseconomisch gezond zijn.

Deze verzuchting slaakte voorzitter G. van Bilsen van de Verenigde Nederlandse Slijters en Wijnhandelaren begin deze week tijdens de jaarvergadering van de VNSW. De oorzaak van het alcohol-toerisme ligt volgens Van Bilsen in de enorme verschillen in de consumentenprijzen binnen de Europese Unie. Dat prijsverschil komt doordat de accijnzen niet geharmoniseerd zijn. Als de accijnsdruk in Nederland op 100 gesteld wordt, dan bedraagt die in Zweden 400 en in Spanje 50, aldus Van Bilsen.

"Het open gooien van de binnengrenzen, zonder een goede oplossing voor de bestaande verschillen is een staaltje van *'laissez faire, laissez aller'*, kan het ons schelen, pak maar mee", aldus de verstoorde slijtersvoorman. 'De enorme plas drank' die jaarlijks via de kofferbak Nederland binnenkomt, is volgens Van Bilsen een bedreiging voor de fijnmazige, controleerbare distributie van alcoholische dranken, die de overheid en de branche uit het oogpunt van volksgezondheid in stand wensen te houden.

Zonnesteek in Siberië

In Siberië is het warmer dan ooit in de afgelopen duizend jaar. Dit geeft aan dat de opwarming van de aarde inderdaad aan de gang zou kunnen zijn. Dit hebben Britse **klimatologen** meegedeeld.

De wetenschappers hebben de klimaatveranderingen in Siberië onderzocht met levende en fossiele lariksbomen in het noorden van het Oeral-gebergte. De bomen - die meer groeien tijdens warme perioden - toonden aan dat het vroeger kouder was in Siberië, meldden de onderzoekers in het wetenschappelijke tijdschrift *Nature*.

"Dit overzicht geeft aan dat gemiddelde temperatuur in de twintigste eeuw hoger is dan gedurende enige andere periode sinds het jaar 914", schrijven ze. "Zo was het grootste deel van de zestiende en zeventiende eeuw duidelijk koud."

Als onbedoelde ondersteuning voor hun onderzoek meldden Russische media deze week dat Siberië, waarbij men meestal denkt aan eindeloze sneeuw- en ijsvlakten en bevroren toendra's, een hittegolf doormaakt. In een gevangenis kwamen in het weekeinde twaalf gedetineerden om door zonnesteek.

Schenking Cobra-kunstenaar

Cobra-kunstenaar **Corneille** heeft het Stedelijk Museum in Amsterdam zeventien schilderijen geschonken. Het museum had het werk uit de periode 1946-1957 al langere tijd in bruikleen. In 1949 was zijn kunst voor het eerst in het Stedelijk te zien tijdens de toen geruchtmakende *Cobra-tentoonstelling*.

De schenking vormt volgens conservator Jan Hein Sassen een mooie aanvulling op de ruim twintig werken die het museum in de loop der jaren in bezit kreeg. Het museum kocht de kunst zelf, maar verwierf ook werk via de gemeentelijke aankopen en de contraprestatie, de voorloper van de BKR. Met de schenking kan het museum een representatief beeld geven van twintig jaar Corneille.

De schilderijen zijn de komende weken te zien op een speciale Corneille-tentoonstelling. Het museum presenteert in zes kabinetten rond de vijftig schilderijen en een tekening (1946-1967). Een deel daarvan is afkomstig uit particulier bezit en wordt niet vaak getoond.

De tentoonstelling maakt deel uit van de zomeropstelling van het museum. De drie centrale kunstenaars zijn James Lee Byars, Ilya Kabakov en Bruce Nauman. De zomerexpositie duurt tot en met 27 augustus.

100-jarige trouwt 12-jarige

De 100-jarige Ugandese **medicijnman** Samuel Bukoro is met zijn twaalfjarige vriendin getrouwd, hoewel de Ugandese wet een huwelijk met meisjes onder de achttien verbiedt. Volgens de Ugandese krant *The Monitor* had de huwelijksvoltrekking op 1 juli plaats in het dorp Rubazi in het westen van het Afrikaanse land.

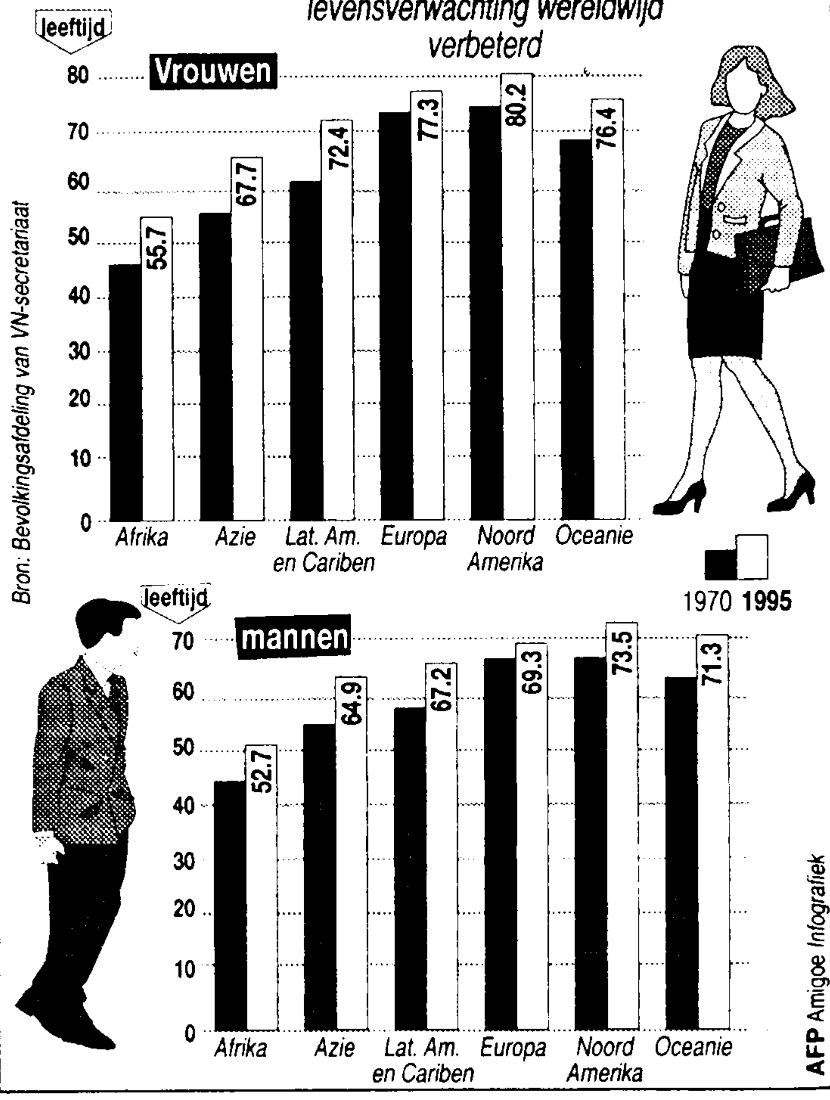
Seksuele contacten met een minderjarige kunnen in Uganda met levenslang worden bestraft. Maar Bukoro stond erop zijn vriendin, die in de krant slechts wordt aangeduid met de naam Nyamihanda, te trouwen. Hij negeerde ook het verzet van de ouders van het meisje en de inwoners van zijn dorp, schrijft de krant.

Miljoen voor Rembrandt

Een klein schilderij van **Rembrandt van Rijn** heeft tijdens een veiling van Christie's in Londen bijna een miljoen gulden opgebracht. Voor een schilderij van Paulus Potter had een kunsthandelaar uit New York ruim 1,5 miljoen gulden over. Dit werk, 'Vee in het veld', was onlangs nog te zien op de grote Potter-tentoonstelling in het Haagse Mauritshuis.

Het duurste schilderij op de veiling was van de Italiaanse kunstenaar *Parmigianino* (1503-1540). Een handelaar uit Londen had voor 'Madonna en kind' 2,2 miljoen gulden over. Voor het schilderij 'Jongeman die zijn viool stemt' van Jan Lievens werd bijna 250.000 gulden betaald.

Het schilderij van Rembrandt, 'Het zintuig van het gevoel: De steenoperatie', meet 21,6 bij 17,7 cm. Het behoort tot een serie van vijf schilderijen. Twee van die paneeltjes, 'Het gezicht' en 'Het gehoor', bevinden zich in privé-collecties. Over het lot van de twee resterende is niets bekend.



Afluisteren onmogelijk

Het Amsterdamse bedrijf **'Insight Software'** brengt een pakket op de markt dat afluisteren van de telefoon technisch onmogelijk maakt. Volgens directeur E. Oskamp valt de computerprogrammatuur van het pakket om gesprekken te coderen in de Verenigde Staten onder de wapenwet, maar is verkoop in Nederland toegestaan.

Het programma maakt gebruik van een sleutel van 1152 bits, terwijl in de Verenigde Staten slechts sleutels tot 40 bits zijn toegestaan. Een codeersleutel is te vergelijken met de wachtwoorden van doorgaans zes cijfers en/of letters die werknemers in de meeste bedrijven moeten intoetsen om toegang te krijgen tot het computernetwerk.

Het programma van Insight Software, *'Privatel'*, geeft elk telefoongesprek een nieuwe sleutel en verandert die sleutel vervolgens willekeurig tachtig keer per seconde. De sleutels worden nergens vastgelegd in het computergeheugen. Daardoor is het programma volgens Oskamp niet te kraken en het gesprek dus niet af te luisteren. Het zou met de meest geavanceerde apparatuur zeker een jaar duren om een enkel telefoongesprekje te ontcijferen.

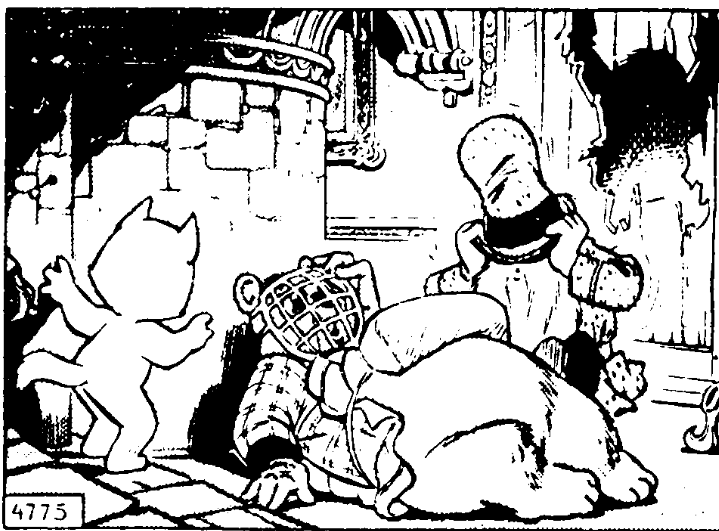
Nijlpaard door hitte geveld

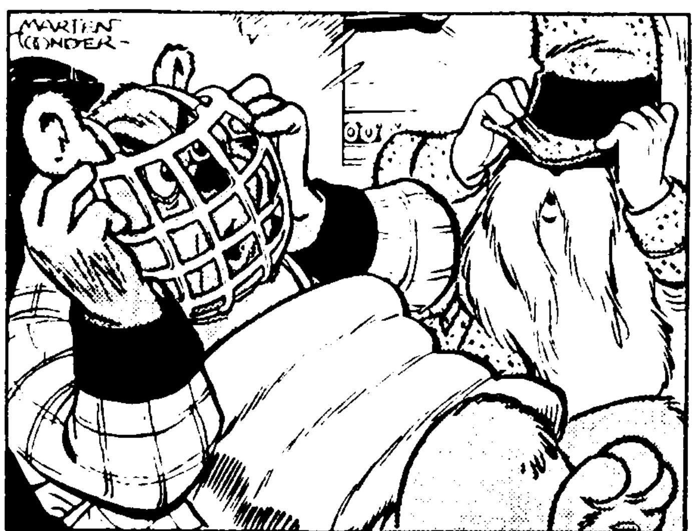
Tanga, het oudste nijlpaard in een dierentuin in de wereld, is het slachtoffer van de hitte geworden. Dat heeft de dierentuin *Hellabrunn* bij München meegedeeld. Het ruim 61 jaar oude dier kon de hoge temperaturen van de laatste dagen in Beieren zo slecht verdragen dat het geen voedsel meer tot zich nam en zich niet meer uit het water waagde. De leiding van de dierentuin besloot het dier derhalve te laten inslapen.

Tanga werd in 1934 in de dierentuin van Leipzig geboren en kwam zeven jaar later naar het park van Hellabrunn. Zij was nooit ziek en bracht tien jongen voort. Twee daarvan, het oudste en het jongste, verblijven ook in Hellabrunn.

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder







4775 — Hij hoefde niet ver te zoeken. Vóór hem, in de hal lag heer Bommel met een verbogen schermmasker voor de verwrongen trekken en daar achter zat professor Prlwytzkofski aan zijn hoedrand te rukken.

"Wat is er gebeurd?" vroeg Tom Poes ongerust.

"Tiste glauwe lazel!" sprak heer Ollie van achter zijn traliewerk. "Tsat in de kist!"

"Pfewlwitsj!" riep de geleerde dof.

"Toetanwat!" hernam heer Bommel driftig. "K-kan niet opsjtaan met altie kusses en el sjit en ijzelen spijl in me mond!"

Al deze klanken gaven Tom Poes weinig opheldering, maar gelukkig ontdekte hij in de kelderdeur, die zich achter de onderzoekers bevond, een gat dat de ruwe trekken van het monster toonde.

"De grauwe razer is weer bezig geweest!" zei hij begrijpend.

"Tat sjeg ik toch!" riep heer Ollie rood. "help muit dese kjooi, Tjom Poesj!"

"Psjaw!" kreet de professor omfloerst. "Der stjopkoj hoedesrand!"

Hij rukte verwoed aan de rand die klem zat onder zijn neus en heer Bommel trok aan zijn masker totdat het rammelde.

"Ja, dat is vervelend", gaf Tom Poes toe. "Probeer dat ding voorzichtig om te draaien, heer Ollie, dan gaat het vanzelf wel af. Ik ben nu net met de kraai bezig; voor het temmen van het monster, ziet u?"

Hij spoedde zich weer naar buiten; de beide heren met hun moeilijkheden alleen latend............

HENRY By Dick Hodgins

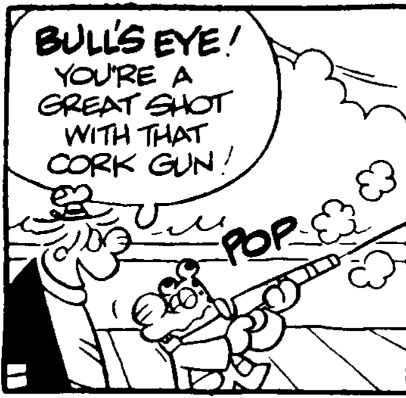


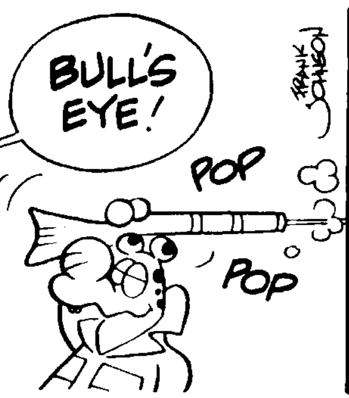


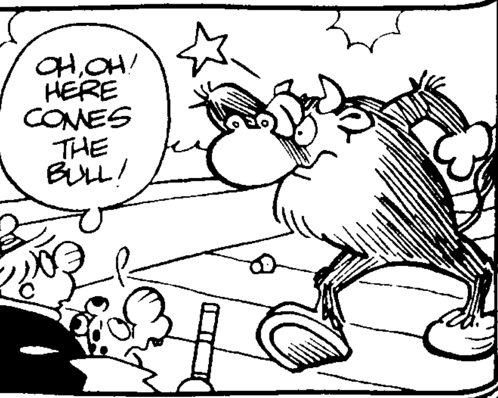




BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson

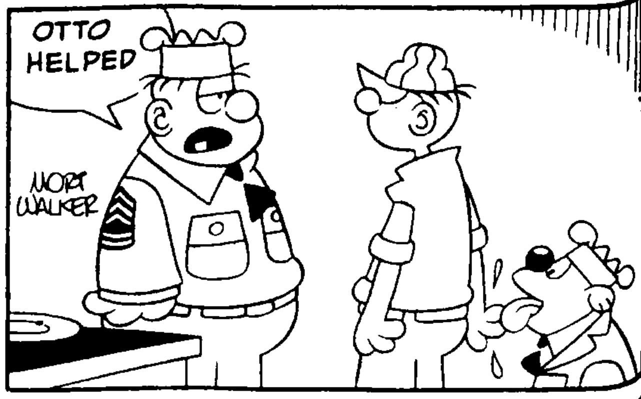




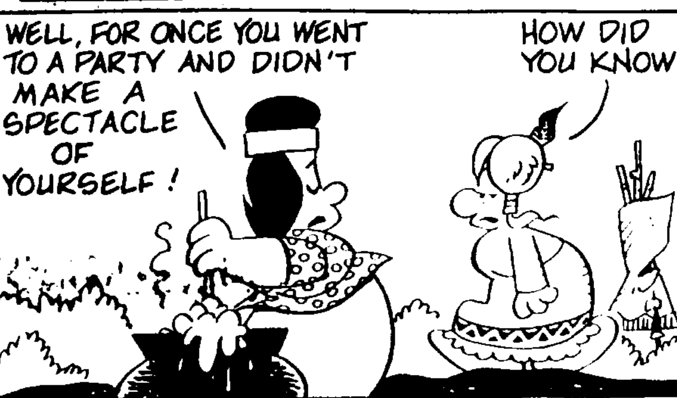


BEETLE BAILEY By Mort Walker





REDEYE By Bill Yates & Mel Casson





AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, [illegible]/682574. Kantooruren: 07.00-[illegible] uur.
[illegible]zuster na 17.00 uur tel. [illegible]3661.
Telefonisch spreekuur in iedere wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur

- Huize Halman Otrobanda: tel. 626288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Soloudi: tel. 367894.
- Sentro Mediko [illegible]: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fenau 9 (Koraal Specht): tel. 618577: spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671626; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 15, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtbroeder vanaf 7 juli 17.00 uur t/m 14 juli 07.00 uur tel. 693291 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van [illegible] uur. [illegible] tel. 646827 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

[illegible]
van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau [illegible] van 12.30-14.00 uur.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blauw: (24 uur bereikbaar)	695505 695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289 375628 375023

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek [illegible] 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

Botica Otrabanda
Winkelcentrum Colon
OPEN NONSTOP
8:00 a.m. - 7.00 p.m.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda: Botica Ariba, Heerenstraat 31. Tel.: 676622/6[illegible].

CULTIMARA SUPERMARKET
Onze reclame-aanbieding voor de week van 14 t/m 20 juli
[illegible]
Vrijdag 14 juli: Lekker zachte witte bolletjes
Nu 5 voor 1.95
Zaterdag 15 juli: De echte Hollandse gevulde koeken
(gemaakt van zacht boterdeeg gevuld met amandelspijs).
Nu 4 voor 4.95
En natuurlijk niet vergeten iedere woensdag. Die heerlijke krentebollen eten!
5 stuks voor 2.50
(aanbieding alleen op woensdag)
Vlees: Steak-week
Provencaalse steak 100 gr. f. 1.65
Barbeque steak 100 gr. f. 1.65
Pepper steak 100 gr. f. 1.65
Mexicaanse steak 100 gr. f. 1.65
Vleeswaren
Stegeman gerookte kookworst 100 gr. 1.49
(gesneden of aan één stuik)
Bij Cultimara
nu voorradig: 20 soorten bier
Uit alle delen van de wereld, van Amerika tot België
Cultimara nu echt de hele wereld onder één dak!

WEGA di number Korsou
08/12 28/50 52/3[illegible]

ABN Amro Bank · Citco Bank Antilles · Banco di Caribe · Maduro & Curiel's Bank

TeleCuraçao

DONDERDAG
13 JULI 1995

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Going Great
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands
6.45 P.M. Telenovela: Entre la Vida y la Muerte

TDS

FRIDAY
JULY 14, 1995

7:00 A.M. (75) CBS This Morning Scheduled: movie review with Gene Siskel; "Something Wild" (Part 5 of [illegible]). (CC)
(77) ABC Good Morning America Scheduled: a report on health issues for women. (CC)
(83) NBC Today Scheduled: actor Hugh Grant; tennis player Chris Evert; fitness expert Kathy Kaehler. ∩ (CC)
7:30 A.M. (79) CNN Crossfire (R)
8:00 A.M. (91) LIFE What Every Baby Knows Social behavior. (R)
9:00 A.M. (75) CBS Maury Povich Scheduled: rekindling relationships with exes. (CC)
(77) ABC Live – Regis & Kathie Lee
(79) CNN Larry King Live
(83) NBC Montel Williams Scheduled: three dates, including [illegible]
[illegible] Scheduled: [illegible] Rolonda's First Annual Talent Search Awards, judged by a panel of show business professionals.
(83) NBC Leeza Scheduled: pet and owner make-overs; a pet psychologist. ∩
11:00 A.M. (77) ABC Mike & Maty Scheduled: summer fun for families; 8-year-old actor Luke Tarsitano; former Olympian Greg Louganis; comic Kevin Meaney. (CC)
(83) NBC Donahue ∩ (CC)
(91) LIFE Biggers and Summers
3:00 P.M. (79) CNN Larry King Live (R)
(83) NBC Rolonda Scheduled: Young people compete in Rolonda's First Annual Talent Search Awards, judged by a panel of show business professionals.
4:00 P.M. (77) ABC Oprah Winfrey Scheduled: comic Sinbad. (CC)
10:00 P.M. [illegible] SUR Jaime Bayly en Vivo
11:00 P.M. [illegible] TOON Space Ghost: Coast to Coast
11:35 P.M. (75) CBS Late Show ∩ (CC)
(83) NBC Tonight Show Scheduled: actor Dennis Hopper, comic Paula Poundstone; frog-jumping champion Dennis Matasci. ∩ (CC)
12:37 A.M. (83) NBC Late Night Scheduled: talk show host Dee Dee Myers. ∩ (CC)
1:37 A.M. [illegible] CBS Late Late Show ∩ (CC)

Bogota: Coca lab ontmanteld

BOGOTA - De Narcoticadienst van de Colombiaanse politie heeft een uitgebreid cocaine-laboratorium ontmanteld in het departement Guaviare. Bij die gelegenheid legde men de hand op 2.225 kilo cocaine en 3700 kilo coca-base. Het was een zeer modern geouttilleerd lab. Er werd één arrestatie verricht. Het complex omvatte drie stroomgeneratoren, veel vee en een grote hoeveelheid chemicaliën, een waterzuiveringsinstallatie enz.

TV

TeleCuraçao · TDS

[illegible] EVENING · JULY 13, 1995

7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

OVERLIJDEN

Met diep leedwezen maken wij het tragische overlijden bekend van onze medewerker, collega en vriend, de heer

FRANKLIN R. GOEDGEDRAG

SPECIALIST AFDELING SCHEEPSBOUW

Wij zullen Franklin herinneren als een goede medewerker, loyaal, altijd bereid om iedereen te helpen en zeer geliefd door zijn familie.

Onze gevoelens van medeleven gaan uit naar de familie van Franklin.

MOGE HIJ IN VREDE RUSTEN

Directie en Personeel van Utility Services N.V. en de N.V. Curaçaose Dokmaatschappij.

Cu honda pena nos ta cumpli cu e deber di anuncia fayecimentó di sr.

RICARDO F. "Cado" WEVER

ruman di nos fiel miembro di Directiva Sr. Karel Wever.
Nos condolencia ta bai na tur famia di e fayecido.

Directiva di ATIA

Voor uw hartelijke bewijs van [illegible], dan ook betoond na het heengaan van [illegible] zorgzame man, onze dierbare en [illegible]

JOHANNES DHAN PARA[illegible]

betuigen wij u onze oprechte dank.
Uit aller naam:
Julie Parabirsing-[illegible]

2e Rijweg 37
Paramaribo
Suriname

Prinses Wilhelmina Fonds
MCB: 51[illegible]
Giro: 524[illegible]

Expression of thanks and invitation
Daughters, sisters, grandchildren and remaining family members of the deceased:

MARGARETH LYNCH-HASSELL

Would like to express their sincere thanks to families, neighbours and friends who expressed their sympathy during the burial of their beloved mother, sister and grandmother.
Special thanks to everyone who sent wreaths, telegrams and phone calls.
Also, family members would like to announce 3 holy masses as follows: today, Thursday July 13, Friday, July 14 and Saturday, July 15 at Steenrijk church. Time: 7:30 p.m.

Enige en algemene kennisgeving

Niet klagen
maar dragen.
Zolang er leven is, is er hoop.
Pluk de dag.
Het is een ongelijke strijd

In de vroege ochtend van dinsdag 11 juli is [illegible] voor ons toch nog onverwacht, mijn lieve man, onze pappa, zoon en broer

Gustave Joseph Ignace VERHAEGH

geboren 18 februari 1931 te Maastricht
K.N.O.-arts

in zijn eigen vertrouwde omgeving, in volle vrede zijn aardse omhulling afgelegd.

Cas Abao, Curaçao:	Inge Verhaegh-Meyer
Varadero, Cuba:	Monique
Rijsenhout:	Milo en Tessa
Breda:	Danielle
Turnhout:	Dirk en Sandra
Maastricht:	M. Verhaegh-Simons
	Freddie [illegible] Verhaegh

Postelstraat 20 D
5211 EA 's-Hertogenbosch

Na de plechtige uitvaartdienst op zaterdag 15 juli zal Gus in besloten kring te ruste worden gelegd op de begraafplaats Tongerseweg te Maastricht.

Ned. stel (arts + ing.) Zoekt leuk woonhuis te huur in rustige buurt min. 2 slk, porch, en tuin

reacties: 606526

TUINCENTRUM BANDA RIBA, TEL.: 671793/674342
Dwerg Oleanders, Bougainvillea's, Penta's Cayena's, Marigold, Lantana, e.d.!!

Vakantie Special
BONSAI
Boeketterie Bonsai
Anjelierweg 1A
Tel: 369944
GRATIS
1 bm magneet of pinokio

Battery Sale!!
NAFL 95,-
polycom nv

Leer Alle Curacaose, Zuid, Latijn, Amerikaanse Dansen
Bel nog heden: 653172
Gegarandeerd! Wij maken van U een prima danser(es)

IDEETJES
Promenade Shopping Center
Houten Kasten
in alle kleuren verkrijgbaar.
Leuke decoraties en kussentjes ontvangen.

***** CREA NOVA *****
Uw adres voor een
KWALITEITKEUKEN
MDF Korpus en fronten, Laminaat of Corian werkblad, Inbouw-apparatuur
Magdalenaweg 44 (nst Römerschool)
Tel. 778982

Vakantie? Kom binnen... bezoek onze werkplaats
ARAWAK CRAFT PRODUCTS

Huis te Huur
3 slaapkamers, 2 Badkamers, Achterp. refl. Berghok etc. te Jongbloed
3 mnd Borg
tussen 8:00-12:00 + 14:00-16:30

ASFALT
Wilt u uw garage, tuin, oprit, of parkeerplaats asfalteren?
Bel ons voor een afspraak
tel.: 602194

Ramiro Service
Is een bedrijf gespecialiseerd in alle klussen als timmerwerk, metselwerk, schilderwerk
677849
603345

TE KOOP
wegens vertrek
Chevrolet Cavalier Station
1993, blauw met automatic, airco, ABS, Centr. deurvergr., stereo radiocassette, roofcarrier Tidy Car en Teflon protect. beh. perf. en z.m. staat.
Prijs F 27000,-
Tel.: 655252

COCO
Heren zwemshort Naf. 79,-
Batik pareo's Naf. 45,-
voor U
Parkeerterrein Avila Beach tel.: 658088

Te Huur voor Vakantiegangers
Gezellig 2 persoons appartement compl. gemeubileerd met airco incl.water en licht fl. 420,- p/w omgeving Van Engelen
Tel : 379547

DIEREN BESCHERMING curacao
Een huisdier heeft behalve goede voeding, ook liefde en aandacht nodig

Te Huur Gevraaged
z.s.m. indien mogelijk
grote 3 slaapkamer woning in een rustige buurt in het oostelijke deel van Curaçao
Huur circa f.800,- p/m
tel.: 673472
vraag naar Ans of Willem

Te Koop
Mazda MX-6 rood '90
Standaard met TWR kit Fully Equipped, super goede conditie
f. 19500,00
Tel.: 379853/371038 tijdens kantoor uren
Tel.: 371036 na 6:00 pm

Satin & Silk
Saliña Galleries, tel. 658481
Voor de Vakantie, Batik boxershorts in pittige kleuren

Nu ook verkrijgbaar bij
La Casa Amarilla
Punda en Sonesta Beach Hotel
Het leven is zoals jij 't verandert
Bij aankoop van een
Perry Ellis 360°
krijgt U een hele mooie set
Gratis

Elke dag verse leuk-geschikte bloem-stukjes en boeketten om zo mee te nemen.
Ook leuke cadeautjes en droog bloemen.
Kom langs of bel even op, wij bezorgen !!
Bij aankoop van Fl. 25,- of meer krijgt U 10% korting!!
Wij accepteren alle credit cards. Tot straks bij:
UNIQUE FLOWERS
Promenade Patio
Tel: 366470
Wij accepteren alle creditcards

PIACERE MODA
Ontvangen nieuwe Zomerjurken

Mededeling
Het Studie- en beroepskeuzebegeleidingscentrum van Sedukal aan de Fokkerweg 26 is in verband met vakantie van het personeel en interne organisatorische werkzaamheden gesloten vanaf 17 juli t/m 11 augustus 1995.
Op 14 augustus is het Centrum weer open voor het publiek.
Drs. H.W. Vijber
Hoofd van Sedukal

SALAS REAL ESTATE
TE KOOP AANGEBODEN
CAS GRANDI
Voor de snelle beslisser!
Hooggelegen villa met zwembad:
Grondverdieping: woonkamer, eetkamer, zeer ruime keuken (5x8 m.), diverse terrassen en zwembad. Verdieping: masterbedroom met "walk-in-closet" annex badkamer, twee slaapkamers met ingebouwde kasten, zitbalkon. Gedeelt. onderbouw: dienstbodekamer annex badkamer en waskamer, garage voor 2 auto's. Totale bebouwde oppervl.: 470 m2
Eigendomsgrond groot 840 m2 met geasfalteerde auto oprit en "deepwell".
Beschikbaar: direkt!
Prijs: Naf. 595.000,--
Kom even langs voor informatie of bel even.
Wij zijn geopend van maandag t/m vrijdag van 8.30 - 12.30 uur en 14.30 - 17.30 uur.
Slokéweg 7.
Tel. 370197 - Fax. 367878
SALAS REAL ESTATE LID AVMT
SALAS REAL ESTATE LID AVMT

M. VAN ZADELHOFF HUISARTS
Beschikbaar voor Waarneming collegae
Tel.: 366349

per direct
Te Huur
Ruime tweeslaapkamer woning
Prijs Naf. 700,- p/m
Inl. tel.: 615975
Hr. Promes
8:00 - 17:30

Dr. E. Soliana-Tjin
AFWEZIG
vanaf 12 juli t/m 5 augustus
Waarnemers:
Dr. Simons
- Poli Advent, telno. 370611
Dr. Ferwerda
- Ceresstraat 16, telno. 615515

AFWEZIG
DR. A. TOMSJANSEN
DIERENARTS
van 17 t/m 30 Juli
waarnemer DR. L. COMENENCIA
gedurende deze periode zullen de spreekuren op de praktijken Vredenberg en Banda Bou als volgt gehouden worden:
1. Dierenartsenpraktijk Vredenberg
elke middag van maandag t/m vrijdag
open spreekuur van 2:00 - 4:00 pm
tel: 653033 - 653352
2. Dierenartsenpraktijk Banda Bou
open spreekuur uitsluitend op zaterdagmorgen van 11:00 tot 1:00 pm
tel: 649568

Séducta
PARIS
Exclusief bij: new amsterdam store
Curaçao Breedestraat 29P, Aruba kaya Betico Croes 50